

bedding®
milano
100% italian quality

bedding®
milano
 100% italian quality

Milano Bedding® è un'azienda che dal 1985 si distingue per la qualità dei suoi prodotti, la completezza della gamma e l'adozione di meccanismi d'avanguardia. Fortemente motivata dalla volontà di creare trasformabili moderni e di design, ha iniziato la collaborazione con importanti designers, mettendo a punto una serie di modelli veramente innovativi e tecnologicamente avanzati, per caratteristiche, estetica, funzionalità e comfort mai raggiunti prima, attuando così un salto generazionale sia nel progetto costruttivo che nelle soluzioni tecniche. Milano Bedding ha saputo realizzare questo mix di contenuti in una gamma di divani trasformabili (alcuni prodotti anche nella versione fissa), con diversi sistemi di apertura facili e immediati, senza rimozione di cuscini o schienali e la possibilità di contenere un letto pronto con lenzuola e coperte. I trasformabili Milano Bedding diventano dei veri e propri letti il cui comfort è garantito da materassi di alto spessore.

Since 1985 Milano Bedding® purposes high quality products: with this experience the sofabed has evolved to new levels and awaits the next generation: design, function and comfort are the main feature of any product. The collection includes different and easy opening systems that allow to convert a normal sofa into a real bed, without removing any of the seat and back cushions and featuring very comfortable mattresses. Covers are totally removable for easy cleaning; the bed can always be ready made up with sheets and lightweight cover and a pillow storage is hidden in the back. Milano Bedding has set out to be the complete resource for any sofabed need.

Milano Bedding® se seit 1985 Hersteller von Verwandlungscouchen, die Qualität seiner Produkte und eine geschlossene Kollektion profiliert. In Zusammenarbeit mit bekannten Designern ist es gelungen, moderne Verwandlungscouchen zu schaffen, die in Technologie und Design fortschrittlich sind und die Ästhetik, Funktionalität und Komfort miteinander verbinden. So entstand eine Kollektion von Bettcouchen mit leicht und schnell bedienbaren Mechanismen, durch die ohne Entfernen von Kissen oder Rückenteilen ein Bett mit Bettlaken und Bettdecke (Wolldecke) sofort zur Verfügung steht. Die Bettsofas Milano Bedding lassen sich in echte Betten verwandeln, deren Bequemlichkeit durch den Einsatz von qualitativ hochwertigen Matratzen garantiert ist.

Milano Bedding® ist seit 1985 Hersteller von Verwandlungscouchen, die Qualität seiner Produkte und eine geschlossene Kollektion profiliert. In Zusammenarbeit mit bekannten Designern ist es gelungen, moderne Verwandlungscouchen zu schaffen, die in Technologie und Design fortschrittlich sind und die Ästhetik, Funktionalität und Komfort miteinander verbinden. So entstand eine Kollektion von Bettcouchen mit leicht und schnell bedienbaren Mechanismen, durch die ohne Entfernen von Kissen oder Rückenteilen ein Bett mit Bettlaken und Bettdecke (Wolldecke) sofort zur Verfügung steht. Die Bettsofas Milano Bedding lassen sich in echte Betten verwandeln, deren Bequemlichkeit durch den Einsatz von qualitativ hochwertigen Matratzen garantiert ist.

Milano Bedding® es una empresa que, desde el 1985, se distingue por la calidad de sus productos, su gama completa y la adopción de mecanismos de vanguardia. Fuertemente motivada por la voluntad de crear convertibles modernos y de diseño, le ha movido a la colaboración con importantes diseñadores, poniendo a punto una serie de modelos realmente innovadores y tecnológicamente avanzados, por características, estética, funcionalidad y confort jamás alcanzados antes, dando así un salto generacional tanto en el proyecto constructivo como en las soluciones técnicas. Milano Bedding ha sabido realizar esta mezcla de contenidos en una gama de sofás transformables en cama, con algunos productos también en la versión fija, y con diversos sistemas de apertura fácil e inmediata, sin desplazamiento de almohadas y/o respaldos teniendo la posibilidad de contener una cama lista para su uso, con sábanas y mantas. Los convertibles Milano Bedding se convierten en camas cuyo confort está garantizado por colchones, con espesores importantes.



bedding®
milano
 100% italian quality

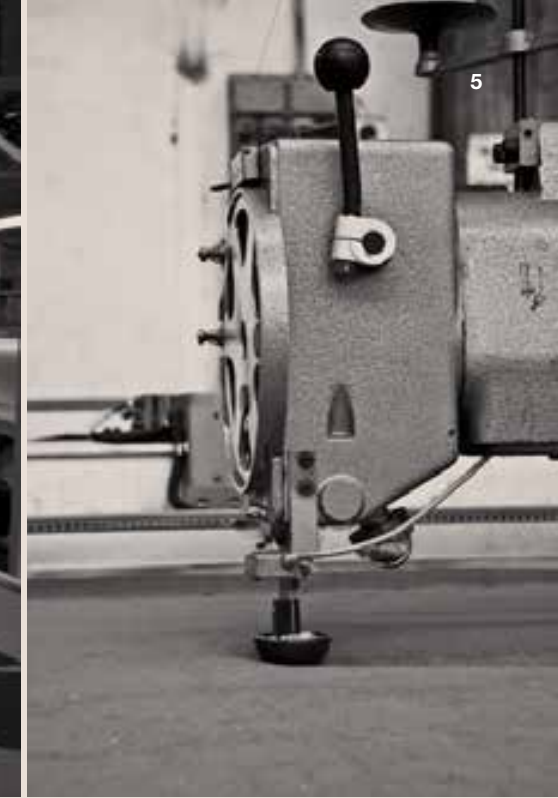
“La tecnologia e la qualità sono strumenti pratici per raccontare, per esprimere, ma anche per emozionare.” Roberto de Lorenzo nasce a Seregno nel 1963. Inizia il percorso professionale affiancando il padre nell'azienda di famiglia, leader nella produzione di meccanismi per divani letto; si diploma nel 1983 e nel 1985 fonda Kover, specializzandosi nella produzione di rivestimenti trapuntati e divani trasformabili per conto terzi. Con l'esperienza ed il know-how accumulato negli anni, nel 1996 fonda il brand Milano Bedding, ponendosi subito sul mercato come realtà attiva e dinamica nel settore specifico dei trasformabili innovativi e di qualità, dal design elegante e dalle finiture molto curate. Per perseguire i propri obiettivi, ha dato spazio a collaborazioni con designers, mettendo a loro disposizione il proprio know-how (ingegnerizzazione, produzione, comunicazione, commercializzazione) per lo sviluppo di nuovi progetti. L'obiettivo è la qualità totale del progetto Milano Bedding: comfort e design protagonisti assoluti della casa, oltre naturalmente alla soddisfazione del cliente.

“Technology and quality are the tools we use not only to tell a story or express ourselves but also to appeal to people's emotions”. Roberto de Lorenzo was born in Seregno, Italy, in 1963. At the beginning of his professional life, he supports his father in the family business which makes world-famous sofa bed mechanisms. After graduating in 1983, he starts Kover in 1985, a company that specialises in the manufacture of quilted coverings and sofa beds for third parties. Thanks to the experience and “know-how” acquired over the years, in 1996 he launches Milano Bedding. The brand immediately establishes itself as one of the market leaders in the very specific sector of innovative and quality sofa beds, by combining design and attention to detail. In order to pursue his goal, he collaborates with several designers, putting at their disposal all his expertise in the fields of engineering, manufacturing, communications and marketing, allowing them to maximise their potential towards the development of new projects. He believes in achieving his objectives: the Milano Bedding project's aims have been fulfilled and the brand offers perfect quality: ‘at home, comfort and design are both essential, as well as the full customer's satisfaction.

“La technologie et la qualité sont les outils que nous utilisons non seulement pour raconter une histoire ou s'exprimer, mais aussi pour séduire les clients”. Roberto de Lorenzo est né en 1963 à Seregno en Italie. Au début de sa carrière, il a suivi les traces de son père dans l'entreprise familiale, maîtresse dans la fabrication de mécanisme pour canapés-lits de renommée mondiale. Licencié en 1983, il créa Kover en 1985, une entreprise spécialisée dans la fabrication de revêtement matelassé et de canapés-lits en sous-traitance. Grâce à son expérience et au savoir-faire qu'il a acquis au fil du temps, il lance Milano Bedding en 1996. En alliant design et soucis du détail, la marque s'est immédiatement hissée au rang de leader sur le marché très spécifique des canapés-lits innovants et de qualité. Pour atteindre le but qu'il s'était fixé, il s'entoure de plusieurs stylistes et met à leur disposition toutes ses connaissances des domaines de l'ingénierie, de la fabrication, de la communication et du marketing, leur permettant ainsi de maximiser leur potentiel pour le développement de nouveaux projets. Les objectifs sont atteints: le projet Milano Bedding a rempli ses missions et la marque offre une qualité irréprochable: dans une maison, le confort et le design sont aussi essentiels que la pleine satisfaction du client.

“Technologie und Qualität sind gute Instrumente um zu erzählen und auszudrücken aber auch um Emotionen zu erzeugen.” Roberto de Lorenzo wird in Seregno im Jahre 1963 geboren. Er beginnt sein professionelle Laufbahn indem er mit dem Vater im Familienbetrieb – fuehrend in der Herstellung von Klappbett-Mechanismen – zusammenarbeitet. 1983 erhält er sein Diplom und gruendet 1985 di Firma KOVER welche sich in der Produktion von Steppdecken und Couchbetten als Zulieferant spezialisiert. Mit den gewonnenen Erfahrungen einiger Jahre gruendet er 1996 die Zweigfirma Milano Bedding und bestaetigt sich sofort auf dem spezifischen Markt eleganter-innovativer und qualitativer Bettcouchen. Um sein Ziel zu erreichen arbeitet er von Anfang an mit renommierten Designern, denen er all sein gewonnenes Know-How technischer und kaufmaennischer Art zur Verfuegung stellt um neue Produkte zu entwickeln. Das Endziel ist Milano Bedding als Qualitätsprodukt in Komfort und Design in der Einrichtung zu etablieren – aber auch die Zufriedenheit des Endkunden.

“La tecnología y la calidad son instrumentos prácticos para decir, expresar, pero también para emocionar”. Roberto de Lorenzo nació en Seregno en 1963. Comienza su carrera junto a su padre en la familia, un líder en la producción de mecanismos para sofá-cama; después de graduarse en 1983, en 1985 empieza “Kover”, que se especializa en la producción de revestimientos acolchados y sofás convertibles para terceros. Con la experiencia y know-how acumulado a lo largo de los años, en 1996 fundó Milano Bedding. La marca se establece de inmediato como una de las líderes del mercado en el sector específico de sofá camas innovadores y de calidad, mediante la combinación de diseño y atención al detalle. Para lograr sus objetivos, colabora con varios diseñadores, poniendo a su disposición toda su experiencia en los campos de la ingeniería, la industria manufacturera, las comunicaciones y la comercialización para el desarrollo de nuevos proyectos. El objetivo es la calidad total del proyecto Milano Bedding: confort y diseño protagonistas absolutos de la casa, por supuesto, así como la plena satisfacción del cliente.



Why Milano Bedding?



Macchinari di ultima generazione

Latest technology machinery

Machines de dernière génération

Maschinen auf dem technologisch fortschrittlichsten Stand.

Maquinaria de última generación



Collaborazione tra il nostro ufficio R & S e diversi Designer per lo studio dei nuovi prodotti

Collaboration between our R & D department and various Designers, for the study of new products

Collaboration entre notre département R & D et plusieurs designers, pour l'étude de nouveaux produits

Zusammenarbeit zwischen unseren F & E-Abteilung und mehrere Designer für die Erforschung von neuen Produkten

Colaboración entre nuestras oficinas de I + D y varios diseñadores para el estudio de nuevos productos



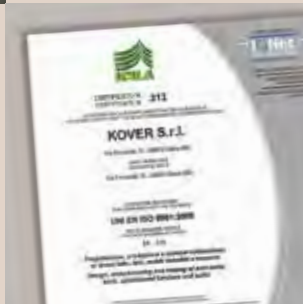
Milano Bedding garantisce che l'intero ciclo della produzione è eseguito esclusivamente nella sede di Desio (MB) - Italia

Milano Bedding guarantees that the entire cycle of its production is carried out exclusively in its factory in Desio (MB), Italy

Milano Bedding garantit que l'ensemble de sa production est réalisé exclusivement en son usine de Desio (MB), Italie

Milano Bedding garantiert dass der gesamte Produktions-Zyklus ausschließlich im eigenen Werk in Desio (MB), Italien stattfindet

Milano Bedding garantiza que todo el ciclo de su producción se lleva a cabo exclusivamente en su fábrica de Desio (MB), Italia



Azienda certificata

Certified Company

Entreprise certifiée

Zertifizierter Hersteller

Empresa Certificada



Why Milano Bedding?



Sedute comode, progettate per durare nel tempo.

Comfortable seats, tested and durable to withstand daily and frequent use.

Assises confortables, conçues pour durer dans le temps.

Komfortsitze für Langzeitdauer.

Asientos confortables diseñados para una larga duración.

Comfort di dormita supportato dalla disponibilità di diverse tipologie di materassi.

Sleeping comfort supported by the widest variety of quality mattresses in the sofa bed field.

Confort du couchage soutenue par le choix de différents types de matelas.

Schlafkomfort unterstützt durch die Verfügbarkeit der verschiedenen Arten von Matratzen.

Confort para dormir con disponibilidad de diferentes tipos de colchones.



Semplici sistemi di apertura.

Easy opening systems.

Systèmes d'ouverture facile.

Einfache Öffnungs-Mechanismen.

Fáciles sistemas de apertura.



Prodotti testati e garantiti.

Tested and guaranteed products.

Produits testés et garantis.

Produkte geprüft und garantiert.

Productos probados y garantizados.

Il divano-letto, a differenza del divano fisso tradizionale, implica l'inserimento di meccanismi che ne consentono apertura e chiusura.

Tali meccanismi conferiscono al prodotto finito un argomento qualitativo non facilmente avvertibile solo dall'aspetto estetico; spesso una piacevole visione d'insieme nasconde meccanismi inadeguati, che determinano uno scarso risultato d'uso: in questo caso l'unico rimedio è la sostituzione dell'intero prodotto con conseguente perdita del costo sostenuto per l'acquisto.

Tutti i divani con letto MILANO BEDDING utilizzano meccanismi "LAMPOLET", testati e garantiti nel tempo; i materassi "SPRINGS", appositamente studiati per essere inseriti nei divani-letto, offrono un comfort molto vicino a quello di un normale letto.

Sofa-bed, unlike traditional sofas, implies the use of mechanisms to allow opening and closing.

These mechanisms give the product a quality issue, not easily noticeable only by apparent aesthetic; often a nice overview hides inadequate mechanisms, leading to a poor result of use; in this case the only remedy is the replacement of the entire product, with consequent loss of the cost incurred for the purchase.

All MILANO BEDDING sofa-beds use "LAMPOLET" mechanisms, tested and guaranteed over time; mattresses "SPRINGS", specially designed to be inserted in sofa-beds, offer a comfort close to that of a normal bed.

Le canapé-lit, à différence d'un canapé traditionnelle, implique l'inclusion de mécanismes permettant sa ouverture et fermeture.

Ces mécanismes donnent au produit une qualité, pas facilement perceptible que par l'apparence esthétique; souvent, une belle vue d'ensemble, cache des mécanismes inadéquats, conduisant à un mauvais résultat d'utilisation: dans ce cas, le seul remède est le remplacement du produit, ayant en conséquence la perte du coût de l'achat.

Tous les canapés-lits MILANO BEDDING utilisent des mécanismes "LAMPOLET", testés et garantis dans le temps; les matelas "SPRINGS", spécialement conçu pour être inséré dans les canapés-lits, offrent un confort proche de celui d'un lit normal.

Couchbetten im Gegensatz zu traditionellen Couchen erfordern die Unterbringung von Mechanismen zum Ausklappen und Einklappen von Betten.

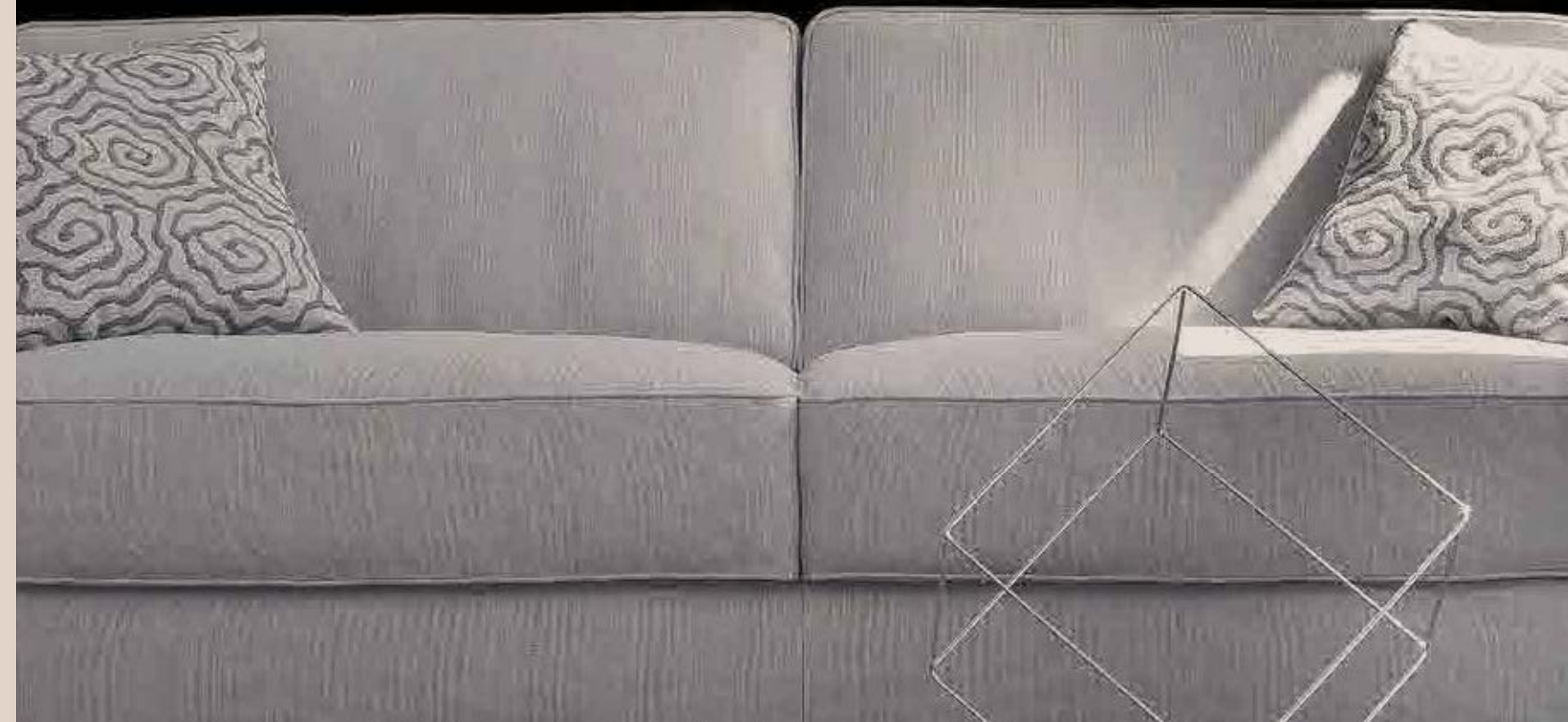
Diese Mechanismen geben dem Produkt eine Qualität die nicht immer sofort durch das ästhetische Erscheinungsbild sichtbar wird; häufig wird durch ein schönes Erscheinungsbild ein qualitativ schlechter Mechanismus mit unbefriedigendem Gebrauch verdeckt. Konsequenz ist ein kompletter Austausch mit totalem Wertverlust.

Alle Bettcouchen MILANO BEDDING werden mit einer Mechanik "LAMPOLET" mit langjähriger Garantie ausgestattet. Speziell für diese Mechanik entwickelte Matratzen "SPRINGS" ermöglichen einen Komfort der einem guten Bett entspricht

El sofá-cama, a diferencia de un sofá tradicional, comporta la inclusión de mecanismos de apertura y cierre.

Estos mecanismos proporcionan al producto una calidad difícilmente perceptible en su aspecto estético. A menudo una buena visión general oculta mecanismos inadecuados, y por consiguiente un mal resultado de su utilización; en este caso, la única solución es la total sustitución del producto con la consecuente pérdida de los costes de compra.

Todos los sofá-camas MILANO BEDDING utilizan mecanismos "LAMPOLET" probados y garantizados en el tiempo; los colchones "SPRINGS", especialmente diseñados para ser insertados en sofás-cama, ofrecen un confort similar al de una cama convencional.



Index

- 50 . Benny
- 180 . Bill
- 196 . Booklet
- 58 . Brian
- 166 . Chick - Chick 2
- 98 . Cooper
- 62 . Daniel
- 14 . Dennis
- 192 . Divaletto
- 176 . Dizzy - Dizzy 2
- 66 . Duke
- 104 . Frank
- 76 . Garbo
- 100 . George
- 154 . Gil
- 152 . Ginger
- 142 . Glenn
- 128 . Gordon
- 46 . Grand Lit
- 132 . Greta & Grace
- 112 . Henry
- 54 . Jaco
- 106 . Jack - Jack Classic
- 80 . James
- 156 . Jerry
- 116 . Jimi
- 40 . Joe
- 184 . Kuboletto
- 86 . Lampo
- 92 . Lampo motion
- 72 . Matrix
- 22 . Parker
- 182 . Pat
- 172 . Patrick
- 36 . Prince
- 174 . Paul
- 120 . Richard
- 150 . Roger
- 28 . Shorter
- 136 . Sonny
- 146 . Spencer
- 94 . Stan
- 124 . Taylor
- 158 . Willy
- 164 . Willy Pouf
- 162 . Willy Side
- 170 . Winnie
- 200 . Materassi
- 207 . Reti



14 . Dennis



22 . Parker



28 . Shorter



36 . Prince



40 . Joe



46 . Grand Lit



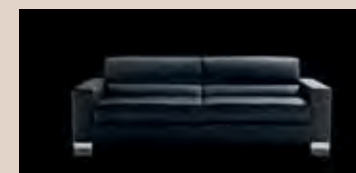
50 . Benny



54 . Jaco



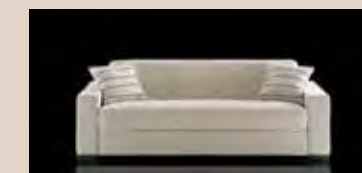
58 . Brian



62 . Daniel



66 . Duke



72 . Matrix



76 . Garbo



80 . James



86 . Lampo



92 . Lampo motion



94 . Stan



98 . Cooper



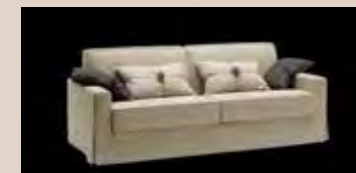
100 . George



112 . Henry



120 . Richard



124 . Taylor



128 . Gordon



104 . Frank



106 . Jack - Jack Classic



116 . Jimi



136 . Sonny



164 . Willy Pouf



176 . Dizzy - Dizzy 2



180 . Bill



182 . Pat



142 . Glenn



146 . Spencer



150 . Roger



152 . Ginger



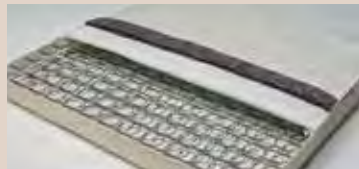
172 . Patrick



174 . Paul



132 . Greta & Grace



200 . Materassi 207 . Reti



154 . Gil



156 . Jerry



158 . Willy 162 . Willy Side



166 . Chick - Chick 2



Modello disponibile anche nella - versione IGNIFUGA classe 1 IM



170 . Winnie



184 . Kuboletto



192 . Divaletto



196 . Booklet



Meccanismo con ruote
Wheel mechanism
Mecanique avec roulette
Mechanismus auf rollen
Mecanismo con ruedas



Contenitore porta guanciali
Pillows storage
Compartiment porte oreillers
Kopfkissen-Behälter
Contenedor para Almohadas



Coprirete
Bedstead protector
Couvre sommier
Überwurf für Bettenrost
Cubre somier

Dennis

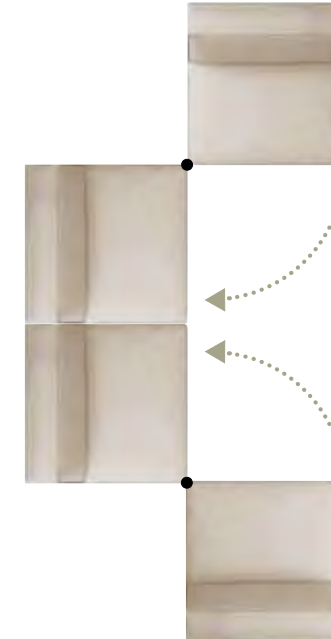
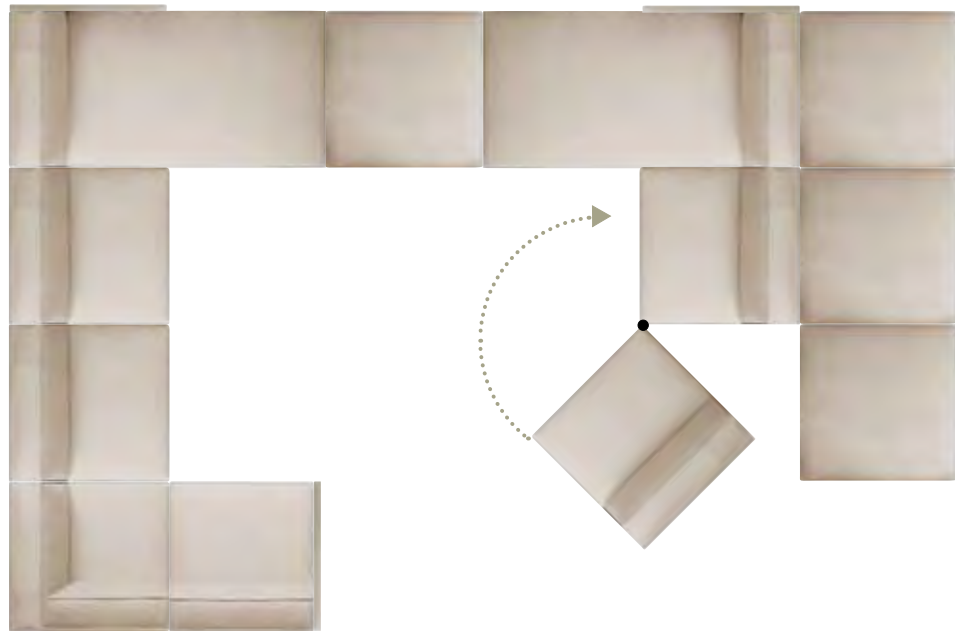


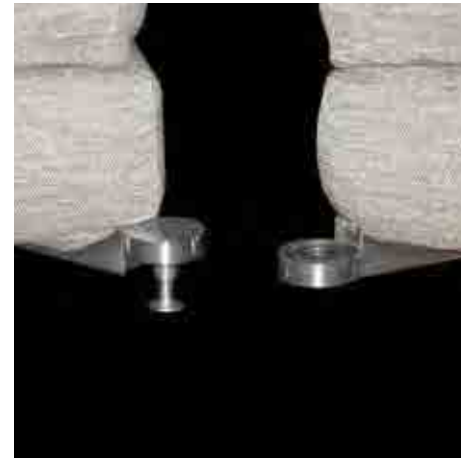


18
Dennis



19
Dennis





Dennis
Design: Guido Rosati

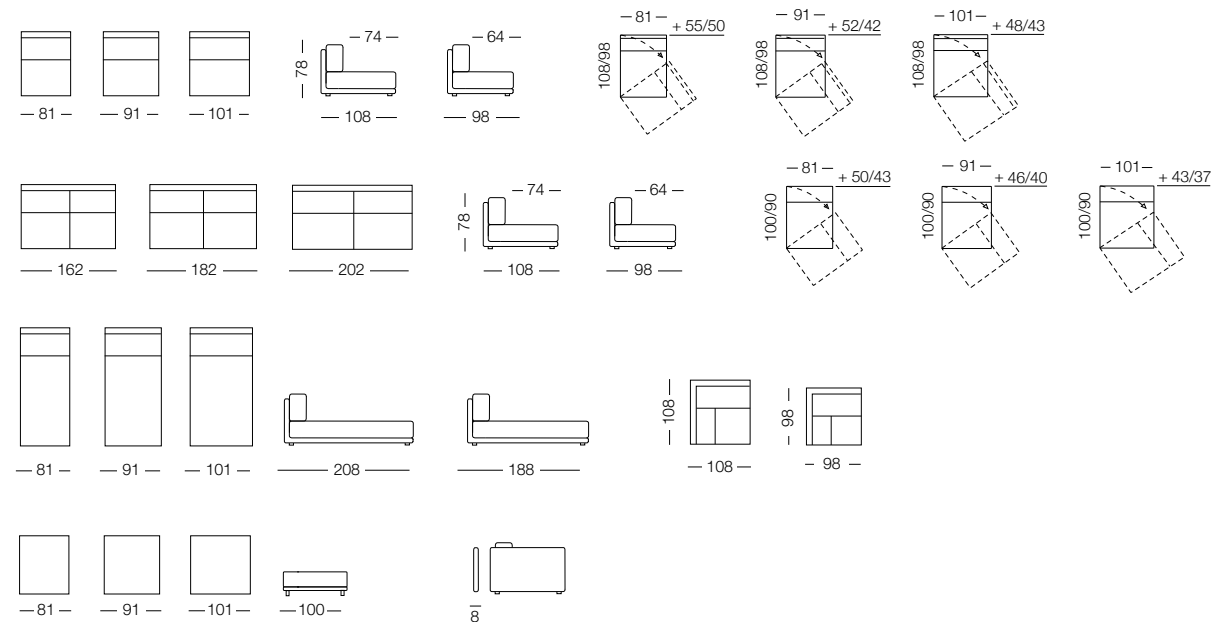
La componibilità di DENNIS è studiata per rispondere perfettamente ad ogni esigenza di comfort e di spazio abitativo: gli elementi che lo compongono sono perfettamente aggregabili e possono essere separati in qualsiasi momento, permettendo infinite possibilità di composizioni. La seduta è in poliuretano espanso ad alta resilienza rivestito in piuma, mentre lo schienale è totalmente in piuma. Il letto si ottiene con una semplice rotazione di uno degli elementi. Il rivestimento è completamente sfoderabile e lavabile a seconda del tessuto scelto.

All the units in the DENNIS range have been specially designed to make full advantage of comfort and space available: they offer a wide range of possible variations and can be easily put together. The seat is made of high resilient polyurethane foam with a layer of feathers on top; the backrest is made of feathers. DENNIS can be transformed into a comfortable bed by simply rotating one of the units. The cover is completely removable and washable according to the fabric chosen.

Les éléments DENNIS ont été étudiés pour répondre pleinement à toutes les exigences de l'espace à disposition: les éléments, s'associent parfaitement, à tout instant ils peuvent être séparés, permettant d'infinies possibilités de composition. DENNIS peut être transformé en un confortable lit par simple rotation d'une des éléments. Le revêtement est complètement déhoussable et lavable selon le choix du tissu.

Die Anbauelemente DENNIS wurden erdacht um allen Anforderungen und können jederzeit aufgeteilt oder untereinander ausgetauscht werden. DENNIS Rückenlehne ist völlig Feder gemacht; Sitzten sind in polyurethane mit obere Teil in Feder. DENNIS kann in eine bequemes Bett verändern, mit der Rotation einer Element. Der Bezug ist abnehmbar und je nach Stoffwahl auch waschbar.

Los elementos del DENNIS han sido estudiados para responder totalmente a todas las exigencias del espacio habitable: son perfectamente asociables y pueden ser divididos en cualquier momento, permitiendo infinitas posibilidades de composición. La cama se obtiene mediante una simple rotación de uno de los elementos. El revestimiento es completamente desfundable y lavable según el tipo de tejido elegido.



Optional







Parker - Parker small
Design: Alessandro Elli

Con PARKER, Milano Bedding vuole non solo dare importanza al comfort del letto, con la sua rete a doghe e vari materassi disponibili, ma anche al comfort di seduta e al design del divano, proponendo un'altezza di seduta di soli 42 cm. Attraverso una semplice rotazione dello schienale e senza rimuovere alcun cuscino, Parker si trasforma in un comodo letto con materasso da 200 cm. di lunghezza. Il rivestimento è completamente sfoderabile e lavabile a seconda del tessuto scelto. Parker è disponibile in tutte le misure anche nella versione fissa ed è completamente smontabile per un facile trasporto.

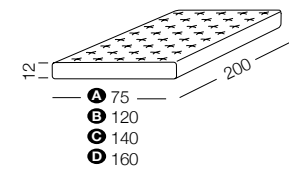
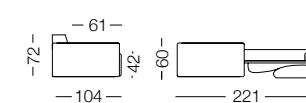
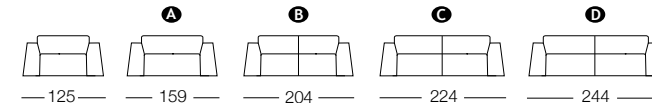
Sitting or sleeping has never been more comfortable with the PARKER: a wooden slats bed base with a large choice of different mattresses, beautiful design and extreme seating comfort. The seating height is only 42 cm. By simply rotating the back, without removing any of the cushions, Parker converts into a conventional bed with a 200 cm. mattress. The cover is completely removable and washable according to the fabric chosen. Parker is also available as a sofa and can be completely disassembled for easy delivery.

Avec PARKER, Milano Bedding veut donner non seulement une importance au confort du lit, avec son sommier à lattes et un choix de vrais matelas, mais également au confort et au design du canapé, en proposant une hauteur d'assise de seulement 42 cm. Parker est facilement convertible par un simple mouvement en un confortable lit avec matelas de 200 cm, laissant en place les coussins d'assise et de dossier. Le revêtement est entièrement déhoussable et lavable selon le choix du tissu. Parker est disponible également en version fixe et est complètement démontable pour un transport plus pratique.

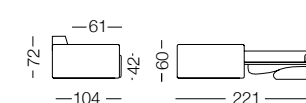
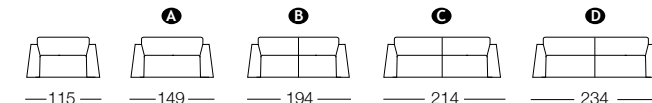
Mit PARKER möchte Milano Bedding nicht nur Wert auf den Bettcomfort mit Lattenrost und möglichen Matratzenqualitäten legen sondern insbesondere auch auf den Sitzcomfort und das Design bei nur 42 cm Sitzhöhe. Durch einfache Rotation des Rückenteils und ohne ein Kissen zu entfernen, verwandelt sich Parker in ein richtiges Bett mit einer 200 cm Matratze; der Bezug ist komplett abnehmbar und je nach Stoffwahl auch waschbar. Parker ist auch in der Ausführung als festes Sofa ohne Bett erhältlich; außerdem ist das Modell komplett zerlegbar für einen einfachen Transport

Con PARKER, Milano Bedding quiere, no sólo poner mucho énfasis en la comodidad de la cama con su somier de laminas y colchones diferentes, pero también en el diseño y confort del sofá, ya que el asiento esta a 42 cm. de altura. Con una simple rotación del respaldo y sin mover ningún cojín, Parker se transforma en una confortable cama con colchón de 200 cm. Totalmente desenfundable y lavable según la tela escogida. Parker está disponible también en versión fija y es completamente desmontable para un transporte fácil.

PARKER



PARKER small



Shorter









Shorter
Design: Alessandro Elli

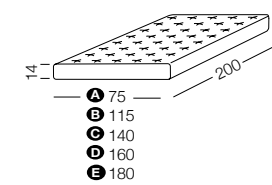
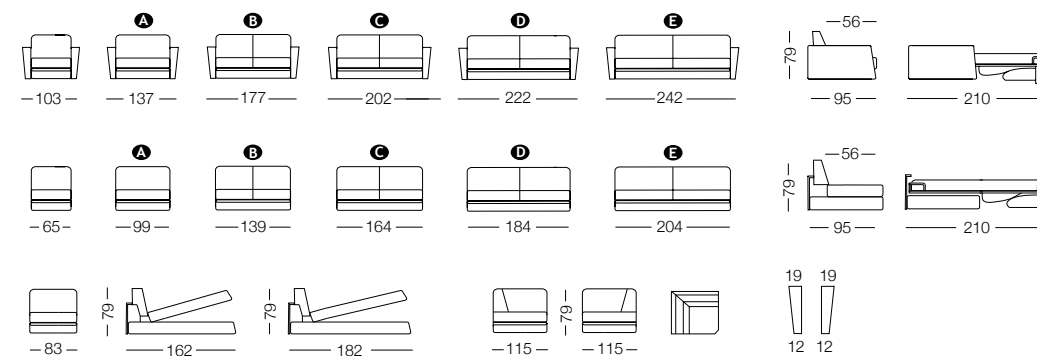
Con SHORTER, Milano Bedding vuole non solo dare molta importanza al comfort del letto, con i 7 materassi disponibili, ma anche al comfort di seduta e al design del divano; infatti la seduta e lo schienale sono in poliuretano espanso ad alta resilienza e piuma. Attraverso una semplice rotazione dello schienale e senza rimuovere alcun cuscino, SHORTER si trasforma in un vero letto con materasso da 200 cm. di lunghezza. Il rivestimento è completamente sfoderabile e lavabile a seconda del tessuto scelto. SHORTER è disponibile in tutte le misure anche nella versione fissa ed è completamente smontabile per un facile trasporto.

Sitting or sleeping has never been more comfortable with SHORTER: with a choice of 7 different mattresses, a beautiful design and extreme seating comfort Milano Bedding has once again created the best of both worlds: in fact, seat and backrest are made of high resilient polyurethane foam with a layer of feathers on top. By simply rotating the back, without removing any of the cushions, SHORTER converts into a conventional bed with a 200 cm. mattress. The cover is completely removable and washable according to the fabric chosen. SHORTER is also available as a sofa and can be completely disassembled for easy delivery.

Avec SHORTER, Milano Bedding veut donner non seulement une importance au confort du lit avec un choix de 7 matelas, mais également au confort et au design du canapé; en effet l'assise et le dossier sont en polyuréthane expansé haute résilience recouvert de plumes. SHORTER est facilement convertible par un simple mouvement en un confortable lit avec matelas de 200 cm, en laissant en place les coussins d'assise et de dossier. Le revêtement est entièrement déhoussable et lavable selon le choix du tissu. SHORTER est disponible également en fixe et est complètement démontable pour un transport pratique.

Mit SHORTER, möchte Milano Bedding nicht nur Wert auf den Bettcomfort mit 7 möglichen Matratzenqualitäten legen sondern insbesondere auch auf den Sitzcomfort und das Design; Sitz- und verstellbare Rückenklissen sind aus hochelastischem Polyurethan-Schaum und mit Daunenauflage versehen. Durch einfache Rotation des Rückenteils und ohne ein Kissen zu entfernen, verwandelt sich SHORTER in ein richtiges Bett mit einer 200 cm Matratze; der Bezug ist komplett abnehmbar und je nach Stoffwahl auch waschbar. Shorter ist auch in der Ausführung als festes Sofa ohne Bett erhältlich. Außerdem ist das Modell komplett zerlegbar für einen einfachen Transport.

Con SHORTER, Milano Bedding quiere, no sólo poner mucho énfasis en la comodidad de la cama con 7 colchones disponibles, sino también en el diseño y confort del sofá, ya que el asiento y respaldo están hechos de espuma de poliuretano de alta resistencia recubiertos con pluma. Con una simple rotación del respaldo y sin mover ningún cojín, SHORTER se transforma en una confortable cama con colchón de 200 cm. El revestimiento es completamente desenfundable y lavable según la tela escogida. Shorter está disponible también en versión fija y es completamente desmontable para un transporte fácil.



Prince





Prince
Design: Milano Bedding

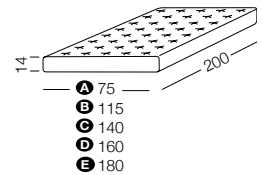
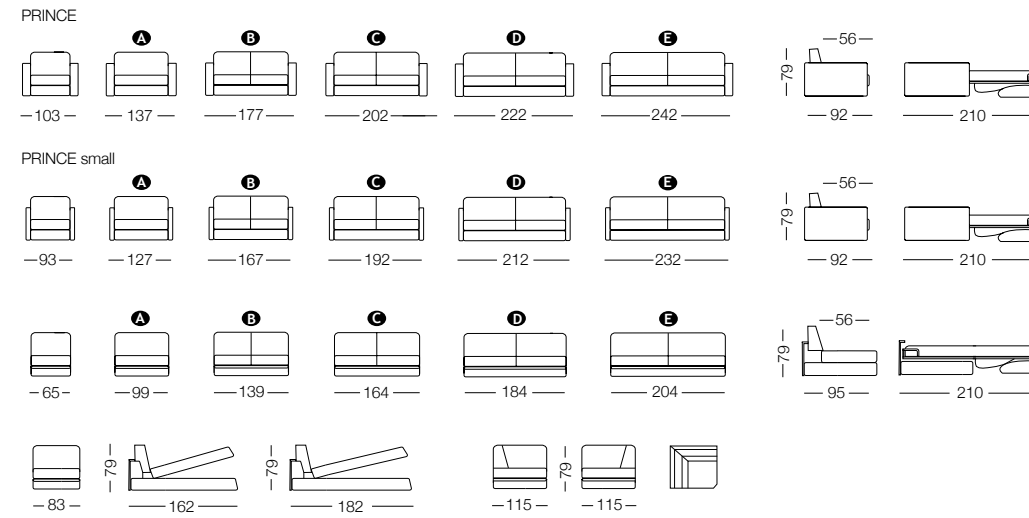
Con PRINCE, Milano Bedding vuole non solo dare molta importanza al comfort del letto, con la vasta scelta di materassi disponibili, ma anche al comfort di seduta; infatti, la seduta e lo schienale sono in poliuretano espanso ad alta resilienza e piuma. Attraverso una semplice rotazione dello schienale e senza rimuovere alcun cuscino, PRINCE si trasforma in un vero letto con materasso da 200 cm. di lunghezza. Il rivestimento è completamente sfoderabile e lavabile a seconda del tessuto scelto. PRINCE è disponibile in tutte le misure anche nella versione fissa ed è completamente smontabile per un facile trasporto.

Sitting or sleeping has never been more comfortable with PRINCE: with a choice of different mattresses and an extreme seating comfort Milano Bedding has once again created the best of both worlds: in fact, seat and backrest are made of high resilient polyurethane foam with a layer of feathers on top. By simply rotating the back, without removing any of the cushions, PRINCE converts into a conventional bed with a 200 cm. mattress. The cover is completely removable and washable according to the fabric chosen. PRINCE is also available as a sofa and can be completely disassembled for easy delivery.

Avec PRINCE, Milano Bedding veut donner non seulement une importance au confort du lit avec un grand choix de matelas, mais également au confort du canapé; en effet l'assise et le dossier sont en polyuréthane expansé haute résilience recouvert de plumes. PRINCE est facilement convertible par un simple mouvement en un confortable lit avec matelas de 200 cm, en laissant en place les coussins d'assise et de dossier. Le revêtement est entièrement déhoussable et lavable selon le choix du tissu. PRINCE est disponible également en fixe et est complètement démontable pour un transport pratique.

Mit PRINCE, möchte Milano Bedding nicht nur Wert auf den Bettcomfort mit viele möglichen Matratzenqualitäten legen, sondern auch den Sitzcomfort; Sitz- und Rückenissen sind aus hochelastischem Polyurethan-Schaum und mit Daunenauflage versehen. Durch einfache Rotation des Rückenteils und ohne ein Kissen zu entfernen, verwandelt sich PRINCE in ein richtiges Bett mit einer 200 cm Matratze; der Bezug ist komplett abnehmbar und je nach Stoffwahl auch waschbar. PRINCE ist auch in der Ausführung als festes Sofa ohne Bett erhältlich. Außerdem ist das Modell komplett zerlegbar für einen einfachen Transport.

Con PRINCE, Milano Bedding no quiere sólo poner mucho énfasis en la comodidad de la cama, con varios colchones disponibles, sino también en el confort del sofá, ya que el asiento y respaldo son de espuma de poliuretano de alta resistencia recubiertos con pluma. Con una simple rotación del respaldo y sin mover ningún cojín, PRINCE se transforma en una confortable cama con colchón de 200 cm. La funda es completamente desfundable y lavable según la tela elegida. PRINCE está disponible también en versión fija y es completamente desmontable para un transporte fácil.



Optional



Optional



Optional







Joe
Design: Alessandro Elli

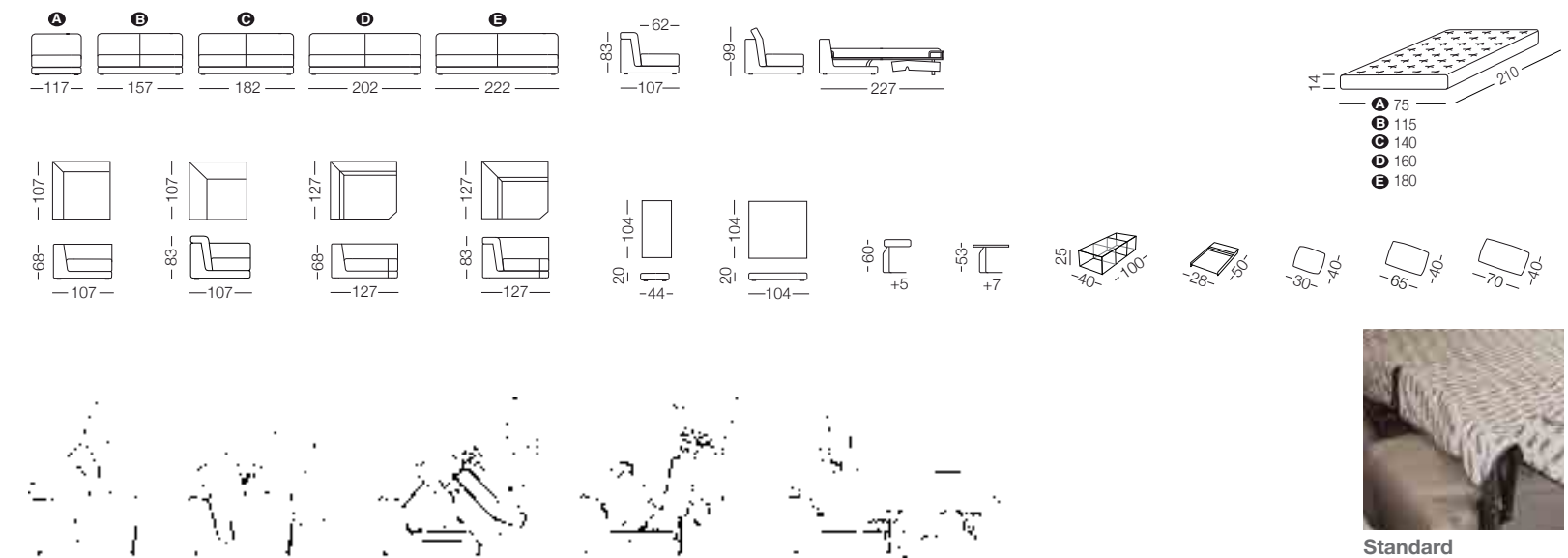
Con questo prodotto Milano Bedding vuole non solo dare molta importanza al comfort del letto, con i 7 materassi disponibili, ma anche al comfort di seduta e al design del divano; infatti la seduta e lo schienale regolabile sono in poliuretano espanso ad alta resilienza rivestito in piuma: il risultato è quindi un comodissimo divano, comparabile ai migliori divani (senza letto) sul mercato. JOE è disponibile in diverse misure sia nella versione fissa che letto; gli accessori (angolo, terminali basi, pouf, contenitori ecc.) lo rendono componibile a proprio piacimento: con JOE non c'è più motivo di non avere un letto in un divano.

Sitting or sleeping has never been more comfortable with this product, with a choice of 7 different mattresses, a beautiful design and extreme seating comfort Milano Bedding has once again created the best of both worlds. Seat and backrest are made of high resilient polyurethane foam with a layer of feathers on top: the result is a very comfortable sofa, justified to compete with the best regular sofas on the market. JOE also has reclining headrests, adjustable to your specific comfort. Available in different dimensions both as sofa or sofa-bed, with a wide range of modular units such as terminal units, side bases, corner units and poufs with or without storage options, there really is no reason to compromise between having a bed or not in your sofa.

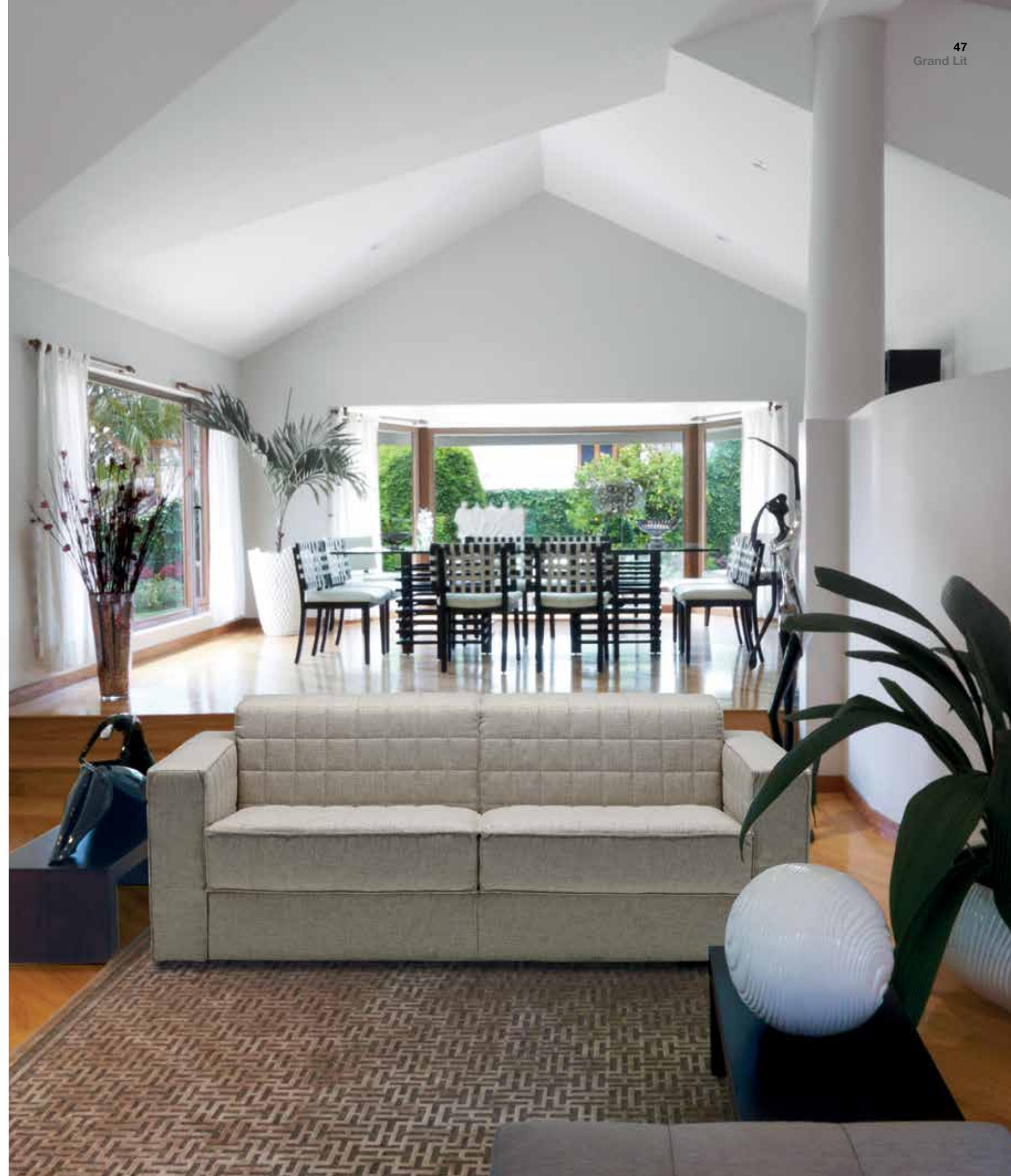
Avec ce produit Milano Bedding veut donner non seulement une importance au confort du lit avec un choix de 7 matelas, mais également au confort et au design du canapé; en effet l'assise et le dossier sont en polyuréthane expansé haute résilience recouvert de plumes, ce qui donne un confort très agréable comparable à celui des canapés non convertibles. JOE est disponible dans de nombreuses mesures aussi bien en convertible ou fixe; les accessoires (angle, terminaux, bases, poufs, coffres etc.) permettent de composer la version de son choix: avec JOE aucun motif pour ne pas avoir un lit dans un canapé.

Mit diesem Produkt möchte Milano Bedding nicht nur Wert auf den Bettcomfort mit 7 möglichen Matratzenqualitäten legen sondern insbesondere auch auf den Sitzcomfort und das Design; Sitz- und verstellbare Rückenlehnen sind aus hochelastischem Polyurethan-Schaum und mit Daunenauflage versehen: Das Resultat ist eine äußerst komfortable Couch die mit den besten Produkten ohne Bett auf dem Markt verglichen werden kann. JOE ist in verschiedenen Abmessungen mit oder ohne Bett verfügbar; mit den Ergänzungsmodellen (Eckteil-niedrigen Abschlussteilen - Hocker - Staubbehältern usw.) können alle Kombinationen erzielt werden: Mit JOE gibt es keinen Grund mehr eine Couch ohne Bett zu haben.

Con este producto Milano Bedding quiere, no sólo poner mucho énfasis en la comodidad de la cama con 7 colchones disponibles, sino también en el diseño y confort del sofá, ya que el asiento y respaldo ajustables están hechos de espuma de poliuretano de alta resistencia recubiertos con pluma. El resultado es un sofá muy confortable comparable a los mejores sofás (sin cama) del mercado. JOE está disponible en diversos tamaños, tanto en la versión cama como sofá fijo. Los accesorios (ángulo, terminales, bases, poufes, contenedores etc.) permiten hacer la composición a su gusto. Con JOE no hay razón para no tener una cama en un sofá.



Grand Lit





Grand Lit
Design: Milano Bedding

Grand Lit si distingue per la semplicità delle linee, valorizzate dai rivestimenti trapuntati e dallo schienale regolabile. Attraverso una semplice rotazione dello schienale e senza rimuovere alcun cuscino, Grand Lit si trasforma in un comodo letto con materasso da 200 cm. di lunghezza. Il rivestimento è completamente sfoderabile e lavabile a seconda del tessuto scelto. Grand Lit è disponibile in tutte le misure anche nella versione fissa ed è completamente smontabile per un facile trasporto.

Grand Lit retains simplicity of line, with an original approach to the detailing of its quilted covering and adjustable backrest. By simply rotating the back, without removing any of the cushions, Grand Lit converts into a conventional bed with a 200 cm. mattress. The cover is completely removable and washable according to the fabric chosen. Grand Lit is also available as a sofa and can be completely disassembled for easy delivery.

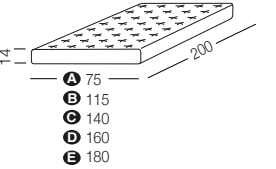
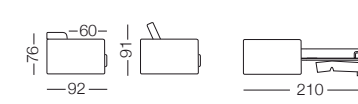
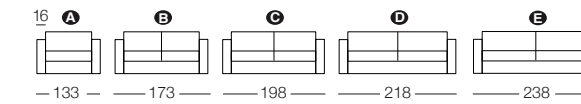
Grand Lit se mette en évidence pour la simplicité de sa ligne, mise en valeur par le revêtement surpiqué et le dossier réglable. Grand Lit est facilement convertible par un simple mouvement en un confortable lit avec matelas de 200 cm, en laissant en place les coussins d'assise et de dossier. Le revêtement est entièrement déhoussable et lavable selon le choix du tissu. Grand Lit est disponible également en version fixe et est complètement démontable pour un transport plus pratique.

Grand Lit erhält sein Wertstellung durch die klaren Linien, verstellbare Rückenlehnen und die gesteppten Bezüge. Durch einfache Rotation des Rückenteils und ohne ein Kissen zu entfernen, verwandelt sich Grand Lit in ein richtiges Bett mit einer 200 cm Matratze; der Bezug ist komplett abnehmbar und je nach Stoffwahl auch waschbar. Grand Lit ist auch in der Ausführung als festes Sofa ohne Bett erhältlich; außerdem ist das Modell komplett zerlegbar für einen einfachen Transport.

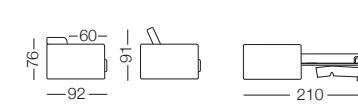
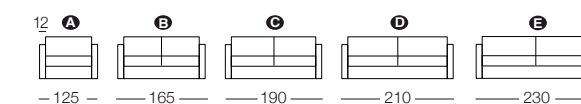
Grand Lit se distingue por la simplicidad en su línea, con un enfoque original de su funda acolchada y su respaldo abatible. Con una simple rotación del respaldo y sin mover ningún cojín, Grand Lit se transforma en una confortable cama con colchón de 200 cm. Totalmente desenfundable y lavable según la tela escogida. Grand Lit está disponible también en versión fija y es completamente desmontable para un transporte fácil.



GRAND LIT



GRAND LIT small



Optional

Benny





Benny
Design: Studio MB

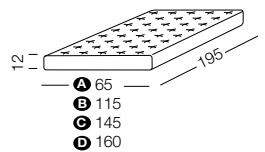
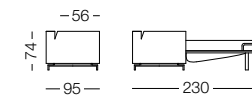
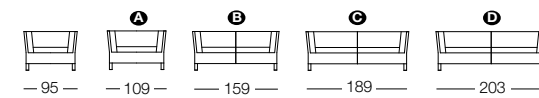
BENNY è particolarmente confortevole grazie alla cuscineria in piuma con inserti in poliuretano. I piedini cromati fanno di Benny un divano di tendenza, che può essere trasformato in letto attraverso un pratico sistema di apertura frontale, rimuovendo solo i cuscini-braccioli laterali. BENNY è completamente sfoderabile ed è disponibile in tutte le misure anche nella versione fissa.

BENNY is particularly comfortable, thanks to its feather and down cushioning with polyurethane foam inserts. The chrome legs make BENNY a contemporary sofa, that can be transformed into a conventional bed through its easy front-opening system, removing just the side arm-pillows. BENNY feature a totally removable cover and is available in all sizes without the bed mechanism.

BENNY offre un excellent confort grâce à ses coussins en plumes avec insert polyuréthane. Très tendance par ses pieds chromés, il peut être facilement transformé en lit par un système à ouverture frontale: seuls les coussins accoudoirs devront être enlevés pour permettre l'ouverture. BENNY est complètement déhoussable, disponible dans toutes les dimensions et en version fixe.

BENNY ist dank seiner Federkissen mit Polyurethan-Einlagen besonders bequem. Die verchromten Füße machen aus BENNY eine sehr moderne Couch. BENNY kann mittels eines praktischen frontalen Öffnungssystems nur durch das Entfernen der seitlichen Kissen-Armlehnen in ein Bett verwandelt werden. BENNY ist ohne den Bettmechanismus in allen Maßen lieferbar, der Bezug ist komplett abziehbar.

BENNY es particularmente confortevole gracias a sus cojines en pluma mezclado con poliuretano. Los pies cromados hacen de Benny un sofá contemporáneo que puede ser transformado en cama mediante un práctico sistema de apertura frontal, sólo removiendo los cojines-brazos laterales. BENNY es completamente desfundable y también está disponible en todas las medidas, incluso en la versión fija.



Optional





Jaco
Design: Pietro Arosio

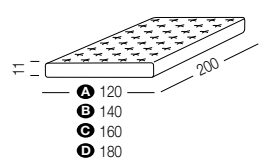
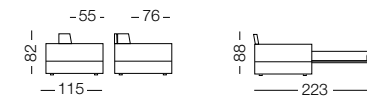
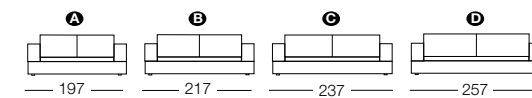
Con le sue linee rigorose JACO soddisfa le più moderne esigenze di design e comfort: ruotando lo schienale posteriore si ottiene infatti una seduta più profonda. Attraverso un semplice meccanismo JACO si trasforma in letto con un confortevole materasso da 200 cm. di lunghezza. Il rivestimento è completamente sfoderabile e lavabile a seconda del tessuto scelto. JACO è disponibile anche nella versione fissa ed è completamente smontabile per un facile trasporto.

With its simple lines, JACO satisfies all requirements of modern design and comfort. Its upholstered backrest can be rotated to increase the depth of the seat. With one simple action, JACO transforms into a bed with a 200 cm. long mattress that is suitable for every day use. The covers are fully removable and can be washed or dry-cleaned depending on the selected fabric. JACO is also available as a fixed sofa that can be completely dismantled for easy delivery.

Ses lignes pures répondent aux exigences actuelles de dessin et de confort, modifiant la position du dossier on obtient une assise plus profonde. Il se transforme facilement en lit offrant un confortable matelas de 200 cm. de longueur. Le revêtement est entièrement déhoussable et lavable à sec selon le choix du tissu. JACO est disponible également en fixe et est complètement démontable pour un facile transport.

Durch seine klaren Linien wird das Modell JACO den Anforderungen, die an modernstes Design und an Bequemlichkeit gestellt werden, gerecht: Durch das Drehen der hinteren Lehne erhält man eine grössere Sitztiefe. Mit einem einfachen Mechanismus lässt sich JACO in ein bequemes Bett verwandeln mit einer Matratze mit 200 cm. Länge. Der Bezug ist komplett abnehmbar und je nach Stoffwahl auch waschbar. JACO ist auch in der Ausführung als festes Sofa ohne Bett erhältlich. Ausserdem ist das Modell komplett zerlegbar für einen einfachen Transport.

Con una linea depurada, JACO satisface la mas moderna exigencia de diseño y confort: rotando el respaldo posterior se obtiene de hecho un asiento más profundo. Mediante un sencillo mecanismo JACO se transforma en cama con un confortable colchón de 200 cm. de largo. El revestimiento es completamente desenfundable y lavable, según la tela escogida. JACO está disponible también en versión fija y es completamente desmontable para un transporte fácil.



Optional



Optional

Brian





Brian
Design: Milano Bedding

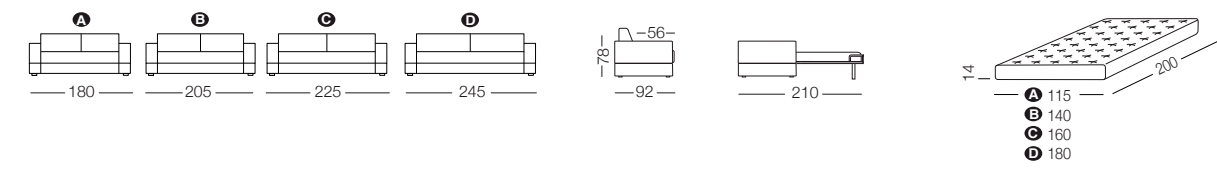
Con le sue linee rigorose Brian soddisfa le più moderne esigenze di design e comfort. Attraverso un semplice meccanismo Brian si trasforma in letto con un confortevole materasso da 200 cm. di lunghezza. Il rivestimento è completamente sfoderabile e lavabile a seconda del tessuto scelto. Brian è disponibile anche nella versione fissa ed è completamente smontabile per un facile trasporto.

With its simple lines, Brian satisfies all requirements of modern design and comfort. With one simple action, Brian transforms into a bed with a 200 cm. long mattress that is suitable for everyday use. The covers are fully removable and can be washed or dry-cleaned depending on the selected fabric. Brian is also available as a fixed sofa that can be completely dismantled for easy delivery.

Ses lignes pures répondent aux exigences actuelles de dessin et de confort. Il se transforme facilement en lit offrant un confortable matelas de 200 cm de longueur. Le revêtement est entièrement déhoussable et lavable selon le choix du tissu. Brian est disponible également en fixe et est complètement démontable pour un facile transport.

Durch seine klaren Linien wird das Modell Brian den Anforderungen, die an modernstes Design und an Bequemlichkeit gestellt werden, gerecht. Mit einem einfachen Mechanismus lässt sich Brian in ein bequemes Bett verwandeln mit einer Matratze mit 200 cm Länge. Der Bezug ist komplett abnehmbar und je nach Stoffwahl auch waschbar. Brian ist auch in der Ausführung als festes Sofa ohne Bett erhältlich. Außerdem ist das Modell komplett zerlegbar für einen einfachen Transport.

Con una linea depurada, Brian satisface la más moderna exigencia de diseño y confort. Mediante un sencillo mecanismo Brian se transforma en cama con un confortable colchón de 200 cm de largo. El revestimiento es completamente desenfundable y lavable, según la tela escogida. Brian está disponible también en versión fija y es completamente desmontable para un transporte fácil.



Optional



Optional



Optional

Daniel





Distanziale - Spacer - Entretoise - Distanzstück - Espaciador



Daniel
Design: Pietro Arosio

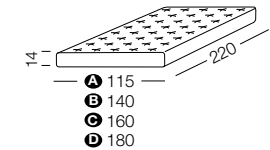
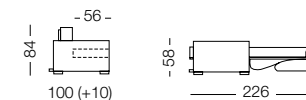
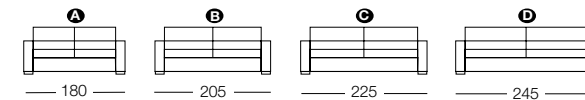
DANIEL è un divano dalla linea rigorosa, che si inserisce con classe in ambienti moderni. Il rivestimento è completamente sfoderabile e lavabile a seconda del tessuto scelto. Attraverso una semplice rotazione dello schienale e senza rimuovere alcun cuscino, DANIEL si trasforma in un vero letto con materasso a molle da 220 cm. di lunghezza.

DANIEL is a sofa whose stylish bring sophistication to a modern setting. The cover is completely removable and washable according to the fabric chosen. By simply rotating the back, without removing any of the cushions, DANIEL converts into a conventional bed with a 14 cm. interior sprung mattress, 220 cm. long.

DANIEL est un canapé de ligne essentielle, qui s'intègre avec classe dans les ambiances contemporaines. L'habit est complètement déhoussable et lavable selon le tissu choisi. DANIEL est facilement convertible en un confortable lit par un simple mouvement de son mécanisme, en laissant en place les coussins d'assise et de dossier. Il est équipé d'un matelas à ressort de 220 cm. de longueur.

DANIEL ist ein Sofa mit klaren Linien, das sich mit Klasse in moderne und exklusive Einrichtungen einfügt. Der Bezug ist komplett abnehmbar und je nach Stoffart waschbar. Durch einfache Rotation des Rückenteils und ohne ein Kissen zu entfernen, verwandelt sich DANIEL in ein richtiges Bett mit einer 220 cm. langen Federkernmatratze.

DANIEL es un sofá de línea esencial que se integra con clase en los ambientes modernos. El tapizado es desenfundable y lavable, según el tejido escogido. Con una simple rotación del respaldo y sin mover ningún cojín, DANIEL se transforma en una confortable cama con colchón de muelles de 220 cm. de largo.



Optional



Optional



Optional







Duke
Design: Studio MB

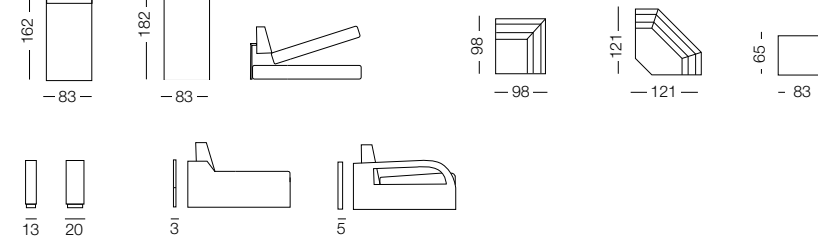
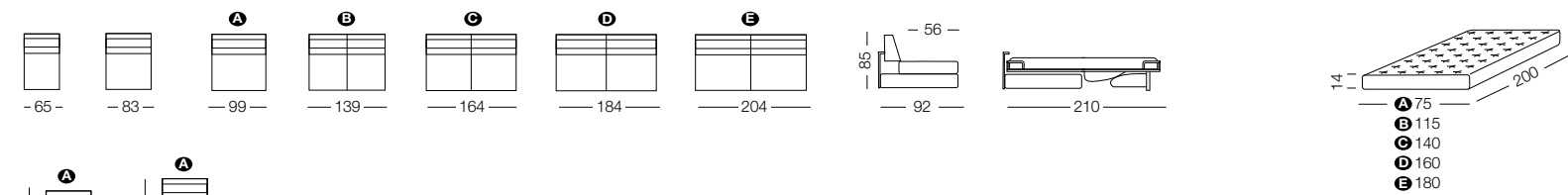
La componibilità di DUKE è studiata per rispondere perfettamente ad ogni esigenza di spazio abitativo: i 27 elementi che lo compongono sono perfettamente aggregabili e possono essere divisi o scambiati tra loro in qualsiasi momento, permettendo infinite possibilità di composizioni sia nella versione fissa che nella versione letto, che si ottiene con una semplice rotazione dello schienale e senza rimuovere alcun cuscino. DUKE contiene un vero materasso da 200 cm. di lunghezza. Il rivestimento è completamente sfoderabile e lavabile a seconda del tessuto scelto.

All the units in the DUKE range have been specially designed to make full advantage of the space available. 27 units offer a wide range of possible variations for both standard and convertible models; they are all interchangeable and can be easily put back together. By simply rotating the back and without removing any of the cushions, DUKE converts into a conventional bed with a 200 cm mattress. The cover is completely removable and washable according to the fabric chosen.

Les éléments DUKE ont été étudiés pour répondre pleinement à toutes les exigences de l'espace à disposition: les 27 éléments, s'associent parfaitement, à tout instant ils peuvent être séparés et invertis, permettant d'infinies possibilités de composition dans les versions fixe ou convertible, celle-ci par une simple rotation du dossier, sans enlever aucun coussin. DUKE offre un vrai lit avec un matelas de 200 cm. de longueur. Le revêtement est complètement déhoussable et lavable selon le choix du tissu.

Die Anbauelemente DUKE wurden erdacht um allen Anforderungen der verschiedensten Wohnraumsituationen gerecht zu werden. 27 Elemente sind perfekt miteinander zu verbinden und können jederzeit aufgeteilt oder untereinander ausgetauscht werden. Damit erschliessen sich unzählige Kombinationsmöglichkeiten, sowohl in der Sofa- als auch in der Bettsofaversion, die mit einer einfachen Drehung der Rückenlehne erreicht wird, ohne auch nur ein Kissen entfernen zu müssen. DUKE ist mit einer Federkernmatratze mit 200 cm. länge ausgestattet. Der Bezug ist abnehmbar und je nach Stoffwahl auch waschbar.

Los elementos del DUKE han sido estudiados para responder totalmente a todas las exigencias del espacio habitable y los 27 elementos que lo componen son perfectamente asociables y pueden ser divididos o intercambiados en cualquier momento, permitiendo infinitas posibilidades de composición, sea en la versión fija como en la versión cama, la cual se obtiene con una simple rotación del respaldo y sin remover ningún cojín. DUKE ofrece un verdadero colchón de 200 cm. de largo. El revestimiento es completamente desfundable y lavable según el tipo de tejido elegido.



Optional



Optional



Standard



Optional

Matrix





Matrix
Design: John Ash

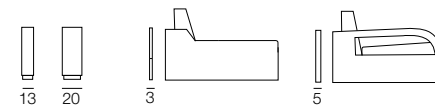
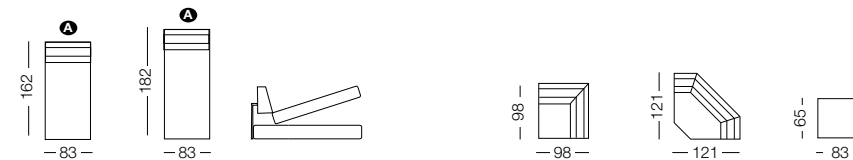
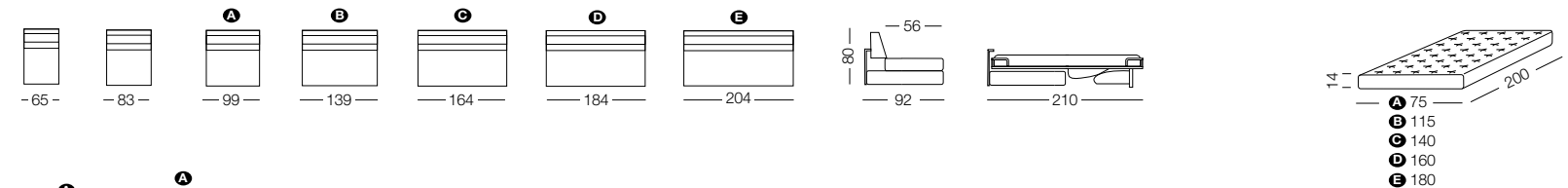
MATRIX è un divano dalla linea rigorosa, che si inserisce con classe in ambienti moderni. Il rivestimento è completamente sfoderabile e lavabile a seconda del tessuto scelto. Attraverso una semplice rotazione dello schienale e senza rimuovere alcun cuscino, MATRIX si trasforma in un vero letto con materasso a molle da 200 cm. di lunghezza.

MATRIX is a sofa whose stylish bring sophistication to a modern setting. The cover is completely removable and washable according to the fabric chosen. By simply rotating the back, without removing any of the cushions, MATRIX converts into a conventional bed with a 200 cm. long mattress.

MATRIX est un canapé de ligne essentielle, qui s'intègre avec classe dans les ambiances contemporaines. L'habit est complètement déhoussable et lavable selon le tissu choisi. MATRIX est facilement convertible en un confortable lit par un simple mouvement de son mécanisme breveté, en laissant en place les coussins d'assise et de dossier. Il est équipé d'un matelas à ressort de 200 cm. de longueur.

MATRIX ist ein Sofa mit klaren Linien, das sich mit Klasse in moderne und exklusive Einrichtungen einfügt. Der Bezug ist komplett abnehmbar und je nach Stoffart waschbar. Durch einfache Rotation des Rückenteils und ohne ein Kissen zu entfernen, verwandelt sich MATRIX in ein richtiges Bett mit einer Federkernmatratze mit 200 cm. Länge ausgestattet.

MATRIX es un sofá de línea esencial que se integra con clase en los ambientes modernos. Su revestido es completamente desenfundable y lavable según la tela escogida. Con una simple rotación del respaldo y sin mover ningún cojín, MATRIX se transforma en una confortable cama con colchón de muelles de 200 cm. de largo.



Optional



Optional



Standard



Optional

Garbo





Garbo
Design: Terri Pecora

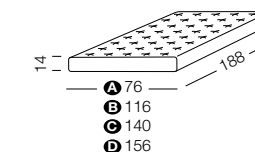
Forme lineari e design sobrio fanno di GARBO un trasformabile che si adatta particolarmente ad ambienti di ispirazione contemporanea e minimalista. Il maniglione posto sul retro ha una finitura alluminio anti graffio, e permette la rotazione dello schienale per ottenere, senza rimuovere sedile e schienale, un vero letto con materasso a molle alto 14 cm.

GARBO's architectural simplicity and proportions make it a perfect sofa bed for contemporary and minimalist inspired interiors. The anti-scratch aluminum handle on the back allows you to easily open-out the sofa without removing the cushions, transforming GARBO into a comfortable bed with a 14 cm. inner spring mattress.

Forme linéaire et dessin sobre font de GARBO un convertible qui s'adapte particulièrement aux intérieurs contemporains et minimalistes. La poignée situé sur l'arrière a une finition contre les rayures, elle permet d'effectuer la rotation du dossier pour obtenir, sans enlever les coussins d'assise et de dossier, un véritable lit avec un matelas à ressort de 14 cm.

Lineare Formen und ein klares Design machen aus GARBO ein Bettsofa, das sich speziell für modern und minimalistisch inspirierte Einrichtungen eignet. Der kratzeste Alu-Bügel am Rücken erlaubt das Öffnen des Sofas, ohne dass Sitz oder Rückenissen weggenommen werden müssen, und schon erscheint eine hochwertige 14 cm. starke Federkernmatratze.

Formas lineales y diseño sobrios hacen del GARBO un trasformable que se adapta particularmente a los ambientes de inspiración contemporánea y minimalista. El asa situado en su respaldo tiene un acabado aluminio anti rayado y permite la rotación del respaldo para obtener, sin remover los cojines de asiento y respaldo, una verdadera cama con colchón de muelles de 14 cm.



Optional

James







James
Design: Studio MB

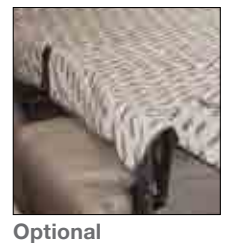
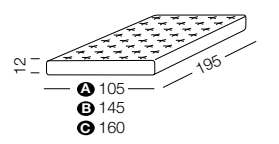
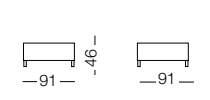
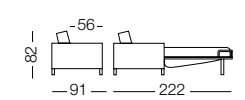
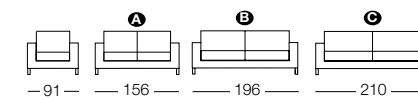
La novità di JAMES consiste nei piedini alti 12 cm., in metallo verniciato di colore argento goffrato; essi permettono infatti di ottenere un divano di tendenza, caratterizzato inoltre dalla praticità di apertura senza rimuovere sedili e schienali, dalla comodità del materasso, ed infine dalla facilità di pulizia domestica. JAMES è anche disponibile su richiesta con piedi cromati o in legno tinto wengé, ciliegio o naturale.

JAMES combines innovative design and contemporary style, featuring 12 cm. legs in hammered silver metal. The bed with its mattress folds out effortlessly without the need to remove the seat and back cushions. The height of the legs makes it easy to clean under the sofa. The legs are also available chromium plated and in wengé, cherry or natural finish.

La nouveauté de JAMES est d'être sur des pieds en métal de 12 cm. de hauteur, de couleur argent gaufré, ce qui lui donne une ligne tendance, caractérisé par la simplicité d'ouverture sans avoir à enlever les coussins d'assise et de dossier, par le confort du matelas et aussi par la facilité du ménage. JAMES est également disponible à la demande sur pieds chromés et en bois teinté wengé, merisier ou naturel.

JAMES verbindet innovatives Design mit dem Stil der Zeit, der sich in den 12 cm. hohen, silber strukturlackierten Füßen ausdrückt. Das Bett lässt sich mühelos aufklappen, ohne Abnehmen der Sitz- und Rückenkissen. Die Federkernmatratze ist äusserst bequem und schliesslich erleichtert die Höhe der Füße die Reinigung des Bodens unter dem Sofa. Das Modell JAMES kann auf Wunsch auch mit verchromten Füßen oder Holzfüßen (natur, Wengé oder kirschbaumfarben gebeizt) geliefert werden.

La novedad del JAMES está en los pies de 12 cm. de alto, en metal barnizado de color plata texturado; que le dan una línea de tendencia actual; se caracteriza también por la simplicidad de su sistema de apertura sin remover asientos ni respaldos, por la comodidad del colchón y por la facilidad de su limpieza. JAMES está también disponible, sobre pedido, con piés cromados o tintados en acabados wengé, cerezo o natural.









Lampo
Design: Studio MB

LAMPO è un divano dalla linea rigorosa, che si inserisce con classe in ambienti moderni. Il rivestimento è completamente sfoderabile e lavabile a seconda del tessuto scelto. Attraverso una semplice rotazione dello schienale e senza rimuovere alcun cuscino, LAMPO si trasforma in un vero letto con materasso a molle da 200 cm. di lunghezza.

LAMPO is a sofa whose stylish bring sophistication to a modern setting. The cover is completely removable and washable according to the fabric chosen. By simply rotating the back, without removing any of the cushions, LAMPO converts into a conventional bed with a 200 cm. mattress.

LAMPO est un canapé de ligne essentielle, qui s'intègre avec classe dans les ambiances contemporaines. L'habit est complètement déhoussable et lavable selon le tissu choisi. LAMPO est facilement convertible en un confortable lit par un simple mouvement de son mécanisme breveté, en laissant en place les coussins d'assise et de dossier. Il est équipé d'un matelas à ressort de 200 cm. de longueur.

LAMPO ist ein Sofa mit klaren Linien, das sich mit Klasse in moderne und exklusive Einrichtungen einfügt. Der Bezug ist komplett abnehmbar und je nach Stoffart waschbar. Durch einfache Rotation des Rückenteils und ohne ein Kissen zu entfernen, verwandelt sich LAMPO in ein richtiges Bett mit einer 200 cm. Federkernmatratze.

LAMPO es un sofá de línea esencial que se integra con clase en los ambientes modernos. El tapizado es desenfundable y lavable, según el tejido escogido. Con una simple rotación del respaldo y sin mover ningún cojín, LAMPO se transforma en una confortable cama con colchón de muelles de 200 cm. de largo.



LAMPO 1



LAMPO 5



LAMPO 2



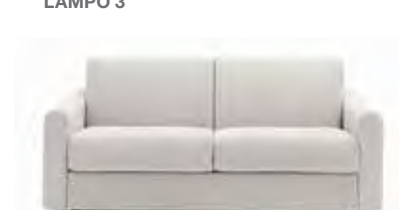
LAMPO 6



LAMPO 3



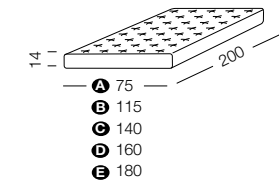
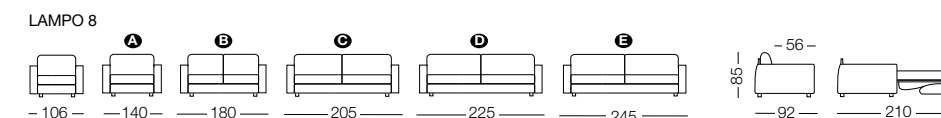
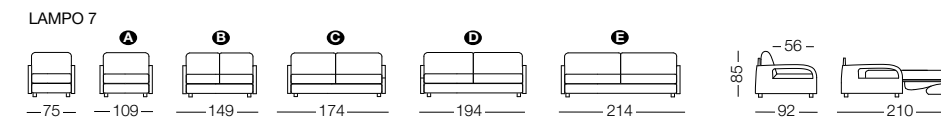
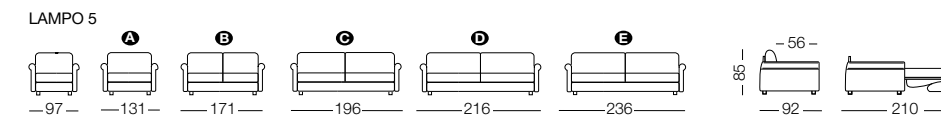
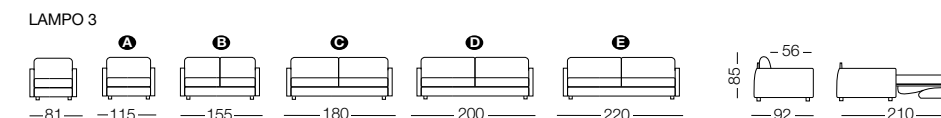
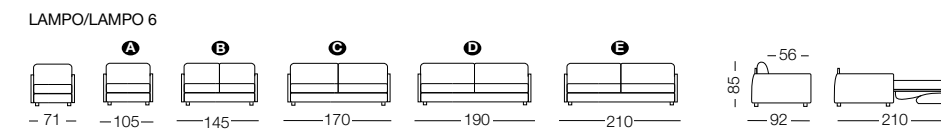
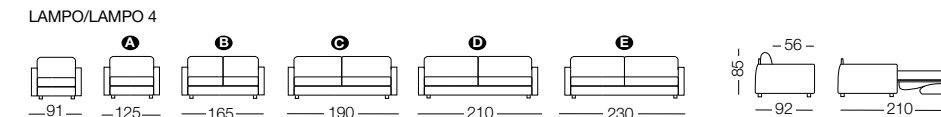
LAMPO 7



LAMPO 4



LAMPO 8



Optional



Optional



Standard



Optional

Lampo motion



Lampo motion
Design: Studio MB

LAMPO MOTION è un divano che si inserisce con classe in ambienti moderni. Azionando il motore elettrico con l'apposito telecomando e senza rimuovere alcun cuscino, LAMPO MOTION si trasforma senza alcuno sforzo in un vero letto con materasso da 200 cm. di lunghezza. Il rivestimento è completamente sfoderabile e lavabile a seconda del tessuto scelto.

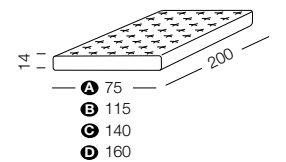
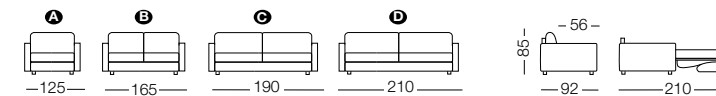
LAMPO MOTION is a sofa that brings style and sophistication to a modern setting. Operating the electric motor with its remote control, without removing any of the cushions, LAMPO MOTION turns effortlessly into a conventional bed with a 200 cm. length mattress. The cover is completely removable and washable according to the desired fabric.

LAMPO MOTION est un canapé qui s'intègre avec classe dans les ambiances contemporaines. En actionnant le moteur électrique avec sa télécommande et sans enlever aucun coussins, LAMPO MOTION se transforme sans effort dans un vrai lit. Il est équipé d'un matelas de 200 cm. de longueur. Le revêtement est complètement déhoussable et lavable selon le tissu choisi.

LAMPO MOTION ist ein Sofa, das sich mit Eleganz in moderne und exklusive Einrichtungen einfügt. Der per Fernbedienung gesteuerte Elektromotor verwandelt, LAMPO MOTION ohne Anstrengung und ohne Kissen entfernen zu müssen in ein richtiges Bett mit einer 200cm Matratze. Der Bezug ist komplett abnehmbar und je nach Stoffart waschbar.

LAMPO MOTION es un sofá que se integra con clase en los ambientes modernos. Accionando el motor eléctrico con su mando a distancia y sin necesidad de retirar cualquier cojín, LAMPO MOTION se transforma sin esfuerzo en una verdadera cama con colchón de 200 cm. de largo. El tapizado es desenfundable y lavable, según la tela elegida.

LAMPO MOTION



Optional



Optional

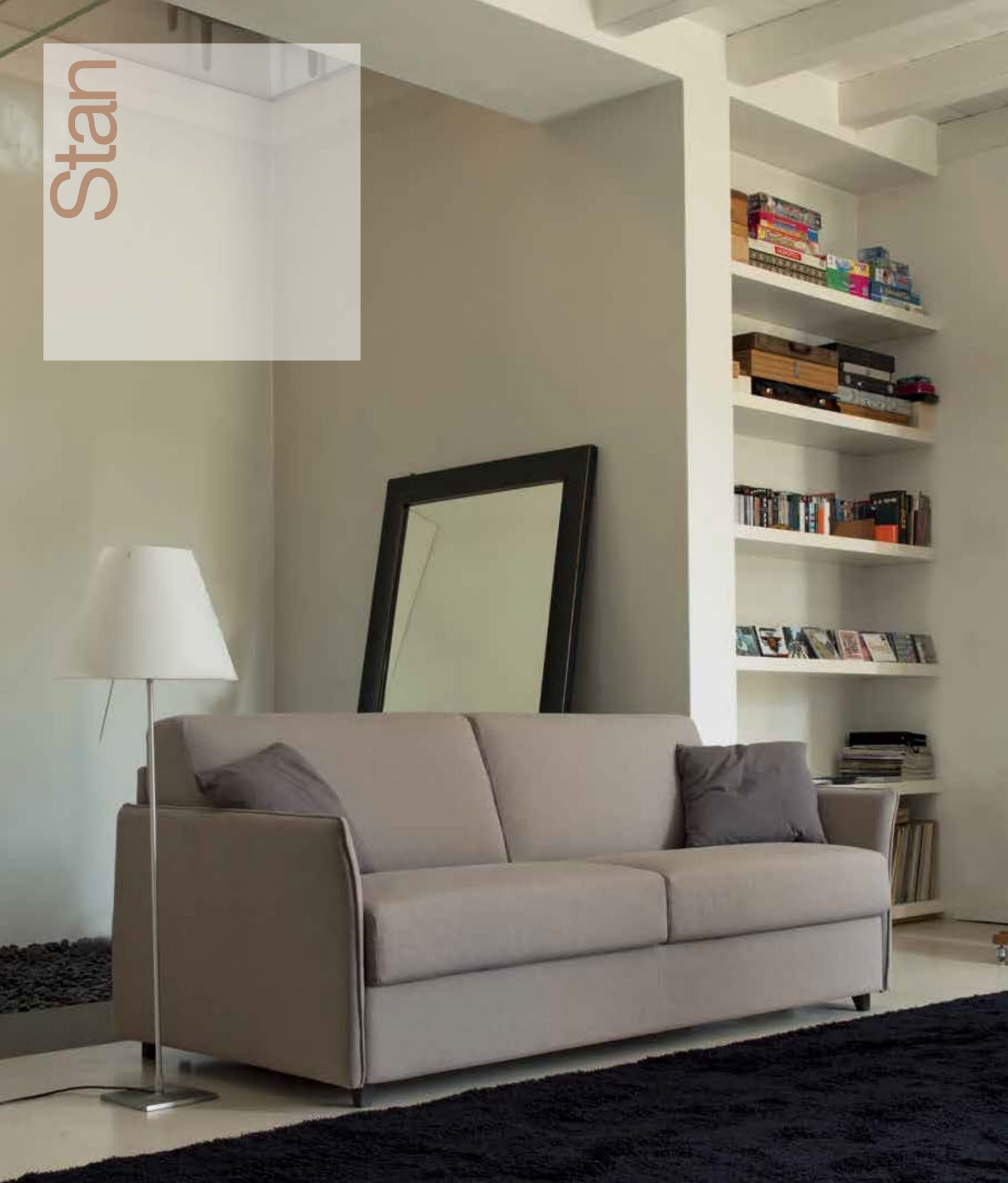


Standard



Optional

Stan





Stan
Design: Studio MB

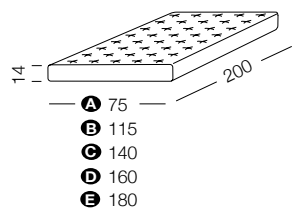
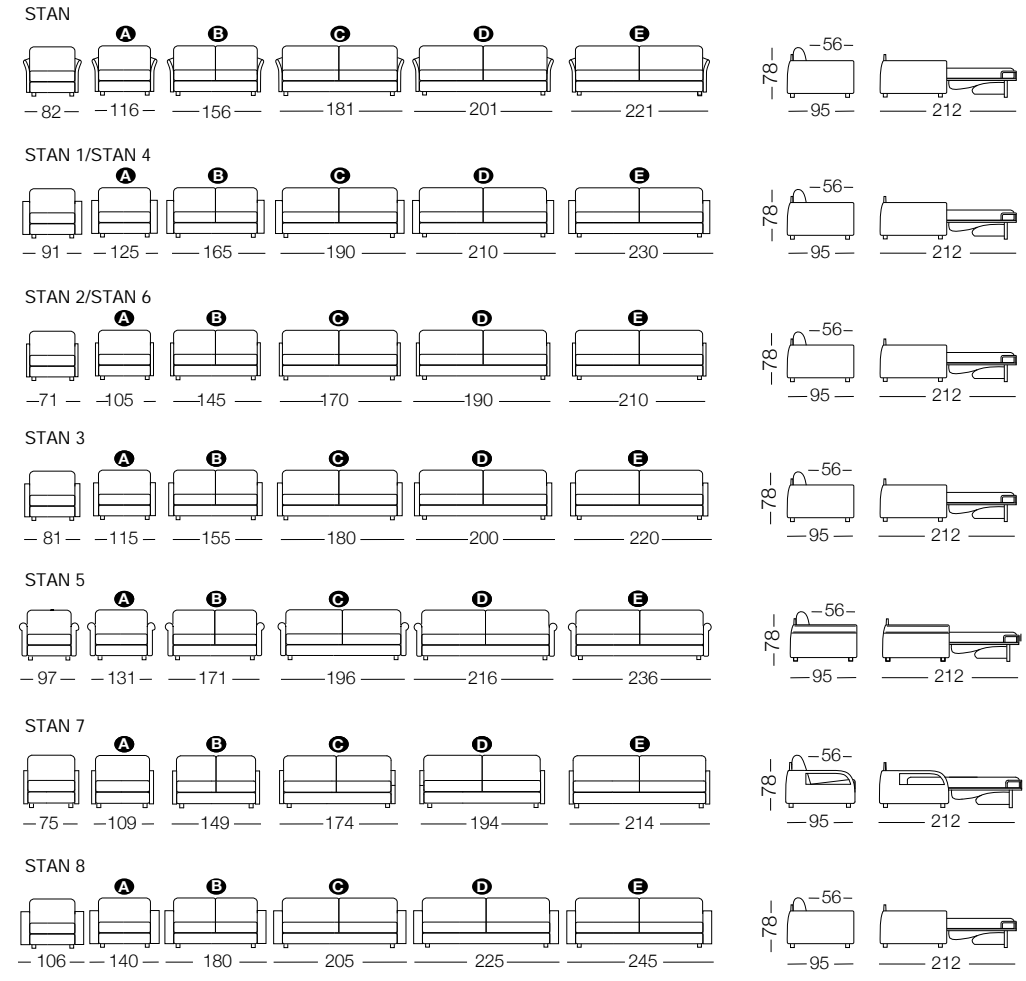
STAN è un divano dalla linea semplice, che si inserisce in tutti gli ambienti. Il rivestimento è completamente sfoderabile e lavabile a seconda del tessuto scelto. Attraverso una semplice rotazione dello schienale e senza rimuovere alcun cuscino, Stan si trasforma in un vero letto con materasso da 200 cm. di lunghezza.

STAN is a sofa whose style brings sophistication to all environments. The cover is completely removable and washable according to the fabric chosen. By simply rotating the back, without removing any of the cushions, Stan converts into a conventional bed with a 200 cm. mattress.

STAN est un canapé de ligne essentielle, qui s'intègre dans toutes les ambiances. Le revêtement est complètement déhoussable et lavable selon le tissu choisi. Stan est facilement convertible en lit par un simple mouvement, laissant en place les coussins d'assise et de dossier. Il est équipé d'un matelas de 200 cm.

STAN ist ein Sofa mit klaren Linien, das sich in alle Einrichtungen einfügt. Der Bezug ist komplett abnehmbar und je nach Stoffart waschbar. Durch einfache Rotation des Rückenteils und ohne ein Kissen zu entfernen, verwandelt sich Stan in ein Bett mit einer 200 cm hohen Matratze.

STAN es un sofá de línea esencial que se integra en todos los ambientes. Desenfundable y lavable según el tejido escogido. Con una simple rotación del respaldo y sin mover ningún cojín, Stan se transforma en una cama con colchón de 200 cm. de largo.



Optional



Optional



Optional



Cooper
Design: Studio MB

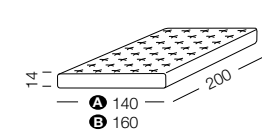
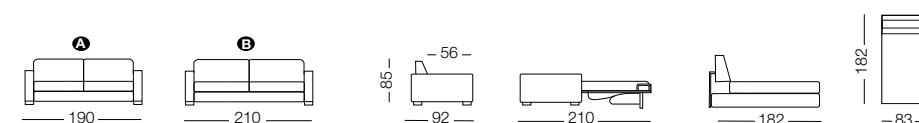
COOPER è un divano dalla linea rigorosa, che si inserisce con classe in ambienti moderni. Il rivestimento è disponibile in quattro colori in pelle o in microfibra. Attraverso una semplice rotazione dello schienale e senza rimuovere alcun cuscino, COOPER si trasforma in un vero letto con materasso da 200 cm. di lunghezza.

COOPER is a sofa whose stylish bring sophistication to a modern setting. The cover is available in four colours in leather or microfibre. By simply rotating the back, without removing any of the cushions, COOPER converts into a conventional bed with a 200 cm. long mattress.

COOPER est un canapé de ligne essentielle, qui s'intègre avec classe dans les ambiances contemporaines. Le revêtement est disponible en quatre couleurs en cuir ou en microfibre. COOPER est facilement convertible en un confortable lit par un simple mouvement de son mécanisme breveté, en laissant en place les coussins d'assise et de dossier. Il est équipé d'un matelas de 200 cm. de longueur.

COOPER ist ein Sofa mit klaren Linien, das sich bestens in moderne und exklusive Einrichtungen einfügt. Der Microfaser- oder Lederbezug ist in vier verschiedenen Farben lieferbar. Durch einfache Rotation des Rückenteils und ohne ein Kissen zu entfernen, verwandelt sich COOPER in ein richtiges Bett mit einer 200 cm. Matratze.

COOPER es un sofá de línea esencial que se integra con clase en los ambientes modernos. Su tapizado está disponible en cuatro colores en piel o en microfibra. Con una simple rotación del respaldo y sin mover ningún cojín, COOPER se transforma en una confortable cama con colchón de 200 cm. de largo.



Optional



Optional



Standard



Optional





EN 747:2007
 Conforme alla norma sulla sicurezza dei letti a castello
 Comply with bunk beds - safety requirements
 Conforme a la norme de securite des lits superposes
 Entsprechend den Sicherheitsvorschriften für Stockbetten
 Conforme a la normativa de seguridad para cama-litera



George
 Design: Gino Colautti

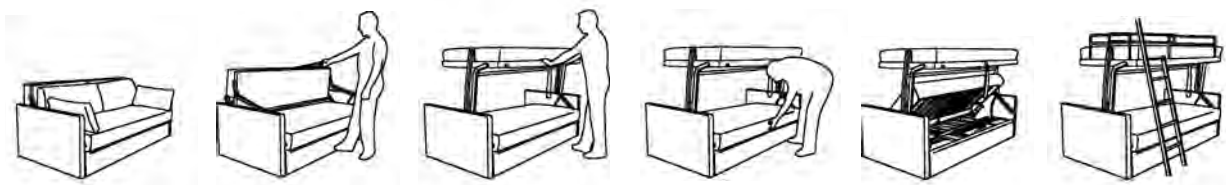
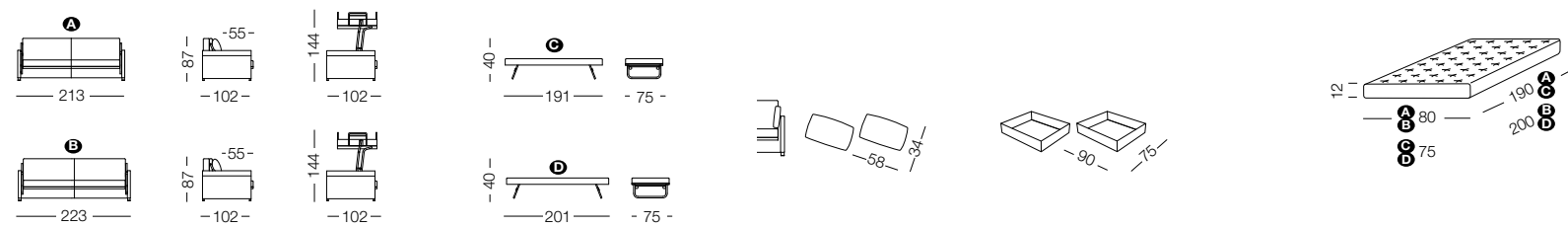
Forme lineari e design sobrio fanno di GEORGE un trasformabile che si adatta particolarmente a situazioni abitative dove lo spazio è sempre più ridotto. Disponibile in due misure, cm. 213 e cm. 223, GEORGE diventa un letto singolo semplicemente rimuovendo i cuscini schienale oppure, attraverso un semplice movimento, si trasforma in un pratico e sicuro letto a castello. A richiesta può essere fornito con un terzo letto estraibile o con pratici contenitori.

GEORGE's simple design and elegant proportions make it the perfect sofa bed for interiors where space is at a premium. Available in two widths: 213 cm. and 223 cm., GEORGE easily converts into a single bed just by removing the back cushions or, with a simple movement, transforms into a practical and safe bunk bed. It is also available to order with an optional third pull out bed or useful under bed storage compartments.

Forme linéaire et design sobre font de GEORGE un convertible qui s'adapte particulièrement aux intérieurs de dimensions réduites. Disponible en deux largeurs, 213 cm. et 223 cm., GEORGE devient un lit d'une personne si l'on retire les coussins de dossier; par un simple mouvement, il se transforme également en un lit superposé pratique et sûr. En option, il peut être équipé d'un troisième lit gigogne ou de tiroirs de rangement.

GEORGE bietet durch klare Linien und einfache Proportionen eine Bettcouch die sich besonders reduzierten Räumlichkeiten anpasst. Die beiden Grundmaße von cm. 213 oder cm. 223 ergeben jeweils nach Entfernen der Rückenissen ein Einzelbett oder - durch eine einfache und sichere Mechanik kann ein Stockbett entstehen. Auf Wunsch kann ein drittes-ausziehbares Bett oder ein Beh Schubkasten dazugeliefert werden.

Sus formas lineales y un diseño sobrio hacen del GEORGE un transformable que se adapta particularmente a apartamentos en los que el espacio es siempre más reducido. Disponible en dos medidas, 213 cm. y 223 cm., el GEORGE se convierte en una cama individual simplemente removiendo los cojines dorsales además de que mediante un simple movimiento, se transforma en una práctica y segura litera. Opcionalmente, puede ir dotado con una tercera cama-nido extraíble o con prácticos arcones.





Frank
Design: Pietro Arosio

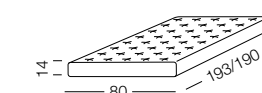
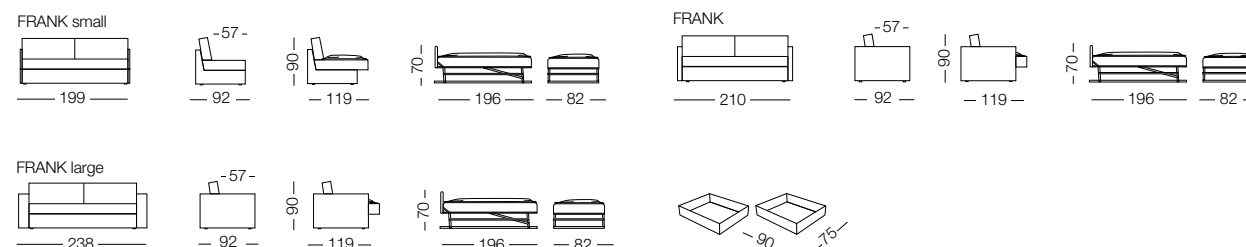
Forme lineari e design sobrio fanno di FRANK un trasformabile che si adatta particolarmente ad ambienti di ispirazione contemporanea e minimalista. FRANK è disponibile con tre varianti di braccioli a seconda delle singole esigenze di spazio. Attraverso un semplice movimento in avanti della seduta e senza rimuovere i cuscini dello schienale, FRANK si trasforma in letto singolo o, a richiesta, in doppio letto con rete a maglia elettrosaldada e con due materassi da cm. 80x190/193x14h.

FRANK's simple design and elegant proportions make it a perfect sofa bed for contemporary and minimalist inspired interiors. Choose from three types of armrest according to preference and requirements. FRANK converts easily into a single bed by pulling the seat forward without removing the cushions. FRANK is also available to order as a double bed with twin interior sprung orthopedic mattresses (80x190/193x14 cm.) (31,5x74.8/76x4.7 in).

Forme linéaire et design sobre font de FRANK un convertible qui s'adapte particulièrement aux intérieurs contemporains et essentiels. FRANK est disponible avec trois types d'accotoirs selon le goût ou les exigences de place. Par un simple déplacement de l'assise en avant, et sans enlever les coussins de dossier, FRANK se transforme en un lit pour une personne ou, à la demande, en un lit pour deux personnes avec sommier en treille métallique et deux matelas à ressorts de 80x190/193x14h cm.

Schlichte Linien und klares Design machen FRANK zum idealen Bettsofa für minimalistisch inspirierte zeitgenössische Einrichtungen. Treffen Sie die Auswahl aus drei unterschiedlichen Armlehnesionen ganz wie sie für die einzelnen Raumverhältnisse passen. FRANK wird zum Bett, indem dem Sie einfach das Sitzteil nach vorne ziehen und ohne die Rückenissen entfernen zu müssen. FRANK ist erhältlich mit Einzelbett, oder auf Wunsch auch als Doppelbett mit elektroggeschweisstem Kettennetzrahmen und mit zwei orthopädischen Federkernmatratzen 80x190/193x14 cm. Höhe.

Su forma lineal y su diseño sobrio hacen del FRANK un transformable que se adapta particularmente a ambientes de inspiración contemporánea y minimalista. FRANK está disponible con tres variantes de brazos según gustos y necesidad de espacio. Mediante un sencillo movimiento hacia adelante del asiento y sin remover los cojines del respaldo, FRANK se transforma en cama individual o, si lo desean, en cama doble con somier de red electrosoldada y con dos colchones de 80x190/193x14h cm.



Jack



Jack-5



Jack-3



Jack-2



Jack-1





Jack Classic-6



Jack Classic-5



Jack Classic-2



Jack Classic-1





Jack & Jack Classic
Design: Studio MB

JACK è un programma di divani letto pratici e versatili, che comprende modelli con design sobrio o romantico, adattandosi a qualsiasi esigenza d'arredo. JACK è disponibile in molteplici versioni: divano, dormeuse, letto con rete a doghe, con testiera, con pediera, singolo, doppio, matrimoniale o con cassetti. JACK può essere corredato da cuscini di varie tipologie secondo il proprio gusto e da una seconda trapunta per il letto estraibile.

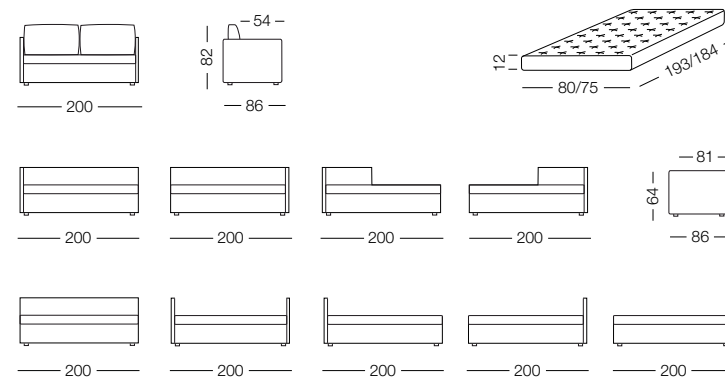
JACK is a practical and versatile sofas-beds program, including models with calm or romantic designs adapting to any furnishing need. JACK is offered in multiple versions: sofa, chaise, bed with slatted base, with headboard, with footboard, full, double or with drawers and can therefore suit many environments such as a colorful child's bed, a comfortable den or simply to be used as a family room that offers a comfortable guest bed when needed. JACK may be adorned with a large variety of cushions types according to your own taste and with a second bedspread for the pullout bed.

JACK est un programme de canapés-lits pratiques et polyvalents, qui comprend des modèles avec un design sobre ou romantique, s'adaptant à toutes exigences d'ameublement. JACK est disponible en plusieurs versions: canapé, méridienne, lit avec sommier à lattes, avec tête de lit, avec pied de lit, une place, deux places, doubles ou avec tiroirs. JACK peut être accompagné de coussins assortis selon votre propre goût et une deuxième couette pour le lit gigogne.

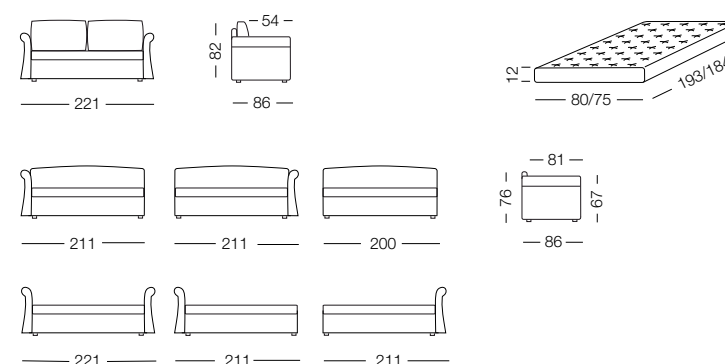
JACK ist ein vielseitiges Couch-Bett-Programm mit klarem-aber doch romantischem Design und fügt sich so in alle Einrichtungs-lösungen ein. Viele Einzelmodelle sind verfügbar: Couch - Liege - Bett mit Lattenrost - mit Kopf- oder Fußteil oder Einzelbett oder Doppelbett mit oder ohne Schübe. Jack kann mit allen Arten von Kissen nach Wunsch und einen zweiten Überzug für das Ausziehbett ergänzt werden.

JACK es un programa de sofás-cama prácticos y versátiles, que incluye modelos con un diseño sobrio o romántico, ajustándose a cualquier necesidad. JACK está disponible en varias versiones: sofá, chaise long, cama con somier de láminas, con cabecero, con piecero, individual, doble o con cajones. JACK puede ser enriquecido con diversos tipos de cojines de acuerdo a su gusto, y una colcha para la segunda cama.

JACK



JACK CLASSIC



Henry





Henry
Design: Pietro Arosio

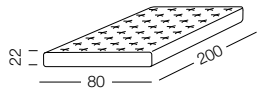
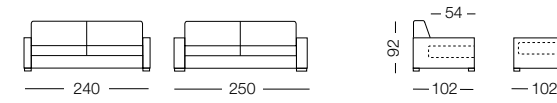
HENRY è un divano dalla linea rigorosa, che si inserisce con classe in ambienti moderni. Il rivestimento è completamente sfoderabile e lavabile a seconda del tessuto scelto. Attraverso una semplice rotazione dello schienale e senza rimuovere alcun cuscino, HENRY si trasforma in un vero letto singolo con materasso a molle da 80x200x18/20h cm.

HENRY is a sofa whose stylish bring sophistication to a modern setting. The cover is completely removable and washable according to the fabric chosen. By simply pulling the back, without removing any of the cushions, HENRY converts into a real single bed with an 80x200x18/20h cm. interior sprung mattress.

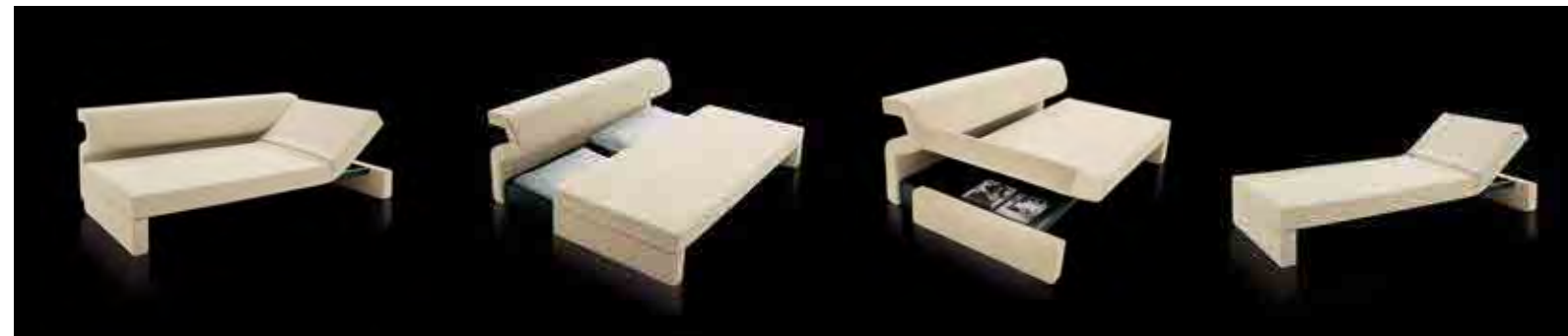
HENRY est un canapé de ligne essentielle, qui s'intègre avec classe dans les ambiances contemporaines. L'habit est complètement déhoussable et lavable selon le tissu choisi. HENRY est facilement convertible en un vrai lit une place par un simple mouvement du dossier, en laissant en place tous les coussins. Il est équipé d'un matelas à ressort de 80x200x18/20h cm.

HENRY ist ein Sofa mit klaren Linien, das sich mit Klasse in moderne Einrichtungen einfügt. Der Bezug ist komplett abnehmbar und je nach Stoffart waschbar. Durch einfache Rotation des Rückenteils und ohne ein Kissen zu entfernen, verwandelt sich HENRY in ein richtiges Einzelbett mit einer Federkernmatratze 80x200x18/20h cm.

HENRY es un sofá de línea esencial que se integra con clase en los ambientes modernos. El tapizado es desenfundable y lavable, según el tejido escogido. Con una simple rotación del respaldo y sin mover ningún cojín, HENRY se transforma en una confortable cama con un verdadero colchón de muelles de 80x200x18/20h cm.







Jimi
Design: Pietro Arosio

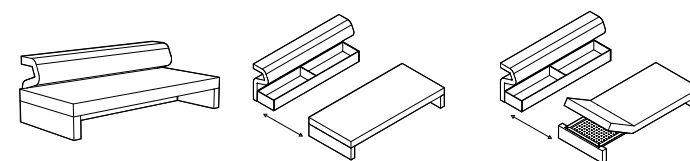
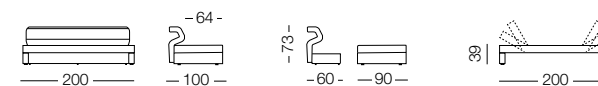
JIMI è un divano dal design moderno ed innovativo, che si adatta particolarmente ad ambienti di ispirazione contemporanea e minimalista. Attraverso un semplice movimento in avanti della seduta JIMI si trasforma in letto singolo, assumendo anche diverse posizioni relax tramite i due meccanismi laterali. JIMI è provvisto di un pratico contenitore per riporre lenzuola, piumone e cuscino e, a richiesta, può essere corredato da un pratico vassoio in metallo porta oggetti o riviste.

The JIMI sofa with its new and modern design fits well into any contemporary or minimalist inspired interior. Simply pulling the seat forward, it transforms into a single bed with two adjustable mechanisms for head and foot rests. JIMI has a practical storage for sheets, blanket and pillow and, on demand, can be equipped with a metal tray.

JIMI est un canapé au dessin moderne et innovant, qui s'adapte particulièrement aux intérieurs contemporains et minimalistes. Par un simple mouvement de l'assise JIMI se transforme en un lit une place avec diverses positions relax pour tête et repose pied. Un pratique rangement pour draps, couette et oreillers est intégré au dossier et, sur demande, un porte revues ou porte objet en métal peut être inséré.

JIMI ist ein Sofa mit modernem und innovativem Design, das sich perfekt in zeitgemässe und minimalistische Einrichtungen einfügt. Durch eine einfaches Herausziehen der Sitzfläche verwandelt sich das Modell in ein Einzelbett, wobei auch verschiedene Ruhepositionen durch zwei seitliche Vorrichtungen eingenommen werden können. An der Rückenlehne befestigt ist ein praktischer Behälter für Bettlaken, Decke und Kissen und auf Wunsch ist kann auch ein praktisches Metalltablett angebracht werden.

JIMI es un sofá con diseño moderno e innovador que se adapta, particularmente, en ambientes de inspiración contemporánea y minimalista. Mediante un simple movimiento hacia delante del asiento se transforma en cama individual, pudiendo asumir diversas posiciones relax para la cabecera y reposa pies. Está provisto de un práctico contenedor para guardar sábanas, edredón y almohada y sobre pedido, puede añadirse un porta revistas o porta objetos.



Richard





Richard Teso

Richard
Design: Bob Dillon

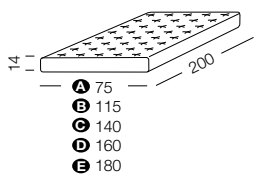
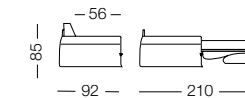
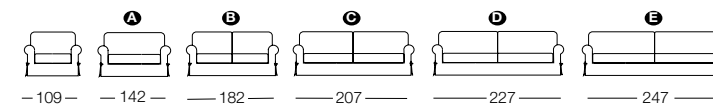
Linee eleganti unite a rassicuranti richiami di memoria fanno di RICHARD il classico divano di famiglia dal design "senzatepo". Caratteristica che contraddistingue RICHARD è la presenza dei lacci in tessuto che donano ai braccioli un tocco di atmosfera e di eleganza. Attraverso una semplice rotazione dello schienale e senza rimuovere alcun cuscino, si trasforma in un vero letto con materasso a molle alto 14 cm. RICHARD è disponibile in tutte le misure anche in versione fissa.

Elegant lines combined with a touch of nostalgia make RICHARD the classic family sofa with its timeless design. RICHARD features fabric ties on the armrests which give a touch of style. By simply rotating the back, without removing any of the cushions, it converts into a conventional bed with a 14 cm. interior spring mattress. RICHARD is available in all sizes with or without the bed mechanism.

Ligne élégance, rappels de classicisme font de RICHARD un canapé sur lesquels le temps et la mode seront sans effet. L'habit est complètement déhoussable et lavable selon le tissu choisi. L'accoudoir très classique et très chic, caractérisé par de grands plis creux gansés contribue à l'élégance de RICHARD. Il est facilement convertible en un confortable lit par un simple mouvement de son mécanisme breveté, en laissant en place les coussins d'assise et de dossier. Un logement est prévu pour les oreillers. Il est équipé d'un matelas à ressort H 14 cm. et il est disponible fixe dans toutes les mesures.

Elegante Linien mit einem Hauch von Nostalgie machen RICHARD zum klassischen Familiensofa mit zeitlosem Design. Eine Besonderheit des Modells RICHARD sind die gebundenen Stoffbänder, die dem Sofa Stil und Eleganz verleihen. Durch einfache Rotation des Rückenteils und ohne ein Kissen zu entfernen, verwandelt sich RICHARD in ein richtiges Bett mit einer 14 cm. hohen Federkernmatratze. RICHARD ist in allen Massen auch als reines Polstermöbel erhältlich.

Líneas elegantes unidas a recuerdos de estilos clásicos hacen del RICHARD el clásico sofá de familia con sentido de "duradero". La característica que distingue al RICHARD es la presencia de los lazos en tela que dan a los brazos un toque de elegancia. Mediante una simple rotación del respaldo y sin remover ningún cojín, se transforma en una verdadera cama con colchón de muelles de 14 cm. de espesor. Tiene un espacio reservado para guardar las almohadas. RICHARD está disponible, en versión fija, en todas las medidas.



Optional



Optional



Standard



Optional





Taylor
Design: Studio MB

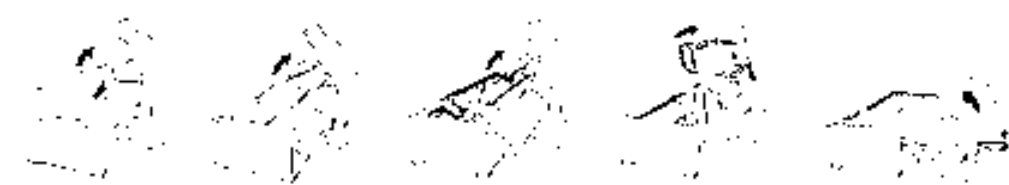
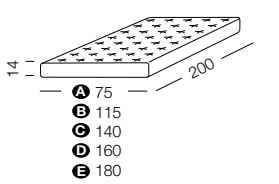
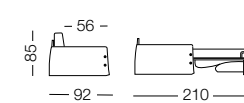
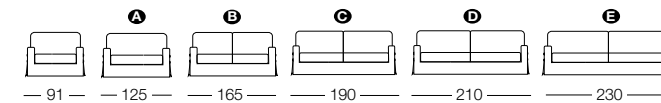
TAYLOR è un divano dalle linee morbide ed essenziali, che si inserisce con classe ed eleganza in ambienti ricercati. Il rivestimento è completamente sfoderabile e lavabile a seconda del tessuto scelto. Attraverso una semplice rotazione dello schienale e senza rimuovere alcun cuscino, TAYLOR si trasforma in un vero letto con materasso a molle alto 14 cm. TAYLOR è disponibile in tutte le misure anche in versione fissa.

TAYLOR is a sofa whose soft and stylish bring sophistication to any setting. The cover is completely removable and washable according to the fabric chosen. By simply rotating the back, without removing any of the cushions, TAYLOR converts into a conventional bed with a 14 cm. interior spring mattress. TAYLOR is available in all sizes with or without the bed mechanism.

TAYLOR est un canapé de ligne confortable et essentielle, qui s'intègre avec classe et élégance dans les ambiances recherchées. L'habit est complètement déhoussable et lavable selon le tissu choisi. TAYLOR est facilement convertible en un confortable lit par un simple mouvement de son mécanisme breveté, en laissant en place les coussins d'assise et de dossier; il est équipé d'un matelas à ressort H 14 cm. TAYLOR est disponible convertible ou fixe dans toutes les mesures.

TAYLOR ist ein Sofa mit weichen Formen, das sich mit Klasse und Eleganz in exklusive Einrichtungen integriert. Der Bezug ist komplett abnehmbar und je nach Stoffart waschbar. Durch einfache Rotation des Rückteils und ohne ein Kissen zu entfernen, verwandelt sich TAYLOR in ein richtiges Bett mit einer 14 cm. hohen Federkernmatratze. TAYLOR ist in allen Massen auch als reines Polstermöbel erhältlich.

TAYLOR es un sofá con líneas confortables y esenciales que se integra con clase y elegancia en ambientes complejos. La funda es totalmente desenfundable y lavable según la tela escogida. Mediante un simple giro del respaldo y sin mover ningún cojín, TAYLOR se transforma en una verdadera cama con colchón de muelles de 14 cm. de espesor. TAYLOR está disponible en todas las medidas así como en versión fija.



Optional



Optional



Standard



Optional





Gordon
Design: Studio MB

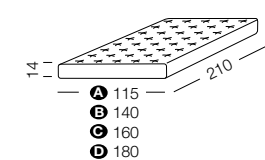
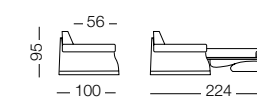
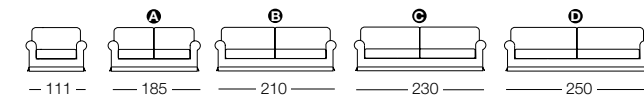
Con la sua linea classica GORDON diventa il divano di famiglia dal design "senzatempo". Caratteristica che contraddistingue GORDON è la cuscineria in piuma. Attraverso una semplice rotazione dello schienale e senza rimuovere alcun cuscino, si trasforma in un vero letto con materasso a molle alto 14 cm. e lungo 210 cm. GORDON è disponibile in tutte le misure anche in versione fissa.

Elegant lines combined with a touch of nostalgia make GORDON the classic family sofa with its timeless design. GORDON features feather seat and back, giving a touch of style. By simply rotating the back, without removing any of the cushions, it converts into a conventional bed with a 14 cm. high and 210 cm. long inner spring mattress. GORDON is available in all sizes with or without the bed mechanism.

Ligne élégance, touches de classicisme font de GORDON un canapé sur lequel le temps et la mode seront sans effet. Il est facilement convertible en un confortable lit par un simple mouvement de son mécanisme breveté, en laissant en place les coussins d'assise et de dossier. Il est équipé d'un matelas à ressort H 14 cm. de longueur 210 cm. GORDON est disponible fixe dans toutes les mesures.

Elegante Linien mit einem Hauch von Nostalgie machen GORDON zum klassischen Familiensofa mit zeitlosem Design. Eine Besonderheit des Modells GORDON sind die Kissen mit Daunenfüllung. Durch einfache Rotation des Rückenteils und ohne ein Kissen zu entfernen, verwandelt sich GORDON in ein richtiges Bett mit einer 14 cm. hohen und 210 cm. langen Federkernmatratze. GORDON ist in allen Massen auch als reines Polstermöbel ohne Bett erhältlich.

Sus líneas elegantes unidas a recuerdos de estilos clásicos hacen del GORDON el clásico sofá de familia con sentido de "duradero". La característica que distingue al GORDON son sus cojines de pluma. Mediante una simple rotación del respaldo y sin remover ningún cojín, se transforma en una verdadera cama con colchón de muelles de 14 cm. de espesor y 210 cm. de largo. GORDON está disponible en todas las medidas, incluso en versión fija.



Optional



Optional



Optional



Greta

Grace





Greta & Grace
Design: Studio MB

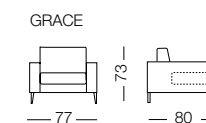
Di grande comfort, leggere e versatili, GRETA e GRACE possono trovare spazio in qualsiasi ambiente abitativo, grazie alle forme semplici ed alla scelta tra i piedini in legno e cromati. Il rivestimento è completamente sfoderabile e lavabile a seconda del tessuto scelto.

Extremely comfortable, light and versatile, GRETA and GRACE can find their place in any modern setting, thanks to their simple design and to the choice between wooden and chromed legs. The cover is completely removable and washable according to the fabric chosen.

Très confortables, légères et versatiles, GRETA et GRACE s'adaptent à toutes les ambiances, grâce à leurs formes simples et à la possibilité de choisir les pieds en bois ou en chrome. Le revêtement est complètement déhoussable et lavable selon le choix du tissu.

Äusserst bequem, leicht und vielseitig sind GRETA und GRACE und finden ihren Platz in jeder Wohnsituation dank ihrer schlichten Formen und der Wahl zwischen Holz und Chrombeinen. Der Bezug ist komplett abnehmbar und je nach Stoffwahl auch waschbar.

De gran confort, ligero y versátil, GRETA y GRACE pueden encontrar sitio en cualquier espacio habitable, gracias a sus formas sencillas y a la posibilidad de elección entre pies en madera o cromados. El revestimiento es completamente desenfundable y es lavable según el tejido escogido.









Sonny
Design: E. Garoni - S. Sallemi

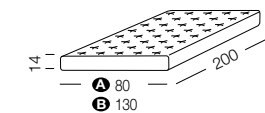
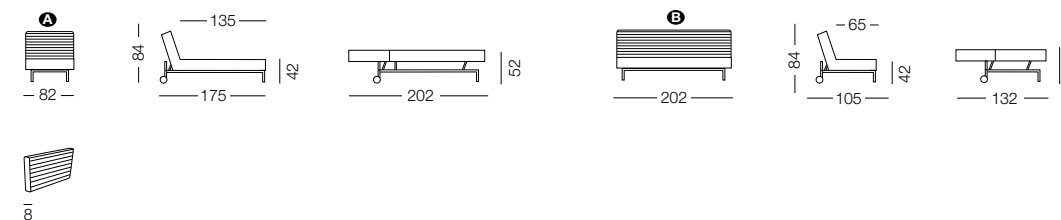
Divano dal design moderno e raffinato, SONNY, attraverso un semplice movimento in avanti della seduta, si trasforma in letto con rete a maglia elettrosaldata e materasso "memory" da 14 cm. Anche la Chaise Longue diventa letto singolo o può essere affiancata al divano aperto per ottenere una superficie di riposo più grande.

SONNY is an elegant and modern sofa: by an easy pull on the seat, it converts into a bed with a weld mesh support and a 14 cm. memory foam mattress. The optional chaise longue can also be transformed into a single bed or can enlarge the sleeping area to a King size bed (210x200 cm).

Canapé au dessin moderne et raffiné, SONNY, d'un simple mouvement en avant de l'assise, se transforme en lit avec sommier métallique en treillis soudé et matelas "mémoire" de 14 cm. d'épaisseur. De même, la chaise longue peut se transformer en un lit à une place, ou bien, être utilisée à côté du canapé pour obtenir une surface de couchage plus importante.

Ein Sofa von modernem und aussergewöhnlichem Design. Durch einen leicht zu bedienenden Mechanismus verwandelt sich SONNY in ein komfortables Bett mit elektro-geschweisster Unterfederung und Visco-Schaummatratze von 14 cm. Stärke. Auch die Chaise Longue wird zu einem Einzelbett, bzw. angehängt an das Sofa wird eine vergrößerte Liegefläche erreicht.

Sofá con diseño moderno y refinado, SONNY, mediante un simple movimiento hacia delante del asiento, se transforma en una cama con somier electrosoldado y con colchón viscoelástico de 14 cm. La cheslongue se convierte en cama individual o puede ser utilizada al lado del sofá abierto para así obtener una superficie de reposo más grande.







Glenn
Design: Elena Viganò

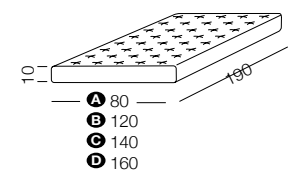
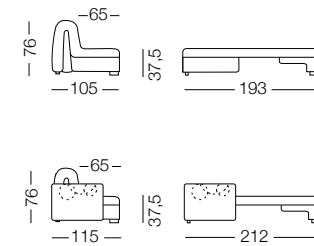
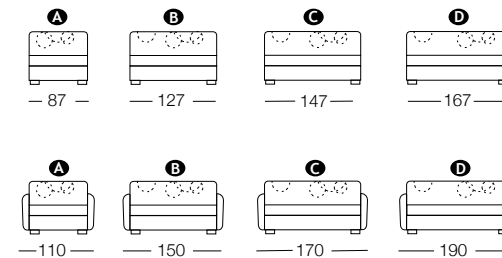
Divano dalla linea giovane, GLENN è caratterizzato dal rivestimento trapuntato a cerchi e può essere corredato da braccioli e testata. Il piano letto è a doghe di faggio evaporato e si ottiene attraverso un semplice meccanismo ad apertura frontale; il materasso è in espanso indeformabile rivestito in tessuto di cotone trapuntato.

Sofa with a young design, GLENN feature a cover that is quilted with circles and can be equipped with armrests and headboard. The bed has a beech wood slats base and transforms through a simple front opening mechanism; the foam mattress covered with a quilted cotton fabric.

Canapé d'une ligne jeune, GLENN est caractérisé par le revêtement piqué en cercles et peut être équipé d'accoudoirs et de tête de lit. Le sommier est à lattes en bois de hêtre et s'obtient par un simple mécanisme avec l'ouverture frontale; le matelas de mousse polyuréthane est revêtu de tissu en coton matelassé.

GLENN ist eine Couch in jungem Design und wird durch kreisförmige Steppnähte charakterisiert und kann mit Armlehnen und Kopfstütze ausgestattet werden. Das Bett hat einen Lattenrost aus dampfgebogenen Buchenlatten und einen einfachen Ausziehmechanismus; die Matratze besteht aus formbeständigem Schaumstoff und ist mit gestepptem Baumwollstoff bezogen.

Sofá de diseño joven, GLENN se caracteriza por la funda acolchada con círculos y se puede equipar con brazos y cabezal. La cama es de láminas y se obtiene a través de un simple mecanismo de apertura frontal, el colchón de espuma de poliuretano está enfundado con tela de algodón acolchado.



Spencer





Spencer
Design: Studio MB

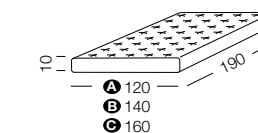
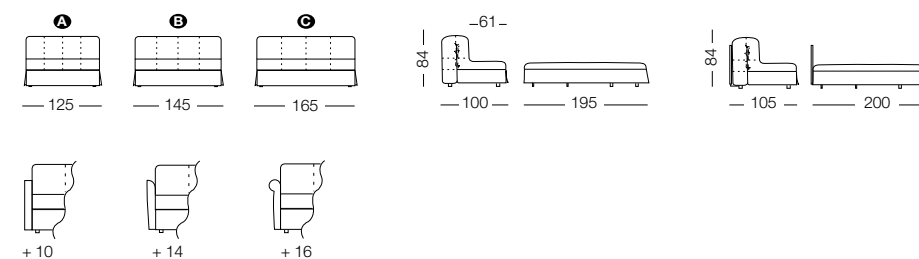
Divano dalla linea giovane ed essenziale, SPENCER è caratterizzato dalla varietà di braccioli e testate disponibili a richiesta e dal rivestimento che può essere trapuntato a quadri oppure a travetti. Il piano letto è a doghe di faggio evaporato e si ottiene attraverso un semplice meccanismo ad apertura frontale; il materasso è in espanso indeformabile alto 10 cm. rivestito in tessuto di cotone trapuntato.

Original and contemporary in style, SPENCER features a range of armrests and bed-heads that are available to order, while the cover can be quilted in check or polka dot. The mattress base is made of beech slats. The bed folds out easily thanks to the front-opening mechanism, while the 10 cm. height indeformable foam mattress is covered with a quilted cotton fabric.

Canapé jeune et essentiel, SPENCER est caractérisé par la variété des accoudoirs et des têtes de lits disponibles à la demande, du revêtement qui peut être matelassé en carré ou à points. Le sommier est à lattes en hêtre, la transformation en lit se fait facilement par un mécanisme à ouverture frontale, le matelas est en mousse polyuréthane indéformable de 10 cm., revêtu en coton matelassé.

SPENCER ist originell und jung zugleich. Eine grosse Auswahl von verschiedenen Armlehnen und Kopfblenden stehen zur Auswahl. Der Bezug ist mit Karo- oder Punktsteppung erhältlich. Die Matratze liegt auf einem Buchenlattenrahmen. Dank des besonderen Mechanismus lässt sich das Bett leicht nach vorne ausziehen. Die 10 cm. starke, unverformbare Schaumstoffmatratze ist mit einem gesteppten Baumwollstoff bezogen.

Sofá de línea juvenil y minimalista, el SPENCER está caracterizado por la variedad de sus brazos y cabeceras disponibles sobre pedido, su funda puede ser respunteada en cuadros o a pespunte. El sommier es de lamas de haya evaporada, la transformación en cama se hace mediante un simple mecanismo de apertura frontal; el colchón es de espanso indeformable de 10 cm. De espesor, revestido en tejido de algodón respunteado.





Roger
Design: Studio MB

ROGER si distingue per la semplicità delle linee, valorizzate dai particolari sistemi di chiusura dei rivestimenti trapuntati tramite anelli in legno di faggio naturale. La pratica apertura frontale del meccanismo caratterizza il modello. Il rivestimento è completamente sfoderabile e lavabile a secco. Il materasso di ROGER è in espanso indeformabile, con rivestimento in cotone trapuntato. ROGER può essere corredato da una testata con rivestimento sfoderabile e lavabile a seconda del tessuto scelto.

ROGER retains a simplicity of line, with an original approach to the detailing of natural wood rings of its quilted covering. ROGER has a practical front pull-out bed. Covers are completely removable and can be dry cleaned. ROGER has a mattress made in undeformable foam covered with a quilted fabric. ROGER can be put together with a headboard with a removable cover, washable according to the fabric chosen.

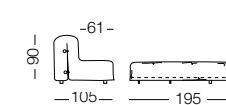
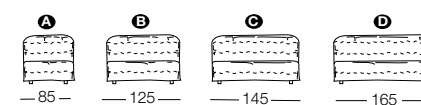
ROGER se mettes en évidence pour la simplicité de son ligne, mise en valeur par les anneaux en hêtre naturel pour la fermeture de la couette. La pratique ouverture frontale du mécanisme caractérise ce modèle. La couette est déhoussable et lavable à sec. Le matelas de ROGER est en mousse polyuréthane indéformable revêtu en tissu de coton surpiqué. Une tête de lit déhoussable et lavable selon le tissu choisi peut être livrée ROGER.

ROGER empfiehlt sich durch die Schlichtheit seiner Linien und durch die spezielle Verschlussmöglichkeit des gesteppten Bezuges mit Ringen aus Buchenholz. Die praktische Frontöffnung des Mechanismus zeichnet das Modell besonders aus. Die Bezüge sind komplett abnehmbar und können chemisch gereinigt werden. Die Matratze von ROGER ist aus unverformbarem Schaumstoff mit einem Bezug aus abgestepptem Baumwollstoff. ROGER kann mit einem Kopfteil mit abnehmbarem Bezug, der je nach Stoffart auch waschbar ist, ausgestattet werden.

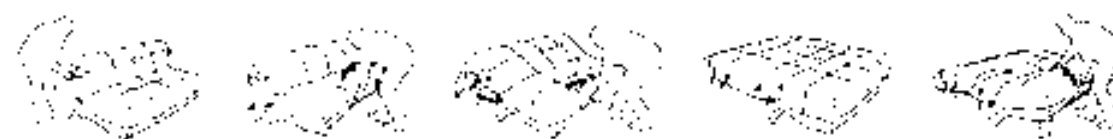
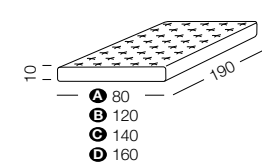
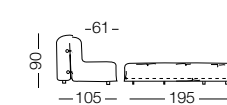
ROGER se distingue por la simplicidad en su línea, con un enfoque original de detalles en madera Natural que destacan su revestimiento acolchado. ROGER cuenta con una práctica cama separable. Los revestimientos son completamente desmontables y pueden limpiarse en seco. El colchón está fabricado de goma espuma indeformable y cubierto con un acolchado de tela. ROGER puede ir con una cabecera con revestimiento desmontable y lavable en seco según la tela escogida.



ROGER



ROGER GEMELLARE





Ginger
Design: Studio MB

GINGER si distingue per la semplicità della linea, valorizzata dal particolare sistema di chiusura del rivestimento trapuntato tramite bottoni rivestiti in tessuto. La pratica apertura frontale del meccanismo caratterizza questo modello. Il rivestimento è completamente sfoderabile e lavabile a secco. Il materasso di GINGER è in espanso ad alta resilienza rivestito in cotone trapuntato, sfoderabile e lavabile a secco. GINGER può essere corredato da una testata con rivestimento sfoderabile e lavabile a seconda del tessuto scelto.

GINGER retains a simplicity of line, with an original approach to the detailing of its quilted covering, with its buttons which may be covered in a contrasting material. GINGER has a practical front pull-out bed. Cover is completely removable and can be dry cleaned. The mattress is made of high resilience expanded polyurethane, covered with a quilted 100% cotton fabric that can be dry cleaned. It can also be put together with a headboard with a removable cover, washable according to the fabric chosen.

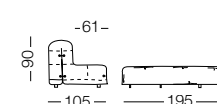
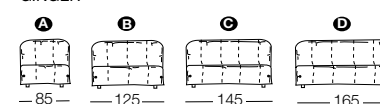
GINGER se mettes en évidence pour la simplicité de son ligne, mise en valeur par les boutons revêtus en tissu pour la fermeture de la couette. La pratique ouverture frontale du mécanisme caractérise ce modèle. La couette est déhoussable et lavable à sec. Le matelas de GINGER est en HR30 revêtu en tissu de coton surpiqué déhoussable. Une tête de lit déhoussable et lavable selon le tissu choisi peut être livrée avec GINGER.

GINGER empfiehlt sich durch die Schlichtheit seiner Linien und durch den speziellen Verschluss des gesteppten Bezuges mit stoffbezogenen Knöpfen. Die praktische Frontöffnung ist charakteristisch für dieses Modell. Der Bezug ist komplett abnehmbar und kann chemisch gereinigt werden. Die Matratze von GINGER ist aus hochelastischem Schaumstoff und mit Stoff aus 100% Baumwolle bezogen, der chemisch gereinigt werden kann. Das Modell kann mit einem Kopfteil mit abnehmbarem Bezug versehen werden, der je nach Stoffart auch waschbar ist.

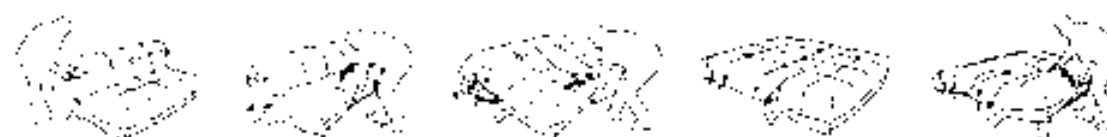
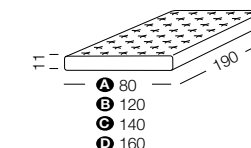
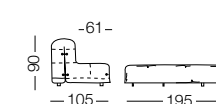
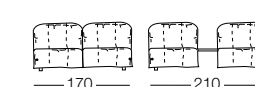
GINGER se distingue por la simplicidad en su línea, con un enfoque original de su revestimiento acolchado, con botones que pueden ser revestidos con tela. Este modelo se caracteriza por un mecanismo con una práctica apertura frontal. El revestimiento es completamente desmontable y puede lavarse en seco. El colchón está fabricado en poliuretano elástico y de gran resiliencia, con un revestimiento acolchado de algodón 100% que puede limpiarse en seco. Se puede acompañar también con una cabecera con revestimiento desmontable y lavable según la tela escogida.



GINGER



GINGER GEMELLARE





Gil
Design: Studio MB

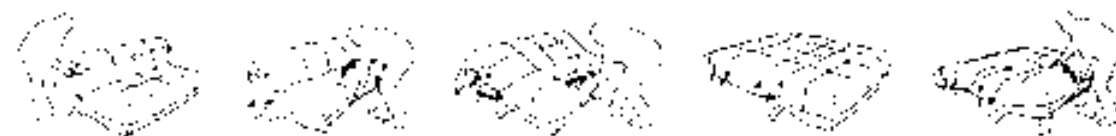
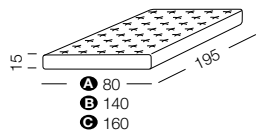
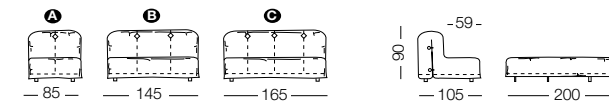
GIL si distingue per la solidità del meccanismo ad apertura frontale con doppio telaio di rinforzo, e dal materasso alto 15 cm. e lungo 195 cm. Il rivestimento trapuntato è valorizzato dal particolare sistema di chiusura tramite anelli in faggio naturale, ed è completamente sfoderabile e lavabile a secco. Il materasso di GIL è in espanso rivestito in cotone trapuntato.

GIL offers a very strong "front-opening" mechanism that is strengthened by a double metal frame underneath, together with a mattress that is 15 cm. high and 195 cm. long. Simplicity of line, an original approach to the detailing of its quilted covering, and beech wood rings are the distinguishing features of the GIL model. The quilt is removable and can be dry cleaned. The mattress is made of expanded polyurethane foam with a quilted cotton fabric cover.

GIL se distingue par la solidité du mécanisme double châssis renforcé à ouverture frontale, et par un matelas de 15 cm. d'épaisseur pour une longueur de 195 cm. La couette matelassée est valorisée par un système de fermeture par anneaux en hêtre, elle est complètement déhoussable et lavable à sec. Le matelas de GIL en polyuréthane expansé est revêtu en coton matelassé.

GIL zeichnet sich aus durch den robusten Mechanismus mit Frontalauszug, mit doppeltem, verstärktem Rahmen und durch die Matratze mit 15 cm. Höhe, Länge 195 cm. Der Steppbezug hat einen speziellen Verschluss mit Ringen in Buche natur. Er ist komplett abziehbar und kann chemisch gereinigt werden. Die Matratze ist aus Polyurethan und mit gestepptem Baumwollmaterial bezogen.

GIL se distingue por la solidez del mecanismo con apertura frontal y con doble chasis reforzado y por el colchón de 15 cm. de espesor y 195 cm. de largo. La funda respunteada y revalorizada por su particular sistema de cierre mediante anillos en madera de haya natural es completamente desfundable y lavable en seco. El colchón del GIL es de espanso forrado en algodón respunteado.





Jerry
Design: Pietro Arosio

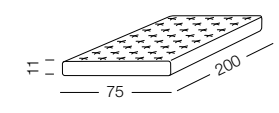
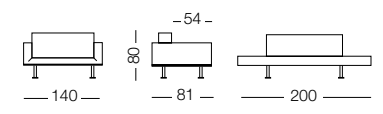
JERRY è un divano dal design semplice e razionale, che si trasforma in divano relax o in letto singolo trasversale con rete a doghe attraverso una semplice pressione sui braccioli. I piedini sono in metallo cromato.

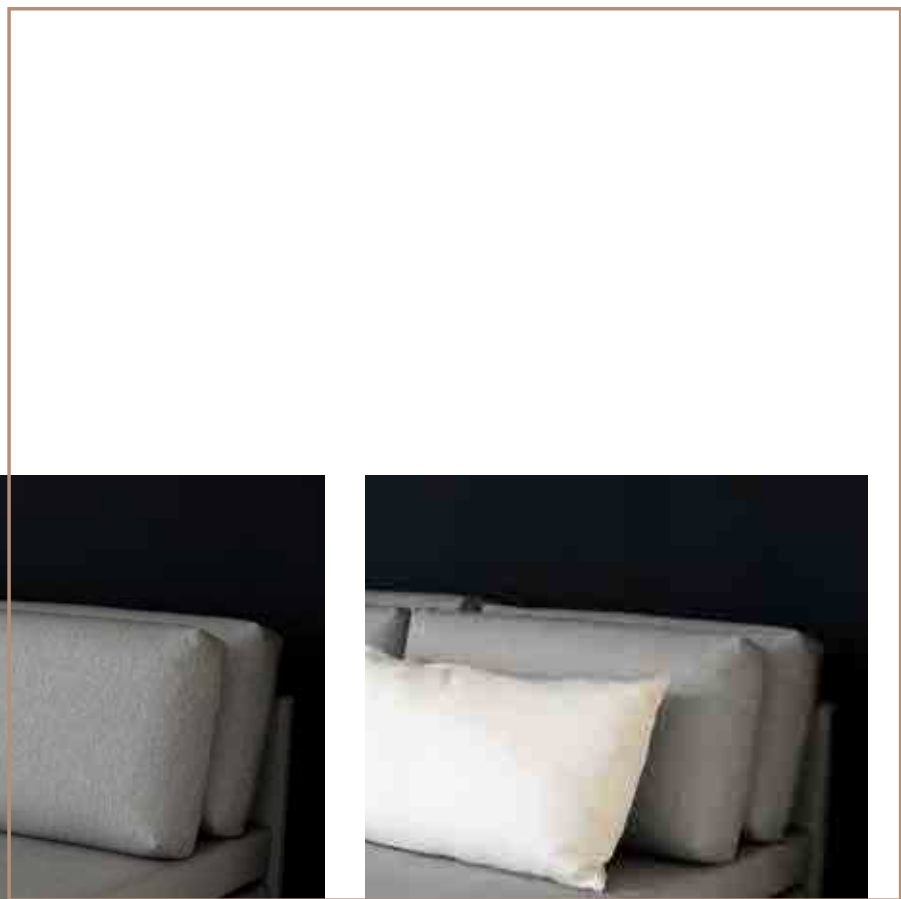
A simple and practical two-seater sofa, JERRY can be transformed into a single bed with a continental slat mattress base by a push on the armrests. The feet are chromium plated.

JERRY est un canapé au dessin simple et rationnel: il se transforme en relax ou en lit 1 place par une simple pression sur les accoudoirs; le sommier est à lattes. Les pieds en métal chromé.

JERRY besticht durch sein einfaches und schlichtes Design. Durch Herunterklappen der Armlehnen verwandelt es sich in ein Relaxsofa oder ein Einzelbett (quer) mit Lattenrost und Chromfüßen.

JERRY es un sofá de dos plazas con un diseño simplista y práctico. Este sofá se transforma en una cama individual con una base de colchón de tablilla continental con tan solo empujar sobre los reposabrazos. Los pies son de metal cromado.







Willy
Design: E. Garoni - S. Sallemi

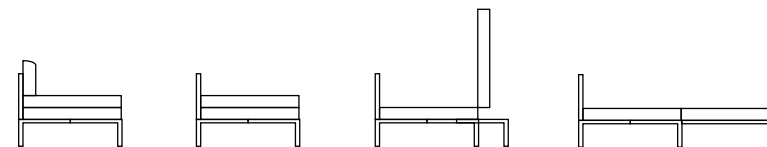
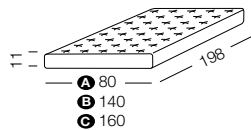
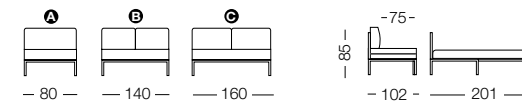
WILLY si distingue per la semplicità delle linee, valorizzate dal meccanismo a vista di colore argento con finitura gofrata. La pratica apertura frontale del meccanismo e la piegatura del materasso consentono di non sedersi sul piano riposo. I rivestimenti sono completamente sfoderabili e lavabili a seconda del tessuto scelto. Il materasso in espanso di WILLY è completamente sfoderabile e rivestito in tessuto a scelta. WILLY può essere corredato a richiesta da un rivestimento sfoderabile per la testata, da una trapunta da ripiegare sulla seduta, guanciali, braccioli in metallo e un tavolino girevole.

WILLY is distinctive yet elegant, a style that is enhanced by the hammered silver metal frame. WILLY has an easy-to-use front-opening mechanism, while the convenient foldaway mattress avoids sitting on the bedding. The foam mattress has a removable lining and is covered in a fabric of customer's choice. WILLY is available to order with a removable cover for the bed-head, as well as a duvet for the seat and pillows, metal armrests and a rotating table.

WILLY se distingue par la simplicité des lignes, mis en valeur par la structure du mécanisme de couleur argent finition gaufrée. L'ouverture frontale du mécanisme est pratique et le fait de replier le matelas sur lui-même évite de s'asseoir sur le couchage. Le matelas en mousse polyuréthane expansé de WILLY est complètement déhoussable et revêtu de tissu au choix. WILLY peut être livré à la demande avec un revêtement déhoussable pour la tête de lit, ainsi qu'une couette pour recouvrir l'assise, avec oreillers, accoudoirs métalliques et d'une petite table tournante.

WILLY ist extravagant und elegant zugleich. Aufgewertet zusätzlich durch den sichtbaren, silberfarbenen Rahmen mit Strukturfinish. WILLY hat einen leicht zu öffnenden Frontmechanismus, mit dem sich die im Innenraum befindliche faltmatratze aufklappt lässt. Die Bezüge sind komplett abnehmbar und je nach Stoffart auch waschbar. Die Schaumstoffmatratze ist komplett abziehbar und kann mit einem Stoff nach Wahl des Kunden bezogen werden. WILLY ist auf Wunsch erhältlich mit einem abnehmbaren Wechselbezug für das Kopfteil, mit einer Steppdecke für die Sitzfläche und mit Kopfkissen. Außerdem gibt es Metallarmlehnen, und ein drehbares Tischchen.

WILLY se distingue por la sencillez de su línea, revalorizada por la estructura del mecanismo de color plata martelé. La apertura frontal del mecanismo es práctica, replegando el colchón sobre sí mismo evita tener que sentarse sobre el colchón. Este es de poliuretano expanso de 11 cm, desenfundable y revestido de tela escogida. WILLY puede ser expedido sobre pedido con revestimiento desenfundable para el cabezal y los brazos metálicos, con las almohadas, con un edredón para recubrir la sentada, con brazos metálicos y con mesita rodante.





Willy Side
Design: E. Garoni - S. Sallemi

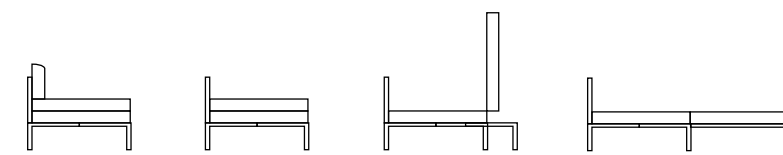
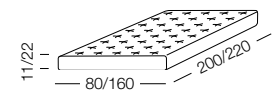
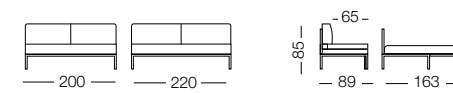
WILLY SIDE si distingue per la semplicità delle linee, valorizzate dal meccanismo a vista di colore argento con finitura gofrata. La pratica apertura frontale e la piegatura del materasso consentono di non sedersi sul piano riposo. Il materasso in espanso alto 11 cm. è completamente sfoderabile e rivestito esternamente in tessuto a scelta. WILLY SIDE nella versione letto singolo ha un materasso alto ben 22 cm. WILLY SIDE può essere corredato a richiesta da un rivestimento sfoderabile per la testata, da una trapunta da ripiegare sulla seduta, dai guanciali, da braccioli in metallo e da un tavolino girevole.

WILLY SIDE is distinctive yet elegant, a style that is enhanced by the hammered silver metal frame. The easy-to-use front-opening mechanism and the convenient foldaway mattress avoid sitting on the bedding. The 11 cm. high foam mattress has a removable lining and is covered in a fabric of customer's choice. WILLY SIDE can be also used as a single bed without opening the mechanism, with a 22 cm. high mattress. WILLY SIDE is available to order with a removable cover for the bed-head, as well as a duvet, pillows, metal armrests and a rotating table.

WILLY SIDE se distingue par la simplicité des lignes, mis en valeur par la structure du mécanisme de couleur argent finition gaufrée. L'ouverture frontale du mécanisme est pratique, en repliant le matelas sur lui-même on évite de s'asseoir sur le couchage. Le matelas en mousse polyuréthane expansé de 11 cm est complètement extensible et revêtu à l'extérieur de tissu au choix lassé. WILLY SIDE en version lit une place bénéficie d'un matelas de 22 cm. WILLY SIDE peut être livré à la demande avec un revêtement déhoussable pour la tête de lit, d'une couette pour recouvrir l'assise, des oreillers, des accoudoirs métalliques et d'une petite table tournante bois.

WILLY SIDE zeichnet sich aus durch die Klarheit seiner Linien. Aufgewertet zusätzlich durch den sichtbaren, silberfarbenen Rahmen mit Strukturfinish. Durch den leicht zu öffnenden Frontmechanismus und die gefaltete Matratze sitzt man nicht auf der Liegefläche. Die Schaumstoffmatratze ist 11 cm hoch. Das Modell ist komplett abziehbar und kann aussen mit einem Stoff nach Wahl des Kunden bezogen werden. WILLY SIDE in der Einzelbett-Version hat eine 22 cm hohe Matratze. WILLY SIDE ist auf Wunsch erhältlich mit einem abnehmbaren Wechselbezug für das Kopfteil, mit einer Steppdecke für die Sitzfläche und mit Kopfkissen. Außerdem gibt es Metallarmlehnen, und ein drehbares Tischen.

WILLY SIDE se distingue por la sencillez de su línea, revalorizada por la estructura del mecanismo de color plata. La apertura frontal del mecanismo es práctica, replegando el colchón sobre sí mismo evita tener que sentarse sobre el colchón. Este es de poliuretano de 11 cm, desenfundable y revestido en su exterior de tela. En su versión cama individual tiene un colchón de 22 cm de espesor. WILLY SIDE puede ser entregado sobre pedido con funda desenfundable para el cabezal y los brazos metálicos, con almohadas, con un edredón para recubrir la sentada y con mesita rodante.





Willy Pouf
Design: E. Garoni - S. Sallemi

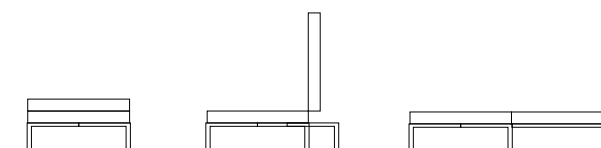
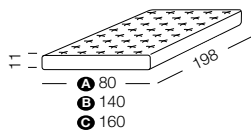
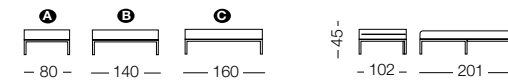
WILLY POUF con la pratica apertura frontale del meccanismo e la piegatura del materasso consente di non sedersi sul piano riposo. Il materasso in espanso alto 11 cm. è completamente sfoderabile e rivestito esternamente in tessuto a scelta, internamente in tessuto 100% cotone écru trapuntato.

WILLY POUF has an easy-to-use front-opening mechanism, while the convenient foldaway mattress avoids sitting on the bedding. The 11 cm. high foam mattress has a removable lining and is covered in a fabric of customer's choice, while the bed base has a 100% cotton ecru quilt cover.

WILLY POUF avec l'ouverture frontale du mécanisme et le fait de replier le matelas sur lui-même évite de s'asseoir sur le couchage. Le matelas en mousse polyuréthane expansé de 11 cm. est complètement déhoussable et revêtu à l'extérieur de tissu au choix, alors que sur le dessus du matelas est recouvert en tissu 100% coton écru matelassé.

WILLY POUF hat einen leicht zu öffnenden Frontmechanismus, mit dem sich die im Innenraum befindliche Faltmatratze aufklappt lässt. Die Schaumstoffmatratze ist 11 cm. hoch. Das Modell ist komplett abziehbar und kann aussen mit einem Stoff nach Wahl des Kunden bezogen werden, während die Innenseite mit einem gesteppten Ecru-Stoff aus 100% Baumwolle bezogen ist.

WILLY POUF con la práctica apertura frontal del mecanismo y el plegado del colchón sobre sí mismo evitan sentarse sobre el lugar de reposo. El colchón es de espuma poliuretano expando de 11 cm., desenfundable y revestido en su exterior de tela escogida e internamente de tejido 100% algodón crudo acolchado.



Chick





Chick



Chick-2



Chick - Chick 2
Design: Studio MB

CHICK offre una soluzione per l'ospite inatteso: poltrona e divano con imbottiture amovibili ed il pouf, rivestiti con tessuto a scelta trapuntato con fibra anallergica, nascondono un letto con rete a doghe con una pratica apertura frontale; la piegatura del materasso in poliuretano espanso consente di non sedersi sul piano riposo.

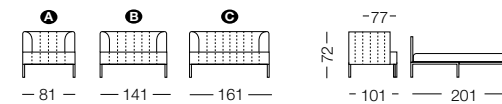
CHICK offers a compact and convenient solution for unexpected guests: armchair and sofa with removable cushions and the ottoman, all covered in fabric quilted with antiallergic fiber, conceals a slatted bed with a convenient front opening; the folding of the polyurethane foam mattress ensures that the sleeping side is different from the seating side.

CHICK offre une solution pour l'invité inattendu: fauteuil et canapé avec coussins amovibles et le pouf, couverts avec un choix de tissus matelassés avec fibres antiallergiques, cachent un lit avec sommier à lattes d'une ouverture frontale facile; la pliure du matelas en mousse polyuréthane permet de ne pas s'asseoir où vous dormez.

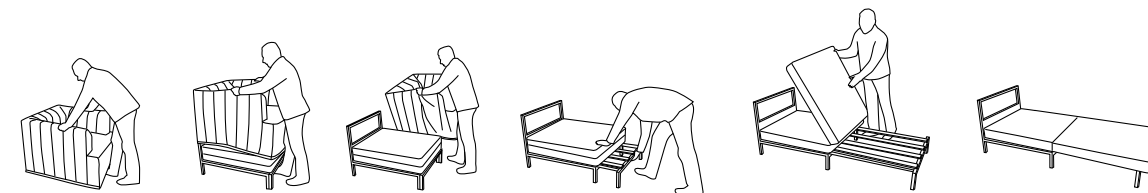
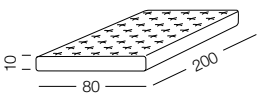
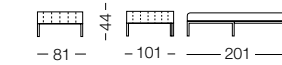
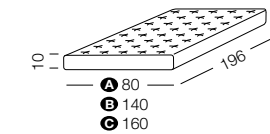
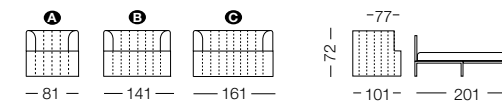
CHICK ist eine Lösung für den unerwarteten Besuch: Sessel und Sofa mit abziehbare Kissen nach Wahl gesteppt mit anti-allergischer Faser, verbergen ein Bett mit einfacher frontaler Öffnung. Die Faltung der aus Polyurethan-Schaum gefertigten Matratze verhindert das Sitzen auf der Matratzen-Oberseite.

CHICK tiene un solución para el huésped inesperado: sillón, sofá y puf con cojines desmontables, cubiertos con tela a elegir acolchada con fibra hipoalergica, ocultan una cama con somier de láminas con una apertura frontal muy fácil; la curvatura del colchón de espuma de poliuretano, permite no sentarse en la parte del descanso.

CHICK



CHICK-2





Winnie
Design: Studio MB

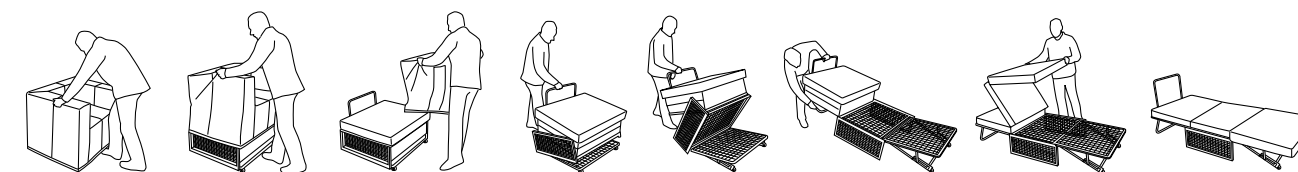
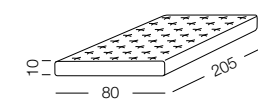
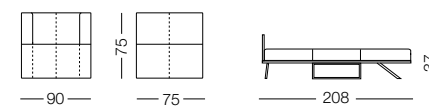
Con la sua linea semplice e le sue dimensioni contenute, la poltrona WINNIE, con imbottiture amovibili rivestite con tessuto sfoderabile e trapuntato con ovatta anallergica, contiene un letto con rete a maglia elettrosaldata ed un materasso in poliuretano espanso da 80x205 cm.

With its simple design and its small dimensions, the WINNIE chair, with removable cushions covered in removable fabric quilted with antiallergenic fiber, contains a comfortable single bed with welded mesh support and a polyurethane foam mattress 80x205 cm.

Avec son design simple et ses petites dimensions, le fauteuil WINNIE, avec coussins amovibles recouverts d'un choix de tissus déhoussables matelassés avec ouate antiallergique, contient un lit en treillis métallique et un matelas en mousse de polyuréthane 80x205 cm.

Mit seinem klaren Design und den reduzierten Maßen, mit abnehmbaren und mit antiallergischer Kunstfaser abgesteppten Bezügen, bietet Winnie-Sessel ein Bett mit Polyurethan-Matratze auf elektrogelötetem Gitterrahmen in den Massen von 80x205 cm.

Con su diseño simple y de dimensiones pequeñas, el sillón WINNIE, con sus cojines desmontables, cubiertos con tela desenfundable acolchada con fibra hipoaérgica, contiene una cama de malla soldada eléctricamente y un colchón de espuma de poliuretano 80x205 cm.





Patrick
Design: Alessandro Elli

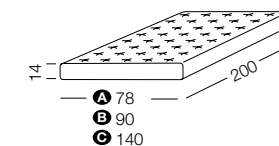
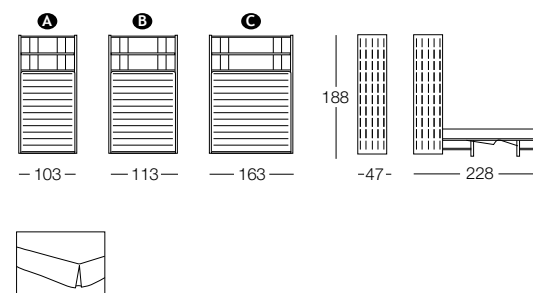
PATRICK è un mobile la cui struttura è rivestita in ecopelle lavabile e si propone con doppia funzione: libreria e letto con rete a doghe e materasso da cm. 200 di lunghezza. L'apertura e la chiusura sono semplici e veloci grazie al movimento automatico dei piedi e al sistema di auto-bloccaggio. Ideale per un utilizzo quotidiano, PATRICK può essere corredato a richiesta da un rivestimento a mantovana per la rete; la chiusura frontale in tessuto trapuntato diventa un copriletto.

PATRICK is a unit whose structure is covered with washable synthetic leather and offers a dual function: bookcase and bed with slatted bed frame and 200 cm. length mattress. Opening and closing operations are simple and quick, thanks to the automatic movement of the feet and to the self-locking system. Ideal for daily use, PATRICK can be provided upon request by a valance to cover the slatted frame; the front quilted fabric becomes a bedspread.

PATRICK est un meuble, dont le revêtement de la structure est en similicuir lavable, proposant deux fonctions: bibliothèque et lit avec sommier à lattes et matelas de 200 cm de longueur. L'ouverture et la fermeture sont simples et rapides grâce au mouvement automatique des pieds et au système autobloquant. Idéal pour une utilisation quotidienne, PATRICK peut être sur demande d'un revêtement avec volants pour le sommier; la fermeture frontale en tissu surpiqué devient un couvre-lit.

PATRICK ist ein Doppel-Funktionsmöbel mit Bezug aus waschbarem Kunstleder (Eco-Pelle): Bücherschrank und Bett mit Lattenrost und einer Matratze von 200 cm Länge. Das Auf- und Zuklappen ist einfach und schnell dank beweglicher Füße und einer automatischen Verriegelung. Ideal für den täglichen Gebrauch, -kann Paul auf Wunsch auch mit einem Volant ausgestattet werden. Der Frontalverschluss aus gestepptem Stoff wird zu einer Bettdecke.

PATRICK es una mueble cuya estructura está cubierta con similpiel lavable y ofrece una doble función: biblioteca y cama con somier de láminas y colchón cm. 200 de largo. La apertura y el cierre son simples y rápidos, gracias al movimiento automático de los pies y al sistema de auto-bloqueo. Ideal para uso diario, PATRICK se puede completar previa solicitud con una cenefa para cubrir el somier; el cierre frontal en tela acolchada se convierte en una colcha.





Paul
Design: Alessandro Elli

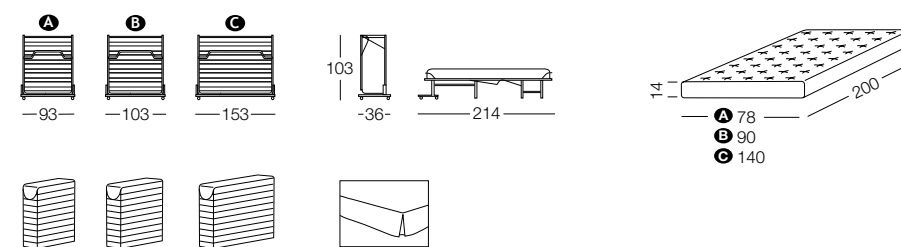
Paul non è una comune branda d'emergenza bensì un vero letto con rete a doghe e con materasso da cm. 200 di lunghezza. L'apertura e la chiusura sono semplici e veloci grazie al movimento automatico dei piedi e al sistema di auto-bloccaggio. Ideale per un utilizzo quotidiano, Paul può essere corredato a richiesta da un rivestimento a mantovana per la rete e da una pratica copertura trapuntata.

Paul is not a common emergency guest bed: it is a real bed with slatted base and a 200 cm. length mattress. Opening and closing operations are simple and quick, thanks to the automatic movement of the feet and to the self-locking system. Ideal for daily use, Paul can be provided upon request by a valance to cover the slatted frame and by a practical quilted cover.

Paul n'est pas un lit d'appoint commun mais un véritable lit avec un sommier à lattes et un matelas de 200 cm de longueur. L'ouverture et la fermeture sont simples et rapides grâce au mouvement automatique des pieds et à son système autobloquant. Idéal pour un usage quotidien, Paul peut être fourni sur demande avec un revêtement à volant pour couvrir le sommier et avec une housse surpiquée pratique d'utilisation.

Paul ist kein gewöhnliches Notbett, sondern ein echtes Bett mit Lattenrost und einer Matratze von 200cm Länge. Das Auf- und Zuklappen ist einfach und schnell dank beweglicher Füße und einer automatischen Verriegelung. Ideal für den täglichen Gebrauch, -kann Paul auf Wunsch auch mit einem Volant und einer gesteppten Decke ausgestattet werden.

Paul no es una cuna común de emergencia, es una verdadera cama con somier de láminas y colchón de 200 cm. La apertura y el cierre son simples y rápidos, gracias al movimiento automático de los pies y al sistema de auto-bloqueo. Ideal para uso diario, Paul se puede completar previa solicitud con una cenefa para cubrir el somier y con una práctica funda acolchada.



Dizzy





Dizzy - Dizzy-2
Design: Studio MB

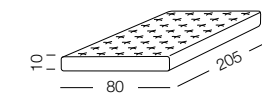
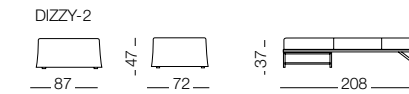
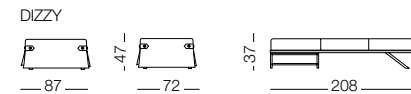
Pratico e funzionale pouf che si inserisce comodamente in qualsiasi spazio e contesto arredativo. Il rivestimento di DIZZY è caratterizzato dal profilo e dai bottoni rivestiti in tessuto anche di colore diverso, ed è completamente sfoderabile e lavabile a seconda del tessuto scelto. Con due semplici movimenti, DIZZY si trasforma in un letto singolo con materasso da cm. 80x205x10h in espanso indeformabile rivestito in cotone trapuntato.

A practical and useful pouf which fits well into any interior. DIZZY's cover is characterized by its piping and covered buttons that are available in a variety of colors. The cover is removable and washable depending on the fabric chosen. In just two simple maneuvers, DIZZY is transformed into a single bed. The 80x205x10h cm. mattress is made of undeformable foam and has a quilted cotton cover.

Pouf pratique et fonctionnel qui s'adapte facilement à toutes les ambiances. Le revêtement de DIZZY est caractérisé par le passepoil et les boutons revêtus de tissu de diverses couleurs, déhoussable et lavable selon le tissu choisi. DIZZY se transforme en lit d'une place équipé d'un matelas en mousse polyuréthane indéformable revêtu de coton surpiqué (80x205x10h cm.).

Ein praktischer und funktioneller Hocker, der sich jeder Einrichtungssituation anpasst. Der Bezug von DIZZY hat als besonderes Merkmal eine Kederverarbeitung und stoffbezogene Knöpfe, auch in unterschiedlicher Farbe. Das Modell ist komplett abziehbar und waschbar bei bestimmten Stoffarten. Mit zwei einfachen Bewegungen lässt sich DIZZY in ein Einzelbett verwandeln mit einer unverformbaren Schaumstoffmatratze 80x205x10 cm. Höhe mit gestepptem Baumwollbezug.

Es un Puf práctico y funcional que se adapta cómodamente en cualquier espacio y conjunto decorativo. El revestimiento del DIZZY está caracterizado por el bordón y por los botones forrados en tela de diversos colores y además es completamente desenfundable y lavable según el tejido escogido. Con dos simples movimientos, DIZZY se transforma en una cama individual con colchón de 80x205x10 cm. en espanso indeformable revestido en algodón pespunteado.



Dizzy



Dizzy-2





Bill
Design: Bob Dillon

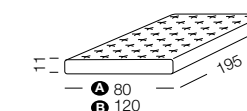
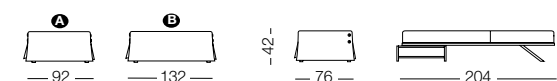
Pratico e funzionale pouf che si inserisce comodamente in qualsiasi spazio e contesto arredativo.
Il rivestimento trapuntato di BILL è caratterizzato dal profilo e dai bottoni rivestiti in tessuto anche di colore diverso, ed è completamente sfoderabile e lavabile a secco.
BILL è disponibile in due misure e con un semplice movimento si trasforma in un letto singolo o ad una piazza e mezza.

A practical and useful ottoman which fits well into any interior. BILL's quilted cover is characterized by its piping and covered buttons, available in alternative colors; it is removable and can be dry cleaned.
BILL is available in two sizes and with a simple action is transformed into a single bed or a large single bed.

Pouf pratique et fonctionnel qui s'adapte facilement à toutes les ambiances.
Le revêtement surpiqué de BILL est caractérisé par le passepoil et les boutons revêtus de tissu de diverses couleurs, déhoussable et lavable à sec.
BILL est disponible en deux mesures, il se transforme en lit d'une place ou d'une place et demie.

Praktischer und funktioneller Hocker, der sich mühelos in jedem Raum und in jedem Einrichtungskontext einsetzen lässt. Der gesteppte Bezug von BILL wird durch den Keder und die mit Stoff bezogenen Knöpfen, die auch in verschiedenen Farben einhaltlich sind, charakterisiert.
Er ist auch komplett abnehmbar und kann chemisch gereinigt werden. BILL ist in zwei Massen erhältlich. Durch eine einfache Bewegung verwandelt er sich in ein Einzelbett oder ein französisches Bett.

Práctico y funcional pouf que se inserta cómodamente en cualquier ambiente. El revestimiento pespunteado del BILL está caracterizado por el perfil y por los botones del perfil y por los botones revestidos en tela, incluso con colores distintos, desfundable y lavable en seco.
BILL está disponible en dos medidas y con simple movimiento se transforma en cama individual o de plaza y media.



Pat



183
Pat

Pat
Design: Pietro Arosio

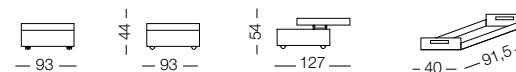
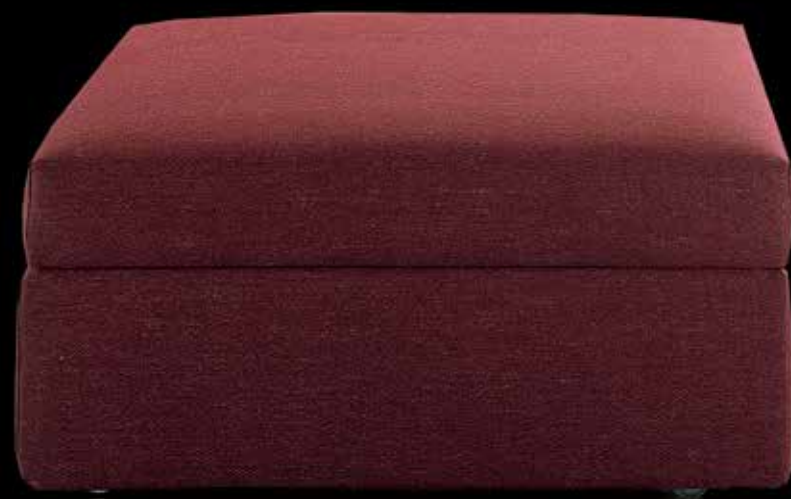
Pratico e funzionale pouf che si abbina perfettamente a tutti i modelli della collezione Milano Bedding.
Con un semplice movimento PAT si trasforma in un pratico contenitore multiuso.
Il rivestimento è completamente sfoderabile e lavabile a seconda del tessuto scelto.

A practical and useful ottoman which fits well with all models of the Milano Bedding collection. With a simple action PAT is transformed into a practical storage.
The cover is totally removable and can be washed according to the fabric chosen.

Pouf pratique et fonctionnel qui s'adapte facilement à tous les modèles de la collection Milano Bedding.
Par un simple mouvement PAT se transforme en un coffre multi usages.
Le revêtement est totalement déhoussable et lavable selon le tissu choisi.

Praktischer und funktioneller Hocker, der sich mit allen anderen Modellen der Kollektion Milano Bedding perfekt kombinieren lässt.
Durch eine einfache Bewegung lässt sich PAT in einen praktischen Vielzweckbehälter verwandeln. Der Bezug ist komplett abnehmbar und je nach Stoffwahl auch waschbar.

Práctico y funcional pouf que se combina perfectamente con todos los modelos de la colección Milano Bedding.
Con un simple movimiento PAT se transforma en un práctico contenedor multiuso.
El revestimiento es totalmente desfundable y lavable según el tejido elegido.

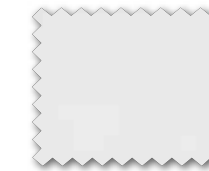








INDOOR (30% PA - 70% PVC)



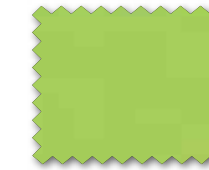
013
BIANCO



014
GRIGIO CHIARO



015
GRIGIO SCURO



026
VERDE



037
ARANCIO



040
BLU



006
ROSSO

OUTDOOR (89% PVC - 4% CO - 7% PE)



075
BIANCO



527
GRIGIO CHIARO



528
GRIGIO SCURO



084
VERDE



717
ARANCIO



830
BLU



719
ROSSO





Kuboletto
Design: Enzo Palmisciano

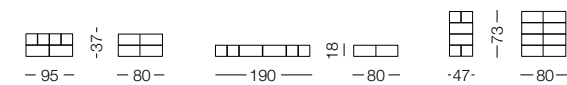
KUBOLETTO è un affascinante rompicapo che nasconde diverse soluzioni di impiego. Cambiare le posizioni è molto semplice: da pouf a letto, da divano a poltrona, da panca a sdraio...

KUBOLETTO is a fascinating unique puzzle combining endless seating and sleeping positions. Changing positions is very simple: from ottoman to a bed, from sofa to a chair, from bench to a deck chair...

KUBOLETTO est un puzzle fascinant qui cache différentes solutions d'utilisation. Changer les positions est très simple: de pouf à lit, de canapé à fauteuil, de banc à chaise longue...

KUBOLETTO ist ein faszinierendes Puzzle mit vielen Nutzungsmöglichkeiten. Die Veränderungen der Positionen ist sehr einfach: vom Hocker zum Bett, von Couch zum Sessel und von Sitzbank zur Liege...

KUBOLETTO es un rompecabezas fascinante que esconde diferentes soluciones de uso. Cambiar sus diferentes posiciones es muy fácil: de pouf a cama, de sofá a silla, de banco a tumbona...



Divaletto





Divaletto
Design: Enzo Palmisciano

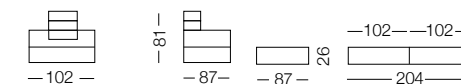
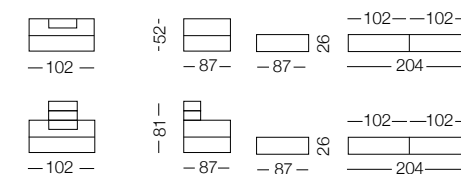
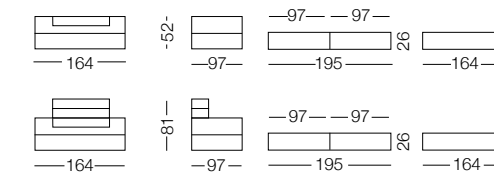
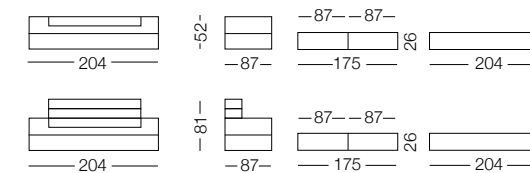
DIVALETTO è un divano dal design giovane, che senza meccanismi aggiunti si trasforma in letto singolo, matrimoniale o in due letti singoli. Con il suo schienale regolabile in due posizioni, Divaletto è pensato per risolvere esigenze di un letto occasionale. Il rivestimento trapuntato è sfoderabile, può essere realizzato con tessuti d'arredamento oppure in PVC indoor o outdoor.

DIVALETTO is a sofa with a young design: without additional mechanisms it transforms into a single, double or twin bed. With its two-position adjustable backrest, Divaletto is designed to solve needs of an occasional bed. The quilted and removable cover can be made with fabrics or with indoor or outdoor PVC.

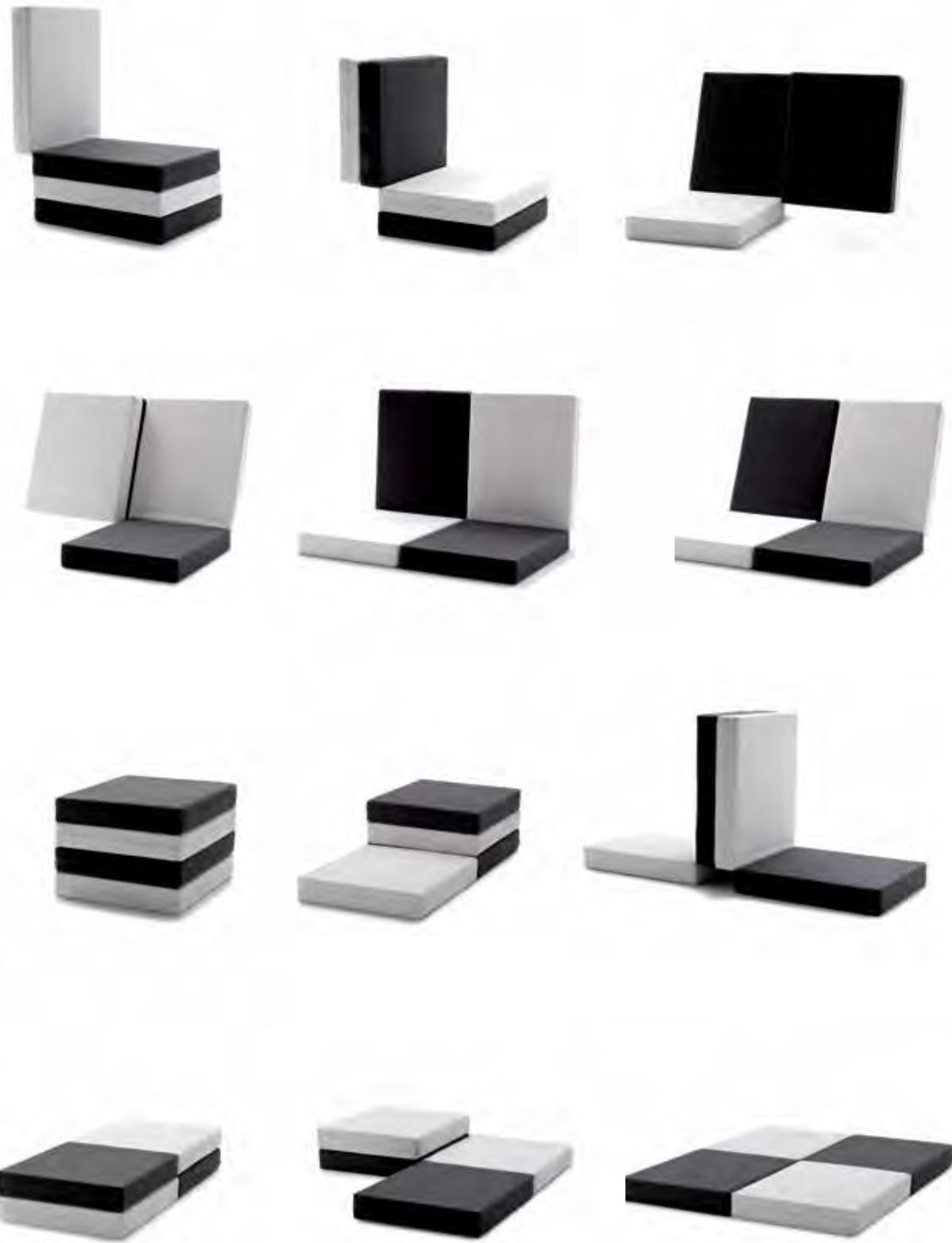
DIVALETTO est un canapé au design jeune: sans mécanismes supplémentaires il se transforme en lit une place, double ou jumeaux. Avec son dossier réglable en deux positions, Divaletto est conçu pour répondre aux besoins d'un lit occasionnel. Le revêtement matelassé est amovible et peut être réalisé en tissu ou en PVC indoor ou outdoor.

DIVALETTO ist junges Design: ohne zusätzlichen Mechanismus wird es zu einem Einzel-/Doppelbett oder zu zwei Einzelbetten. Mit Hilfe des in zwei Positionen verstellbaren Rückenteils wird Divaletto zu einem schnellen Gästebett. Der abziehbare Steppbezug wird mit Polstermöbelstoffen oder mit PVC-Bezügen für Innen- und Aussenbereiche hergestellt.

DIVALETTO es un sofá con un diseño joven, sin mecanismos adicionales se convierte en una cama individual, doble o dos camas individuales. Con su respaldo ajustable en dos posiciones, Divaletto está diseñado para satisfacer las necesidades de una cama ocasional. La funda pespunteada y desenfundable se puede hacer con tela estándar o con PVC para interior o exterior.







Booklet
Design: Irina Belan

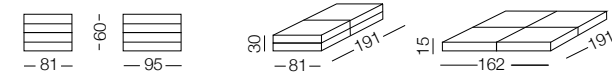
BOOKLET è un progetto giovane che offre soluzioni inaspettate, un pratico pouf di dimensioni e peso ridotti grazie alla mancanza di meccanismi. Booklet si trasforma in un letto occasionale, singolo o matrimoniale, oppure in una seduta informale con diverse posizioni. Il rivestimento sfoderabile può essere realizzato con tessuti d'arredamento oppure in PVC indoor o outdoor.

BOOKLET is a young project that offers unlimited solutions, by design it is an innocent ottoman reduced both by dimensions and weight due to the lack of mechanisms. Booklet very easily transforms into an occasional single or double bed, or as an informal seat with different positions. The removable cover can be made with standard fabrics or with indoor or outdoor PVC.

BOOKLET est un jeune projet qui offre des solutions inattendues, un pouf de dimensions et poids réduits en raison de l'absence de mécanismes. Booklet se transforme en un lit occasionnel, simple ou double, ou en une assise informelle avec des positions différentes. Le revêtement déhoussable peut être réalisé en tissu ou en PVC indoor ou outdoor.

BOOKLET ist ein moderner Entwurf mit unerwarteten Lösungen, ein Hocker ohne Mechanismus und daher mit kleinem Abmessungen und geringem Gewicht. Booklet verwandelt sich rasch in ein Einzel- oder Doppelgästebett oder in eine ungezwungene Sitzgelegenheit mit verschiedenen Positionen. Der abziehbare Bezug kann aus Stoff oder PVC für Innenräume oder Aussenbereiche gefertigt werden.

BOOKLET es un proyecto joven que ofrece soluciones inesperadas, un práctico pouf con medidas y peso reducidos gracias a la falta de mecanismos. Booklet se transforma en una cama ocasional, singular o doble, o en sillón informal con posiciones diferentes. La funda desenfundable se puede hacer con tela estándar o con PVC indoor o outdoor.



MATERASSI

GUIDA ALLA SCELTA DEL MATERASSO PER IL VOSTRO DIVANO LETTO

Scegliere un divano letto comporta una considerazione più attenta che deve riguardare il materasso in esso contenuto. Rigido, morbido, a molle, in poliuretano o altri materiali: soluzioni per le quali MILANO BEDDING ha studiato e testato prodotti ad alto contenuto qualitativo, in grado di soddisfare al meglio i criteri fondamentali di comfort di seduta e di dormita, che non compromettano estetica e design.

Alcuni consigli per un corretto uso

- ruotare spesso i materassi sotto-sopra, testa-piedi (Latex-Foam, Memocomfort, Micropocket, Frank, George, Jack solo testa-piedi); non ruotare i materassi Bill, Chick, Dizzy, Gil, Glenn, Jerry, Roger, Sonny, Spencer, Willy, Winnie.
- in caso di uso in abitazione secondaria, lasciare il divano metà aperto nel periodo di non utilizzo, per non comprimere a lungo sia il materasso sia i cuscini di seduta e schienale.
- evitare di chiudere il divano lasciando all'interno trapunte o piumini voluminosi.

Importante sapere che...

Tutti i poliuretani col tempo perdono di portanza entro limiti ridottissimi e accettabili e, se compressi per molto tempo, tendono a deformarsi nelle zone di piegatura. MILANO BEDDING utilizza solo poliuretani ad alta densità e di elevata qualità, che permettono ai materassi di ritornare, con una piccola tolleranza, alla loro forma originale lasciandoli aperti prima dell'utilizzo.

MATTRESSES

GUIDE TO THE CHOICE OF THE MATTRESS FOR YOUR SOFA-BED

Choosing a sofa bed involves careful consideration regarding the choice of its mattress. Firm, soft, spring, foam or other materials: solutions for which MILANO BEDDING has studied and tested products with high quality content, able to satisfy the basic criteria of sitting and sleeping comfort, without compromising aesthetics and design.

Some suggestions for a proper use

- often rotate mattresses from top to bottom and head to feet (Latex-Foam, Memocomfort, Micropocket, Frank, George, Jack only head-feet); do not rotate Bill, Chick, Dizzy, Gil, Glenn, Jerry, Roger, Sonny, Spencer, Willy, Winnie mattresses.
- if used in holiday apartments, leave the sofa half open when not used, to avoid compression for long time of the mattress, seat and backrest.
- avoid leaving the sofa close with thick duvets.

It is important to know that...

All polyurethane foams eventually lose lift within very acceptable limits and, if compressed for a long time, lose their shape in the folding areas. MILANO BEDDING uses only high density and high quality polyurethanes, enabling the mattresses to go back, with a small tolerance, to their original form leaving them open before use.

SOMMIERS

GUIDE POUR CHOISIR LE MATELAS DE VOTRE CANAPÉ LIT

Lors du choix d'un canapé lit, il faut donner une très grande importance au choix du matelas qu'il contient. Ferme, souple, à ressorts, en polyuréthane ou autres matériaux: MILANO BEDDING a particulièrement étudié et testé ces divers produits de grande qualité, pouvant satisfaire au mieux les critères fondamentaux de confort d'assise et de sommeil, sans compromettre l'esthétique et le design.

Quelques conseils pour une utilisation correcte

- retourner souvent le matelas, et inverser également le sens tête-pieds (Latex-Foam, Memocomfort, Micropocket, Frank, George, Jack seulement tête-pieds); ne retourner pas les matelas Bill, Chick, Dizzy, Gil, Glenn, Jerry, Roger, Sonny, Spencer, Willy, Winnie.
- dans le cas où le canapé lit serait dans une résidence secondaire, lorsque celle-ci est inoccupée laisser le canapé à moitié ouvert, pour éviter de compresser inutilement aussi bien le matelas que les coussins d'assise et de dossier.
- éviter de fermer le canapé en laissant à l'intérieur couette ou couvertures volumineuses.

Important à savoir...

Tous les polyuréthanes perdent avec le temps de la densité dans des limites très réduites et acceptables: s'ils sont comprimés pour des longues périodes les endroits où ils sont pliés tendent à se déformer. MILANO BEDDING utilise seulement des polyuréthanes de haute densité et de grande qualité qui permettent au matelas de retrouver, avec une petite tolérance, sa forme initiale en le laissant ouvert avant son utilisation.

MATRATZEN

HINWEISE ZUR MATRATZENAUSWAHL IHRER BETTCOUCH

Die Wahl einer Bettcouch erfordert auch die richtige Wahl der darin enthaltenen Matratze. Hart oder weich, Federkern, Polyurethan oder andere Materialien: MILANO BEDDING hat Produkte der höchsten Qualität gewählt und getestet um ein Höchstmaß an Sitz und Schlafcomfort zu erreichen ohne die Ästhetik und das Design negativ zu beeinflussen.

Hier einige Hinweise zum besten Gebrauch

- Matratze häufig wenden und drehen (Kopf-Fuß). Latex-Foam, Memocomfort, Micropocket, Frank, George, Jack nur drehen; wenden und drehen nicht die Matratzen Bill, Chick, Dizzy, Gil, Glenn, Jerry, Roger, Sonny, Spencer, Willy, Winnie.
- Bei Gebrauch in Miet oder Zweitwohnungen in Leerstandszeiten Bett halb geöffnet lassen um die Matratze und Sitz und Rückenissen zu entlasten.
- Niemals das Bett zusammenfallen unter Belassung von Kissen oder dickem Bettzeug.

Wichtig zu wissen dass...

Alle Polyurethan-Schäume verlieren mit der Zeit geringfügig an Festigkeit, deformieren jedoch wenn sie für längere Zeit geknickt oder stark gebeugt werden. MILANO BEDDING verwendet ausschließlich Schäume mit hoher Dichte und Qualität, die es den Matratzen ermöglicht mit kleinen Toleranzen in die ursprüngliche Form zurückzukehren wenn man sie eine gewisse Zeit vor Gebrauch entspannen lässt.

COLCHONES

GUÍA PARA ELEGIR COLCHÓN PARA SU SOFÁ CAMA

Elegir un sofá-cama implica un estudio cuidadoso debido a cubrir el colchón. Rígido, suave, con muelles, en poliuretano u otros materiales: soluciones que MILANO BEDDING ha estudiado y probado los productos con alto contenido de calidad, capaz de satisfacer los criterios básicos de confort y descanso, que no vayan en contra de la estética ni el diseño.

Algunos consejos para un uso correcto

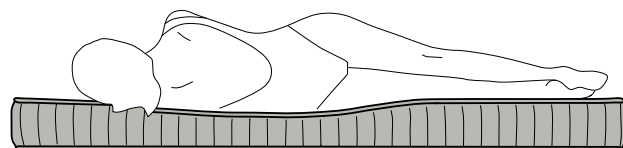
- girar a menudo los colchones de abajo-arriba y cabeza-pies (Latex-Foam, Memocomfort, Micropocket, Frank, George, Jack sólo cabeza-pies); no girar los colchones Bill, Chick, Dizzy, Gil, Glenn, Jerry, Roger, Sonny, Spencer, Willy, Winnie.
- si se utiliza en una casa secundaria, dejar el sofá medio abierto cuando no se utiliza, para evitar la compresión por mucho tiempo de colchón, asiento y respaldo.
- evitar dejar el sofá cerrado con edredones voluminosos.

Importante saber que...

Todos los poliuretanos con el tiempo pierden bombo dentro de límites aceptables y, si está comprimido mucho tiempo, tienden a deformarse en las zonas de flexión. MILANO BEDDING sólo utiliza poliuretanos de alta densidad y de alta calidad, lo que permite a los colchones recuperar, con una pequeña tolerancia, a su forma original, lo que lo deja abierto antes de su uso.



STANDARD



La struttura è costituita da molle biconiche elicoidali in filo di acciaio temperato, chiamate "Bonnel" legate tra loro da una spirale in acciaio per permetterle la piegatura senza danneggiamenti; è un materasso relativamente morbido, consigliato a chi lascia il divano chiuso per lunghi periodi (prodotto anche nella versione ignifuga Classe 1 IM e British Standard).

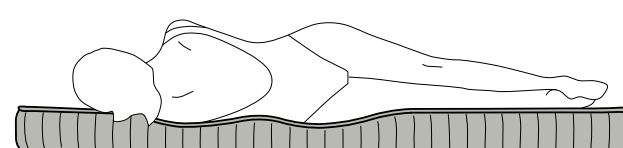
The structure consists of biconical helical springs, made with tempered steel wire called "Bonnel", linked by a spiral steel to allow folding without damage, it is a relatively soft mattress, recommended for those who leave the sofa closed for long periods (produced also in "Class 1 IM" and British Standard fireproof version).

La structure est constituée de ressorts biconiques en fil d'acier trempé, appelé "Bonnel". Ils sont liés entre eux par une spirale en acier qui permet de les plier sans les abîmer. Un matelas relativement souple à conseiller à ceux qui laissent le canapé fermé pour de longues périodes (produit existant également en version non feu M1 et British Standard).

Die Seele besteht aus doppel-konischen Spiralfedern aus gehärtetem Stahldraht – genannt „BONNEL“, die untereinander wieder mit Stahl-Spiralen verbunden sind um den Knick ohne Schaden zu ermöglichen; es handelt sich um eine relativ weiche Matratze die man auch über längere Zeiten gefaltet lassen kann (erhältlich auch in „schwer entflammbar“ Klasse 1 IM und British Standard).

La estructura se compone de muelles bicónicas helicoidal en alambre de acero templado, llamado "Bonnel" unidas por una espiral de acero para permitir la flexión sin daños; es un colchón relativamente suave, recomendado para todos aquellos que dejan el sofá cerrados durante mucho tiempo (producidos también como ignífugo Clase M1 y British Standard).

POCKET (MOLLE INSACCHETTATE) • POCKET (POCKET SPRING) • POCKET (RESSORTS ENSACHES) • POCKET (TASCHENFEDERKERN) • POCKET (MUELLES ESTUCHADOS)



Struttura costituita da molle indipendenti, insacchettate una ad una, di diametro inferiore rispetto al Bonnel, ma il numero in essa contenuto è più che doppio (736 molle in un materasso da 160x200 cm); le molle indipendenti si comprimono di più o di meno a seconda del peso e delle protuberanze del corpo, creando una posizione ergonomica. Materasso adatto ad un uso quotidiano, è prodotto anche nella versione British Standard.

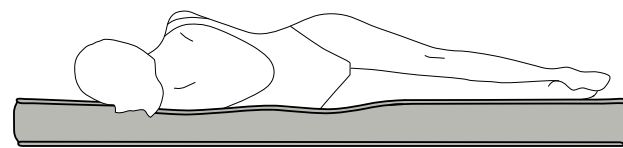
The structure consists of independent pocket springs: their diameter is less than the Bonnel, but the number of springs contained is more than double (736 springs in 160x200 cm. mattress); independent springs compress more or less depending on the weight and protuberances of the body, creating an ergonomic position. This Mattress is suitable for everyday use; it is semi-rigid (produced also in British Standard version).

La structure est constituée de ressorts indépendant, mis un à un en sachet, de diamètre inférieur au "Bonnel", mais beaucoup plus nombreux (plus du double: 736 ressorts pour un matelas de 160 x 200 cm). Les ressorts indépendants se compriment plus ou moins selon le poids et les courbes du corps, créant une position ergonomique. Matelas adapté à un usage quotidien et est indiqué pour les canapés ouverts fréquemment (produit existant également dans la version British Standard).

Die Seele besteht aus einzelnen in Taschen eingenähte Stahlfedern mit kleinerem Radius als die BONNEL-Feder –jedoch doppelt so viele Federn (736 Federn bei einer 160x200 cm Matratze). Die einzelnen Federn komprimieren je nach Gewicht und Körperstellung indem sie eine ergonomische Fläche bilden. Mittelweiche Matratze für tägliche Gebrauch (erhältlich auch British Standard).

La estructura se compone de muelles estuchados independientes, uno por uno, con un diámetro más pequeño que el Bonnel, pero el número que figura en ella es más del doble (736 muelles en un colchón de 160x200 cm.); los muelles independientes comprimen más o menos en función del peso y protuberancias del cuerpo, creando una posición ergonómica. Colchón adecuado para el uso diario, es semirrígido (producidos también como ignífugo British Standard).

FLEX (not for UK)



Materasso in poliuretano, è una giusta alternativa per chi non ama dormire su materassi a molle ma non vuole investire di più rispetto al prezzo del divano: i nostri test di deformazione hanno dato risultati positivi, non è però consigliato per divani che rimangono chiusi per molto tempo.

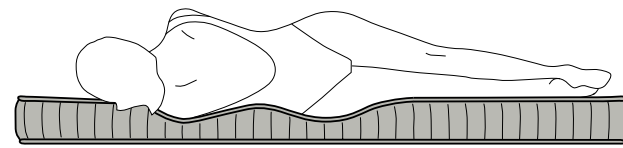
Mattress made of polyurethane foam: it is a just an alternative for those who do not like to sleep on spring mattresses but do not want to invest more than the price of the sofa: our deformation test have yielded positive results, this mattress is not recommended for sofas that remain closed for a long time.

Matelas en mousse polyuréthane, c'est une bonne alternative pour ceux qui ne veulent pas dormir sur un matelas à ressorts mais qui désire ne pas investir en plus par rapport au prix du canapé. Nos tests de déformation sont positifs, mais il n'est pas à conseiller à ceux qui doivent laisser le canapé fermé pendant de longues périodes.

Matratze aus Polyurethan-Schaum. Eine preiswerte Alternative für Personen die nicht auf einer Federkernmatratze schlafen möchten. Tests haben gute Ergebnisse gebracht sie sind jedoch weniger zu empfehlen bei länger gefaltetem Bett.

Colchón de poliuretano, es una buena alternativa para aquellos que no les gusta dormir en colchones de muelles y no quiere incrementar más el precio del sofá: nuestra prueba de deformación han dado resultados positivos, no está recomendado para sofás que permanezcan cerrados durante mucho tiempo.

SOFT (not for UK)



Questo materasso è pensato per chi ama riposare su una superficie morbida, ove "morbida" significa "accogliente" con un corretto sostenimento del corpo, grazie alla combinazione di alta densità e bassa portanza del poliuretano utilizzato; il tessuto in spugna, trapuntato con un poliuretano a bassa densità e molto traspirante, rende il materasso molto elegante. Questo materasso è sconsigliato persone molto pesanti.

This mattress is designed for those who love to sleep on a soft surface, where "soft" means "comfortable" with a proper support for the body, through the combination of the high density and low lift polyurethane used, the stretch fabric, quilted with a low density and very breathable foam, makes the mattress very elegant. This mattress is not recommended for very heavy people..

Matelas projeté pour ceux qui aiment dormir sur une surface souple, c'est-à-dire accueillante et assurant un soutien du corps correct grâce à la combinaison des hautes et basses densités du polyuréthane utilisé. Le couil est en tissu stretch, matelassé avec un polyuréthane de basse densité et qui est très aéré, ce qui rend le matelas très élégant. Ce dernier n'est pas à conseiller aux personnes d'un certain poids.

Diese Matratze eignet sich besonders gut für Personen die gerne auf einer weichen Ober-Fläche liegen, wobei mit „weich“ eine flexible, den Körper umfassende Konsistenz dank einer Kombination aus festerem und weicherem Polyurethan gemeint ist. Der mit weichem Polyurethan abgesteppte Überzug ist sehr gut luftdurchlässig und gibt der Matratze einen eleganten Aspekt. Nicht für schwere Personen zu empfehlen.

Este colchón está diseñado para aquellos que quieran dormir sobre una superficie suave, donde "suave" significa "cómodo" con un buen apoyo para el cuerpo, a través de la combinación de alta densidad y de bajo bombeo de poliuretano utilizados; la tela elástica, con una espuma de baja densidad y muy transpirable, hace que el colchón sea muy elegante. Este colchón no se recomienda para gente muy pesada.

POLILATEX (not for UK)



POLILATEX (not for UK)



SFODERABILE
REMOVABLE COVER
DÉHOUSSABLE
BNEHMBAREN BEZUG
DESENFUNDABLE

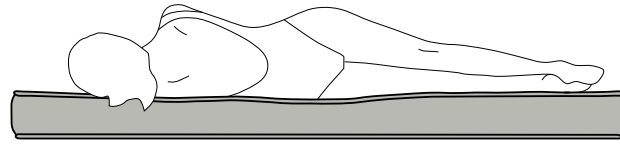
Materasso per chi ama dormire su una superficie piuttosto rigida. Questo poliuretano ecologico, prodotto con acqua e polimeri ad alta tecnologia, contiene una percentuale di lattice (circa il 5%) che offre un'elasticità non comune ai poliuretani standard. Materasso indicato per divani aperti con frequenza.

Polilatex is a mattress for those who love to sleep on a rather firm surface. This ecological polyurethane, produced with water and high-tech polymer, contains a percentage of latex ($\pm 5\%$), which offers an uncommon elasticity to polyurethanes standard. This mattress is indicated for sofas opened on a frequent basis.

Matelas indiqués pour ceux qui préfèrent une surface plutôt ferme. Ce polyuréthane écologique, produit avec de l'eau et des polymères de haute technologie, contient un pourcentage de latex (environ 5%) qui offre un confort non commun aux autres polyuréthanes. Matelas indiqué pour les canapés ouvert avec fréquence.

Matratze für Personen die gerne auf festerer Oberfläche liegen. Dieses ökologische POLILATEX welches mit Wasser und Polymeren auf technologisch höchstem Niveau hergestellt wird enthält 5% Latex und bietet dadurch eine Elastizität die von normalen Polyurethanen nicht erreicht werden. Optimale Matratze für häufigen Gebrauch.

Colchón para aquellos que les gusta dormir sobre una superficie más bien rígida. Este poliuretano ecológico, elaborado con agua y polímeros de alta tecnología, contiene un porcentaje de látex ($\pm 5\%$), que ofrece una elasticidad, poco frecuentes por los poliuretanos estándar. Colchón indicado para sofás que se abren con frecuencia.



PERFORMANCE (UK only)



PERFORMANCE (UK only)



SFODERABILE
REMOVABLE COVER
DÉHOUSSABLE
BNEHMBAREN BEZUG
DESENFUNDABLE

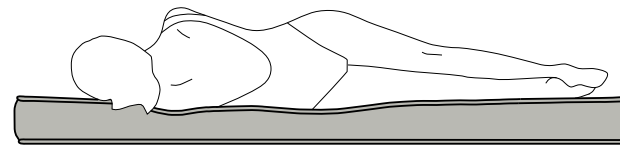
Materasso relativamente morbido ed estremamente confortevole, è prodotto con materiali ignifughi per una maggior sicurezza e per adeguarsi alle normative British Standard. Materasso indicato per uso quotidiano.

Relatively soft and extremely comfortable mattress, it is produced with fire retardant materials according to the British Standard Regulations. Mattress is suitable for everyday use.

Matelas assez souples et extrêmement confortables, produit avec des matériaux non feu pour une plus grande sécurité et pour être conforme aux normes British Standard. Matelas adapté à un usage quotidien.

Matratze mit relativ weicher Konsistenz jedoch extrem komfortabel und wird aus schwer entflammbaren Materialien gefertigt und die dadurch den Britischen Normen entspricht. Für täglichen Gebrauch geeignet.

Colchón relativamente suave y muy cómodo, se produce ignifugo para aumentar la seguridad y adaptarse a los reglamentos "British Standard". Colchón adecuado para el uso cotidiano.



MEMOCOMFORT



MEMOCOMFORT



SFODERABILE
REMOVABLE COVER
DÉHOUSSABLE
BNEHMBAREN BEZUG
DESENFUNDABLE

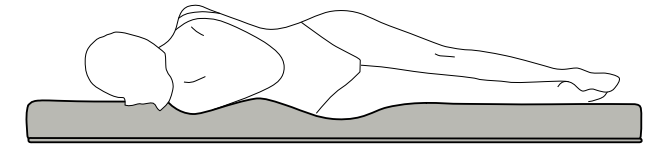
A nostro parere il miglior materasso su cui dormire: il particolare poliuretano a "bassa resilienza" con effetto "memoria", utilizzato nella parte superiore, si avvolge attorno al corpo e ne prende la forma. E' reversibile, si può quindi dormire su ambedue i lati. Non sono stati riscontrati problemi di deformazione permanente anche dopo aver lasciato il divano chiuso a lungo (prodotto anche nella versione British Standard).

In our opinion the best mattress to sleep on: the special "low resilience" foam with "memory" effect, used on top, wraps around the body and takes its shape. It is therefore reversible, allowing you to sleep on both sides. This mattress showed no problems of permanent deformation even after leaving the sofa closed for long time (produced also in British Standard fireproof version).

À notre avis le meilleur matelas sur lequel vous pouvez dormir, le spécial polyuréthane à "basse résilience" avec effet "mémoire" utilisé pour la partie supérieure: le matelas entoure le corps et en prend la forme. Il est réversible: on peut dormir sur les deux côtés. Aucun problème de déformation permanente même dans les cas où le canapé a été laissé fermé pendant de longues périodes (produit également dans la version British Standard).

Nach unserer Auffassung die beste Schlaf-Matratze. Ein besonderes Polyurethan mit geringer Kerbfähigkeit aber mit „memory“-Effekt auf der Oberfläche hüllt den Körper praktisch ein und nimmt seine Formen an. Sie ist wendbar und kann daher von beiden Seiten genutzt werde. Eignet sich sehr gut für Couchen die längere Zeit nicht als Bett genutzt werden (erhältlich auch British Standard).

En nuestra opinión, el mejor colchón para dormir: el poliuretano especial de "baja resistencia" con efecto "memoria", utilizado en la parte superior, envuelve todo el cuerpo y toma la forma. Es reversible y se puede dormir en ambos lados. No tiene problemas de deformación permanente aun después de haber dejado el sofá cerrado por mucho tiempo (producido también como ignífugo British Standard).



LATEX FOAM (not for UK)



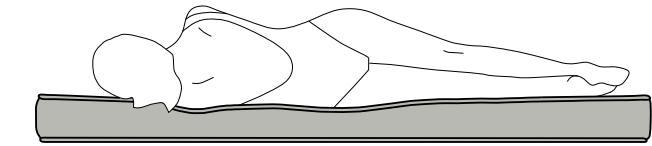
Il supporto inferiore in poliuretano ad alta resilienza 40 Kg/m3 e la lastra superiore in 100% lattice rendono questo materasso adatto ad un uso quotidiano, consentendo una compressione differenziata secondo il peso e delle protuberanze del corpo. E' prodotto anche nella versione British Standard.

The structure consists of The 40 Kg m3 high resilience polyurethane foam support and top layer made of 100% latex makes this mattress suitable for everyday use, enabling different compression zones, according to the weight and body prominences. It is also produced in the British Standard version.

Le support inférieur en polyuréthane haute résilience 40 Kg m3 et le partie supérieur en latex 100% rendent ce matelas adapté à un usage quotidien, en permettant des varier la compression en fonction du poids et les protubérances du corps (produit également dans la version British Standard).

Die tragende Mittelschicht aus Polyurethan-Schaum mit hoher Kerbfähigkeit 40kg/cbm und die Deckschicht aus 100% Latex geben dieser Matratze eine besondere Fähigkeit für den täglichen Gebrauch und lässt eine unterschiedliche Druckverteilung je nach Körpergewicht und Körperform zu.

El soporte inferior en poliuretano de alta resiliencia de 40 Kg/m3 y el lado superior de 100% látex hace este colchón adecuado para uso diario, permitiendo una compresión mayor o menor en función del peso y protuberancias del cuerpo, creando una posición ergonómica. También es producido como ignífugo British Standard).



MICROPOCKET (not for UK)



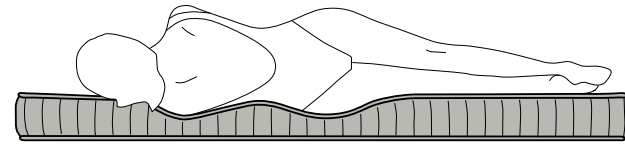
SFODERABILE
REMOVABLE COVER
DÉHOUSSABLE
BNEHMBAREN BEZUG
DESENFUNDABLE

Struttura costituita da 500 micro-molle indipendenti al m2 insacchettate una ad una (1395 molle in un materasso da 160x200 cm); le micro-molle si comprimono di più o di meno a seconda del peso e delle protuberanze del corpo, creando una posizione ergonomica. Imbottito in 100% lattice su ambo i lati, è un materasso adatto ad un uso quotidiano. E' prodotto anche nella versione British Standard.



The structure consists of 500 independent micro-pocket springs per m2 (1395 springs in a 160x200 cm mattress); the micro-pocket springs compress more or less depending on the weight and protuberances of the body, creating an ergonomic position. With its 100% latex top and bottom layers this mattress is suitable for everyday use. It is produced also in British Standard version.

La structure est constituée de micro-ressorts indépendantes, mises une à une en sachet (1395 ressorts pour un matelas de 160 x 200 cm). Les micro-ressorts se compriment plus ou moins selon le poids et les courbes du corps, créant une position ergonomique. Avec un rembourrage en 100% latex de deux cotées, ce matelas est conforme pour un usage quotidien (produit existant également dans la version British Standard).



Die Mittelschicht besteht aus einzelnen in Taschen eingenähte Stahlfedern (1395 Federn bei einer 160x200 cm Matratze). Die einzelnen Federn komprimieren je nach Gewicht und Körperstellung indem sie eine ergonomische Fläche bilden. Mittelweiche Matratze für tägliche Gebrauch (erhältlich auch British Standard).

En nuestra opinión, el mejor colchón para dormir: el poliuretano especial de "baja resistencia" con efecto "memoria", utilizado en la parte superior, envuelve todo el cuerpo y toma la forma. Es reversible y se puede dormir en ambos lados. No tiene problemas de deformación permanente aun después de haber dejado el sofá cerrado por mucho tiempo (producido también como ignífugo British Standard).

SANACOTTON AIR (not for UK)



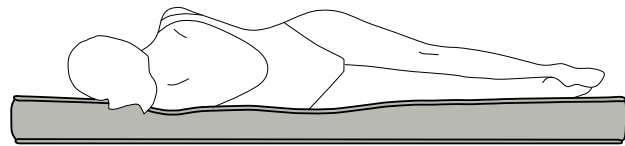
SFODERABILE
REMOVABLE COVER
DÉHOUSSABLE
BNEHMBAREN BEZUG
DESENFUNDABLE

Materasso relativamente morbido ed estremamente confortevole, è indicato per uso quotidiano. Il rivestimento, sfoderabile con cerniera sui due lati, è in tessuto costruito utilizzando fili con fibre d'argento in mischia intima nel filato, svolgendo un'eccellente azione antibatterica. La capacità di conduzione dell'argento permette inoltre una valida azione antistress ed antistatica.



Relatively soft and extremely comfortable mattress, it is suitable for everyday use. The removable cover, with zippers on the two sides, is made with material using silver fibres in the yarn mixture, performing an excellent antibacterial action. The ability of conduction of the silver also allows a good anti-stress and anti-static effect.

Matelas assez souples et extrêmement confortables, adapte à un usage quotidien. Le revêtement, totalement déhoussable avec fermetures éclairées sur les deux cotées, est en tissu construit utilisant des fibres d'argent dans le mélange du fil, effectuant une excellente action antibactérienne. La capacité de conduction de l'argent permet aussi un bon effet antistress et antistatique.



Matratze mit relativ weicher Konsistenz jedoch extrem komfortabel, sie ist für den täglichen Gebrauch geeignet. Der durch 2 seitliche Reißverschlüsse abziehbare Bezug wurde mit Silberfäden gemischt gewoben wodurch eine exzellente antibakterielle Oberfläche entsteht. Die Leitfähigkeit der Silberfäden bewirkt antistress - und antistatisches Verhalten.

Colchón relativamente suave y muy cómodo, este colchón es adecuado para uso cotidiano. La funda, desenfundable con cremallera en los 2 lados, es en tela construida con fibra de plata mezclada con el hilo, haciendo una excelente acción anti-bacterica. La capacidad de condición de la plata también permite un buen efecto anti-estrés y anti-estático.

LYOCELL (not for UK)



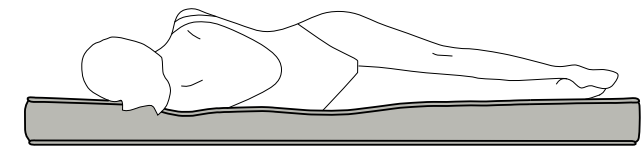
SFODERABILE
REMOVABLE COVER
DÉHOUSSABLE
BNEHMBAREN BEZUG
DESENFUNDABLE

Materasso relativamente morbido ed estremamente confortevole, è indicato per uso quotidiano. Le caratteristiche principali della fibra Lyocell, che rappresenta circa il 16% del tessuto del rivestimento sfoderabile, sono l'ottima resistenza, la buona traspirabilità e l'assorbimento dell'umidità.



Relatively soft and extremely comfortable mattress, it is suitable for everyday use. Some main features of the Lyocell fibre, which represent about 16% of the fabric used for the removable cover, are the excellent resistance, good breathability and moisture absorption.

Matelas assez souples et extrêmement confortables, il s'adapte à un usage quotidien. Les caractéristiques principales de la fibre Lyocell, ce qui représente environ 16% utilisé pour le tissu du revêtement déhoussable, sont une excellente résistance, une bonne respirabilité et l'absorption d'humidité.



Die besondere Charakteristik von LYOCELL mit 16% Anteil im Bezug ist die optimale Verschleissfestigkeit, gute Atmungs-fähigkeit und beste Feuchtigkeits-absorption.

Colchón relativamente suave y muy cómodo, es adecuado para el uso cotidiano. Las características principales de la fibra Lyocell, que representa aproximadamente el 16% del tejido de la funda desenfundable, son una excelente resistencia, buena transpirabilidad y excelente absorción.

RETI - BED BASES - SOMMIER - UNTERFEDERUNGEN - SOMIERS



Milano Bedding utilizza solo meccanismi All mechanisms used in Milano Bedding sofa-beds are solely made by Milano Bedding utilise exclusivement des mécaniques Milano Bedding verwendet ausschliesslich Klappmechanismen der Firma Milano Bedding sólo utiliza mecanismos

LAMPOLET

Progetto e coordinamento
STUDIO MUSSI, Lissone (MB)

Riprese fotografiche
PUNTO ZERO, Mariano C.se (CO)
MARCO MUSSI, Lissone (MB)
RICCARDO BIANCHI, Milano

Stampa
COMUNICARTE, Mozzate (CO)

Credits
IVANO REDAELLI
FRIGERIO POLTRONE E DIVANI
MELGRATI ARREDAMENTI
STUDIO MUSSI
PORRO VIGANÒ ARCHITETTI ASSOCIATI
MASSIMO TREZZI ARTE

Printed in Italy 01.2013 Rev.2
© Kover srl 1996-2013

Stampando su carta, la tonalità dei colori dei vari materiali non può essere riprodotta fedelmente, pertanto deve considerarsi indicativa e non potrà costituire motivo di contestazione o di restituzione del prodotto.

Shades of fabric colours shown as samples may vary due to the fact that they appear on paper, it is for this reason that all colours are considered indicative and the company will not be liable for differences should they arise in the final product.

Lors de l'impression sur papier, la tonalité des couleurs des différents matériaux ne peut pas être parfaitement reproduite; les couleurs ne sont donc qu'indicatives et ne pourront pas constituer un motif de contestation ou de retour du produit.

Bei Farbdruck kann die Farbechtheit des Drucks nicht garantiert- und geringe Abweichungen müssen daher toleriert werden. Reklamation oder Rücksendung des Produkts aus diesem Grunde ist unzulässig.

En la impresión sobre papel la tonalidad de colores de los diferentes materiales no puede reproducirse de manera exacta. Solamente debe considerarse indicativa y, en ningún caso, no podrá constituir motivo de reclamación o de devolución del producto.

KOVER SRL
via Ferravilla, 70
20832 Desio (MB) Italy
Tel. +39 0362 307144
Fax +39 0362 308749
www.milanobedding.it
info@milanobedding.it

P.IVA 00867830960
C.F. e Iscr. Registro Imprese MB 07658620153
Cap. Soc. € 50.440,00 i. v.
Numero R.E.A. MB-1176401

